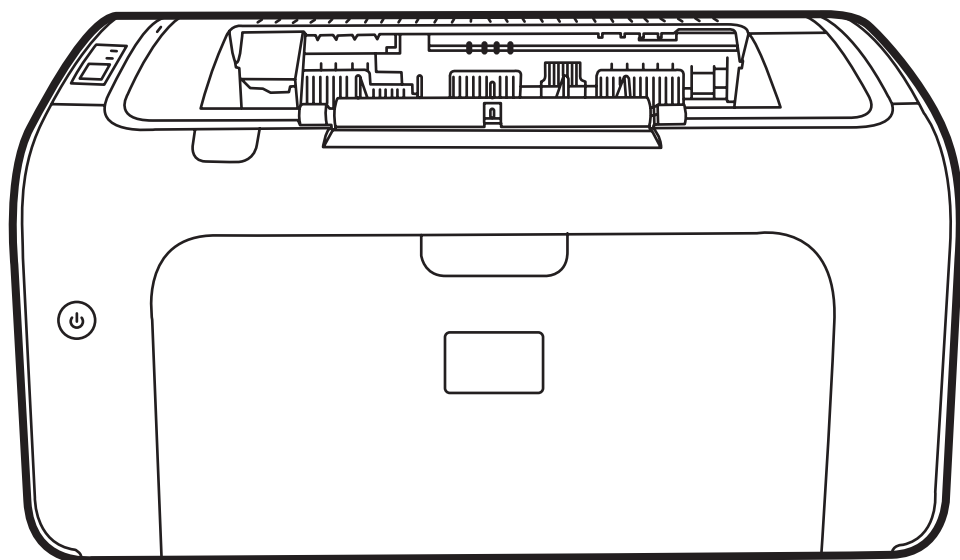


# HP LaserJet P1000 i P1500

## Instrukcja obsługi





# HP LaserJet P1000 i P1500

## Instrukcja obsługi



## **Prawa autorskie i licencja**

© 2007 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Powielanie, adaptacja lub tłumaczenie bez wcześniejszej pisemnej zgody jest zabronione, z wyjątkiem przypadków dozwolonych przez prawo autorskie.

Przedstawione tu informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Jedynymi gwarancjami na produkty i usługi firmy HP są gwarancje wyrażone w formie oświadczeń dołączonych do tych produktów i usług. Żaden zapis w niniejszym dokumencie nie może być interpretowany jako gwarancja dodatkowa. Firma HP nie ponowi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek braki techniczne lub błędy redakcyjne w niniejszym dokumencie.

Numer katalogowy: CB410-91007

Edition 1, 12/2007

## **Znaki towarowe**

Microsoft®, Windows® i Windows NT® są zastrzeżonymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

PostScript® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Adobe Systems Incorporated.

---

# Spis treści

## 1 Informacje o urządzeniu

Konfiguracje urządzeń .....	2
Funkcje urządzenia .....	3
Przedstawienie części urządzenia .....	5
HP LaserJet P1000 .....	5
HP LaserJet P1500 .....	6

## 2 Panel sterowania

Drukarka HP LaserJet P1000 .....	10
Drukarka HP LaserJet P1500 .....	11

## 3 Oprogramowanie urządzenia

Obsługiwane systemy operacyjne .....	14
Obsługiwane protokoły sieciowe (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500) .....	15
Połączenia urządzenia .....	16
Połączenia USB .....	16
Połączenia sieciowe (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500) .....	16
Podłączanie urządzenia do sieci .....	16
Instalowanie oprogramowania urządzenia sieciowego .....	17
Oprogramowanie dla systemu Windows .....	18
Sterowniki drukarki dla systemu Windows .....	18
Preferencje drukarki (sterownik) .....	18
Pomoc ekranowa dotycząca właściwości drukarki .....	18
Priorytety ustawień drukowania .....	18
Dodatkowe typy sterowników dla systemu Windows (modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500) .....	18
Instalowanie oprogramowania drukarki w systemie Windows .....	19
Instalowanie oprogramowania drukarki w systemie Windows Server 2003 (tylko sterownik drukowania), Windows 98SE i Me (tylko sterownik) .....	19
Instalowanie oprogramowania drukarki w systemie Windows 2000 i XP .....	19
Zmiana ustawień sterownika drukarki dla systemu Windows .....	19
Wbudowany serwer internetowy (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500) .....	19

Oprogramowanie dla komputerów Macintosh .....	20
Sterowniki drukarki dla komputerów Macintosh .....	20
Instalowanie sterownika drukarki na komputerze Macintosh .....	20
Konfigurowanie sterownika drukarki na komputerze Macintosh .....	20
<b>4 Obsługiwany papier i inne materiały</b>	
Zrozumienie sposobu użycia materiałów .....	24
Obsługiwane formaty materiałów .....	25
Wybór materiału drukarskiego .....	26
Materiał mogący uszkodzić urządzenie .....	26
Materiały, których należy unikać .....	26
Drukowanie na materiałach specjalnych .....	27
Koperty .....	27
Nalepki .....	27
Folie przezroczyste .....	28
Papier firmowy lub formularze z nadrukiem .....	28
Papier o dużej gramaturze .....	28
<b>5 Zadania drukowania</b>	
Ustawienia jakości druku .....	30
Wkładanie materiałów .....	31
Otwór szybkiego podawania (tylko urządzenia HP LaserJet P1006/P1009/P1500) .....	31
Podajnik główny .....	31
Dostosowanie podajnika dla krótkich materiałów (tylko urządzenia HP LaserJet P1002/ P1003/P1004/P1005) .....	31
Drukowanie na materiałach specjalnych .....	33
Dokonywanie zmian w sterowniku drukarki zgodnie z formatem i rodzajem materiałów .....	33
Rodzaje wydruków i pojemność podajnika .....	33
Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) .....	34
Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (drukowanie N-up) .....	36
Drukowanie broszur .....	37
Drukowanie znaków wodnych .....	38
Drukowanie obrazów lustrzanych .....	38
Anulowanie zlecenia drukowania .....	39
<b>6 Zarządzanie i konserwacja</b>	
Wymiana kasety drukującej .....	42
Strony informacyjne drukarki .....	44
Strona demonstracyjna .....	44
Strona konfiguracji .....	44
Strona Stan materiałów eksploatacyjnych .....	44
Wbudowany serwer internetowy (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500) .....	45

Otwieranie wbudowanego serwera internetowego .....	45
Karta Information (Informacje) .....	46
Karta Settings (Ustawienia) .....	46
Karta Networking (Sieć) .....	46
Łączy .....	46
Zarządzanie materiałami eksploatacyjnymi .....	47
Żywotność materiałów eksploatacyjnych .....	47
Sprawdzanie stanu oraz składanie zamówień na materiały eksploatacyjne .....	47
Zalecenia dotyczące przechowywania materiałów eksploatacyjnych .....	47
Wymiana i utylizacja materiałów eksploatacyjnych .....	48
Rozprowadzanie toneru .....	48
Polityka firmy HP dotycząca materiałów eksploatacyjnych innych producentów .....	48
Resetowanie urządzenia dla materiałów eksploatacyjnych firmy innej niż HP .....	48
Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobiegania fałszerstwom .....	49
Czyszczenie urządzenia .....	50
Czyszczenie obszaru kasety drukującej .....	50
Czyszczenie ścieżki papieru urządzenia .....	52
Wymiana rolki pobierającej .....	53
Czyszczenie rolki pobierającej .....	56
Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce .....	57
EconoMode .....	60

## 7 Rozwiązywanie problemów

Lista kontrolna rozwiązywania problemów .....	62
Krok 1: Czy urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane? .....	62
Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się? .....	62
Krok 3: Czy można wydrukować stronę konfiguracji? .....	62
Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca? .....	63
Krok 5: Czy urządzenie komunikuje się z komputerem? .....	63
Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo? .....	63
Kontakt z działem pomocy firmy HP .....	64
Układy kontrolki określające stan .....	65
Usuwanie zacięć materiałów .....	68
Typowe lokalizacje zacięć materiałów .....	68
Usuwanie zaciętej strony .....	68
Poprawianie jakości druku .....	71
Jasny lub wyblakły druk .....	71
Plamki toneru .....	71
Ubytki .....	71
Pionowe linie .....	72
Szare tło .....	72
Rozmazanie toneru .....	72
Sypki toner .....	73

Powtarzające się pionowe defekty .....	73
Zniekształcone znaki .....	73
Przekrzywiony druk .....	74
Zawijanie lub pofalowanie .....	74
Zmarszczki lub zagięcia .....	74
Obwódka toneru wokół znaków .....	75
Rozwiązywanie problemów z materiałami .....	76
Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie .....	77
Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst .....	77
Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony .....	77
Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce	
HP LaserJet .....	77
Jakość grafiki .....	78
Problemy z oprogramowaniem drukarki .....	79
Typowe problemy z drukowaniem na komputerze Macintosh .....	80
Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci .....	83

### **Załącznik A Urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne**

Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych .....	86
---	----

### **Załącznik B Serwis i pomoc techniczna**

Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard .....	88
Usługa gwarancji na samodzielny naprawę przez klienta .....	90
Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard .....	91
Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą i bębny obrazowe .....	93
Centrum Obsługi Klientów HP .....	94
Dostępność pomocy i serwisu .....	96
Usługi HP Care Pack™ i umowy serwisowe .....	96
Wskazówki dotyczące ponownego pakowania urządzenia .....	97

### **Załącznik C Specyfikacje urządzenia**

#### **Załącznik D Informacje dotyczące zgodności z normami**

Zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisja Łączności) .....	102
Deklaracja zgodności dla urządzenia HP LaserJet P1000 .....	103
Deklaracja zgodności dla urządzenia HP LaserJet P1500 .....	104
Oświadczenia o zgodności z normami .....	105
Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera .....	105
Kanadyjska deklaracja zgodności (DOC) .....	105
Koreańskie oświadczenie dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych .....	105
Oświadczenie dotyczące promieniowania laserowego dla Finlandii .....	106
Tabela materiałów (Chiny) .....	107
Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska .....	108



Ochrona środowiska naturalnego .....	108
Wytwarzanie ozonu .....	108
Zużycie mocy .....	108
Zużycie toneru .....	108
Zużycie papieru .....	108
Tworzywa sztuczne .....	108
Materiały eksploatacyjne do drukarki HP LaserJet .....	108
Instrukcje dotyczące zwrotu i odzysku materiałów .....	109
Stany Zjednoczone i Portoryko .....	109
Zwrot kilku kaset (od dwóch do ośmiu) .....	109
Zwrot pojedynczej kasety .....	109
Wysyłka .....	109
Zwroty spoza Stanów Zjednoczonych .....	109
Papier .....	110
Ograniczenia dotyczące materiałów .....	110
Usuwanie zużytych urządzeń przez użytkowników indywidualnych na terenie Unii Europejskiej .....	110
Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiału (MSDS) .....	110
Więcej informacji .....	110

<b>Indeks .....</b>	<b>111</b>
---------------------	------------



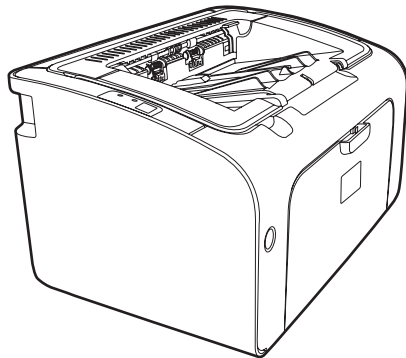
---

# 1 Informacje o urządzeniu

- [Konfiguracje urządzeń](#)
- [Funkcje urządzenia](#)
- [Przedstawienie części urządzenia](#)

# Konfiguracje urządzeń

## Drukarka HP LaserJet P1000

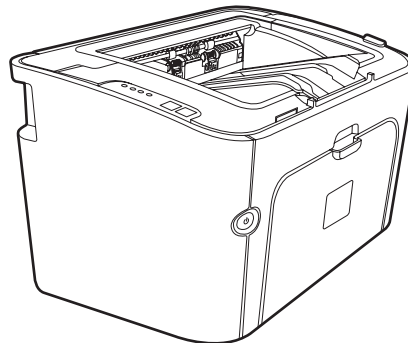


- **Czas do wydrukowania pierwszej strony:** < 8 sekund
- **Szybkość:** 14 stron na minutę (str./min) na materiałach formatu A4, 15 str./min na materiałach formatu Letter.
- **Podajnik:** Uniwersalny podajnik na 150 arkuszy.
- **Połączenia:** Port Hi-Speed USB 2.0.

### Tylko urządzenia HP LaserJet P1006/P1009

- **Czas do wydrukowania pierwszej strony:** < 8 sekund
- **Szybkość:** 22 stron na minutę (str./min) na materiałach formatu A4, 17 str./min na materiałach formatu Letter.
- **Podajnik:** Otwór szybkiego podawania na 10 arkuszy i uniwersalny podajnik na 150 arkuszy.
- **Połączenia:** Port Hi-Speed USB 2.0.

## Drukarka HP LaserJet P1500



- **Czas do wydrukowania pierwszej strony:** < 6 sekund
- **Szybkość:** 22 stron na minutę (str./min) na materiałach formatu A4, 23 str./min na materiałach formatu Letter.
- **Podajniki:** Otwór szybkiego podawania na 10 arkuszy i uniwersalny podajnik na 250 arkuszy.
- **Połączenia:** Port Hi-Speed USB 2.0. Wbudowane funkcje sieciowe (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500).

# Funkcje urządzenia

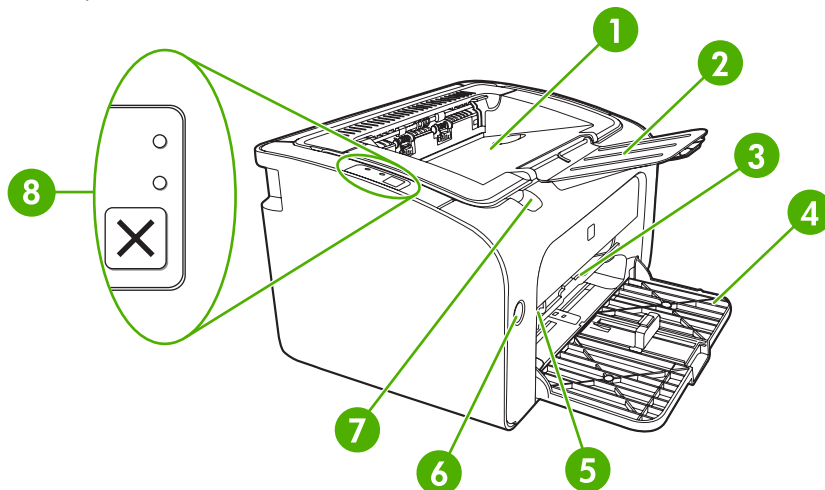
Korzyść	Funkcje
Doskonała jakość wydruku	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kasety drukujące firmy HP.</li><li>• Rzeczywista rozdzielczość 600 x 600 punktów na cal (dpi) dla tekstu i grafiki.</li><li>• Regulowane ustawienia pomagają zoptymalizować jakość wydruku.</li></ul>
Łatwość obsługi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prosta w instalacji kasetka drukująca.</li><li>• Wygodny dostęp do kasety drukującej i ścieżki papieru poprzez drzwiczki kasety drukującej.</li><li>• Regulacja podajnika papieru jedną ręką.</li></ul>
Różne możliwości obsługi papieru	<ul style="list-style-type: none"><li>• W podajniku głównym można umieszczać papier firmowy, koperty, nalepki, folie, materiały o nietypowym formacie, kartki pocztowe i papier o dużej gramaturze.</li><li>• W otworze szybkiego podawania można umieszczać papier firmowy, koperty, nalepki, folie, materiały o nietypowym formacie, kartki pocztowe i papier o dużej gramaturze.</li><li>• Górny pojemnik wyjściowy na 125 arkuszy.</li><li>• Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne). Więcej informacji znajduje się w sekcji <a href="#">Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) na stronie 34</a>.</li></ul>
Złącza interfejsu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Port Hi-Speed USB 2.0.</li><li>• Wbudowany wewnętrzny serwer druku, który umożliwia połączenie z siecią 10/100Base-T (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500).</li></ul>
Oszczędność energii	<ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie oszczędza energię przez automatyczne znaczne obniżenie zużycia energii w trybie uśpienia.</li></ul>
Oszczędne drukowanie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Druk n stron na arkuszu (kilka stron na jednym arkuszu papieru) i drukowanie obustronne pozwala oszczędzać papier. Więcej informacji znajduje się w sekcji <a href="#">Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) na stronie 34</a>.</li></ul>
Drukowanie do archiwum	<ul style="list-style-type: none"><li>• Użycie tej opcji podczas drukowania stron, które mają być przechowywane przez dłuższy czas, powoduje ustawienie urządzenia w trybie redukującym smużenie i rozpylanie toneru.</li><li>• Jako rodzaj papieru należy wybrać <b>Archiwum</b>.</li></ul>
Materiały eksploatacyjne	<ul style="list-style-type: none"><li>• Na stronie stanu materiałów eksploatacyjnych, zawierającej wskaźniki kaset drukujących, można uzyskać informacje o szacowanym stopniu zużycia materiałów eksploatacyjnych. Informacje te nie są dostępne w przypadku materiałów eksploatacyjnych firmy innej niż HP.</li><li>• Weryfikacja autentyczności kaset drukujących firmy HP.</li><li>• Proste zamawianie materiałów eksploatacyjnych.</li></ul>

<b>Korzyść</b>	<b>Funkcje</b>
<b>Ułatwienia dostępu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ekranowa instrukcja obsługi jest zgodna z lektorami tekstu.</li><li>● Wszystkie drzwiczki i pokrywy można otworzyć jedną ręką.</li></ul>
<b>Zabezpieczenia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Gniazdo blokady Kensington z tyłu urządzenia.</li></ul>

# Przedstawienie części urządzenia

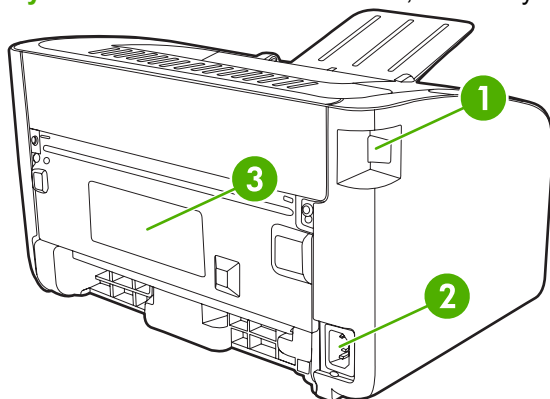
## HP LaserJet P1000

**Rysunek 1-1** HP LaserJet P1000, widok z przodu (przedstawiono urządzenia HP LaserJet P1006/ P1009)



1	Pojemnik wyjściowy
2	Składane rozszerzenie odbiornika papieru
3	Otwór szybkiego podawania
4	Składany podajnik główny
5	Narzędzie Short Media Extender (tylko urządzenia HP LaserJet P1002/P1003/P1004/P1005)
6	Przycisk zasilania
7	Zatrzask do podnoszenia drzwiczek kasety drukującej
8	Panel sterowania (przedstawiono panel sterowania urządzeń HP LaserJet P1006/P1009)

**Rysunek 1-2** HP LaserJet P1000, widok z tyłu (przedstawiono urządzenie HP LaserJet P1006/P1009)

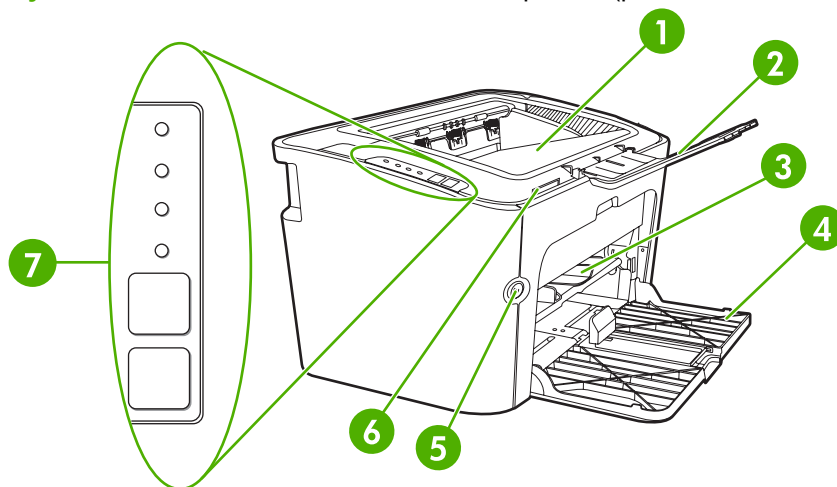


1	Port USB
---	----------

2	Gniazdo zasilania
3	Numer seryjny

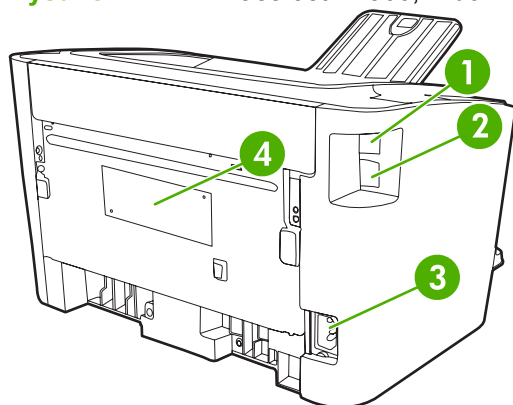
## HP LaserJet P1500

**Rysunek 1-3** HP LaserJet P1500, widok z przodu (przedstawiono urządzenie HP LaserJet P1505n)



1	Pojemnik wyjściowy
2	Składane rozszerzenie odbiornika papieru
3	Otwór szybkiego podawania
4	Podajnik
5	Przycisk zasilania
6	Zatrask do podnoszenia drzwiczek kasety drukującej
7	Panel sterowania

**Rysunek 1-4** HP LaserJet P1500, widok z tyłu (przedstawiono urządzenie HP LaserJet P1505n)



1	Port USB
---	----------



2	Wewnętrzny port sieciowy HP (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500)
3	Gniazdo zasilania
4	Numer seryjny




---

## 2 Panel sterowania

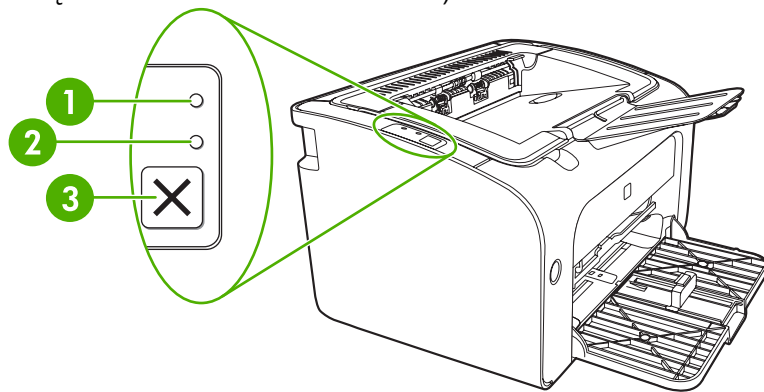
- [Drukarka HP LaserJet P1000](#)
- [Drukarka HP LaserJet P1500](#)

# Drukarka HP LaserJet P1000

Na panelu sterowania urządzenia HP LaserJet P1000 znajdują się dwie kontrolki i jeden przycisk.

 **UWAGA:** Opis sygnałów świetlnych znajduje się w sekcji [Układy kontroltek określające stan na stronie 65](#).


**Rysunek 2-1** Panel sterowania urządzenia HP LaserJet P1000 (przedstawiono panel sterowania urządzeń HP LaserJet P1006/P1009)



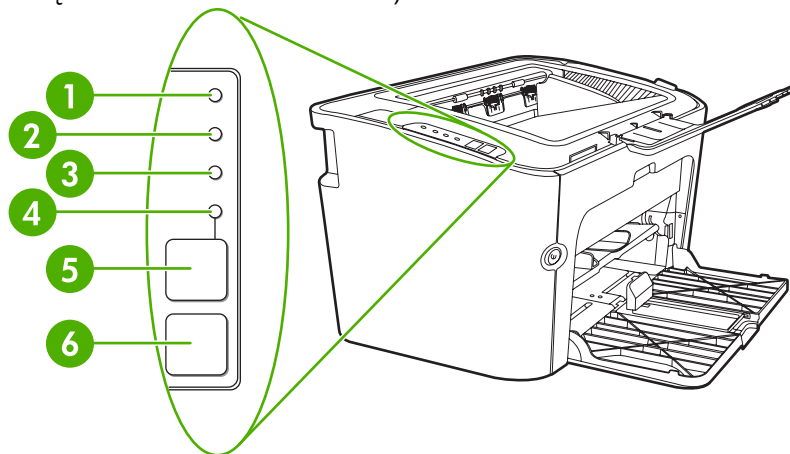
- |   |   |
|---|---|
| 1 | <b>Kontrolka Uwaga:</b> Wskazuje, że drzwiczki kasety drukującej są otwarte lub wystąpiły inne błędy.   |
| 2 | <b>Kontrolka Gotowe:</b> Kiedy urządzenie jest gotowe do drukowania, świeci kontrolka Gotowe. Kiedy urządzenie przetwarza dane, kontrolka Gotowe miga.                |
| 3 | <b>Przycisk Anuluj:</b> Aby anulować zlecenie drukowania, które jest aktualnie drukowane, naciśnij przycisk <b>Anuluj</b> (tylko urządzenia HP LaserJet P1006/P1009). |

# Drukarka HP LaserJet P1500

Na panelu sterowania urządzenia HP LaserJet P1500 znajdują się cztery kontrolki i dwa przyciski.

 **UWAGA:** Opis sygnałów świetlnych znajduje się w sekcji [Układy kontroltek określające stan na stronie 65](#).

**Rysunek 2-2** Panel sterowania urządzenia HP LaserJet P1500 (przedstawiono panel sterowania urządzenia HP LaserJet P1505n)



1	<b>Kontrolka Toner:</b> Gdy poziom toneru w kasie drukującej staje się niski, kontrolka Toner włącza się. Gdy kaseta drukująca znajduje się poza urządzeniem, kontrolka Toner miga.
2	<b>Kontrolka Uwaga:</b> Wskazuje, że drzwiczki kasety drukującej są otwarte lub wystąpiły inne błędy.
3	<b>Kontrolka Gotowe:</b> Kiedy urządzenie jest gotowe do drukowania, świeci kontrolka Gotowe. Kiedy urządzenie przetwarza dane, kontrolka Gotowe miga.
4	<b>Kontrolka Start:</b> Miga w celu wskazania błędu umożliwiającego kontynuację pracy lub możliwości kontynuowania zlecenia w trybie podawania ręcznego.
5	<b>Przycisk Start:</b> Aby wydrukować stronę konfiguracji, naciśnij przycisk <b>Start</b> , kiedy kontrolka Gotowe świeci się. Kiedy kontrolka Start miga, naciśnij przycisk <b>Start</b> w celu kontynuowania zlecenia wydruku.
6	<b>Przycisk Anuluj:</b> Aby anulować zlecenie drukowania, które jest aktualnie drukowane, naciśnij przycisk <b>Anuluj</b> .



---

## 3 Oprogramowanie urządzenia

W celu właściwej konfiguracji urządzenia oraz uzyskania dostępu do pełnego zakresu funkcji urządzenia wymagana jest pełna instalacja dostarczonego oprogramowania.

W poniższych sekcjach opisano oprogramowanie dostarczane z urządzeniem:

- [Obsługiwane systemy operacyjne](#)
- [Obsługiwane protokoły sieciowe \(tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500\)](#)
- [Połączenia urządzenia](#)
- [Oprogramowanie dla systemu Windows](#)
- [Oprogramowanie dla komputerów Macintosh](#)

## Obsługiwane systemy operacyjne

Oprogramowanie dostarczone z urządzeniem jest obsługiwane przez następujące systemy operacyjne:

- Windows® 98 SE (tylko sterownik drukarki)
- Windows Millennium Edition (Me) (tylko sterownik drukarki)
- Windows 2000
- Windows Server 2003 (32-bitowy i 64-bitowy)

Więcej informacji na temat uaktualniania systemu Windows 2000 Server do systemu Windows Server 2003, korzystania z trybu Wskaż i drukuj systemu Windows Server 2003 lub usług terminalowych i drukowania w systemie Windows Server 2003 można znaleźć pod adresem <http://www.microsoft.com/>.

- Windows® XP (32-bitowy)
- Mac OS X 10.2.8, 10.3.9 i 10.4.3
- Windows Vista (32-bitowy i 64-bitowy)



## Obsługiwane protokoły sieciowe (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500)

- TCP/IP

# Połączenia urządzenia

## Połączenia USB

Urządzenie obsługuje połączenia USB.

1. Włóż instalacyjny dysk CD z oprogramowaniem do napędu CD-ROM komputera.

 **UWAGA:** Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się monitu.

2. Jeśli program instalacyjny nie zostanie uruchomiony, wyszukaj i uruchom plik SETUP.EXE z dysku CD.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować urządzenie i zainstalować oprogramowanie.

## Połączenia sieciowe (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500)

Modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500 można podłączyć do sieci przez wewnętrzny port sieciowy HP.

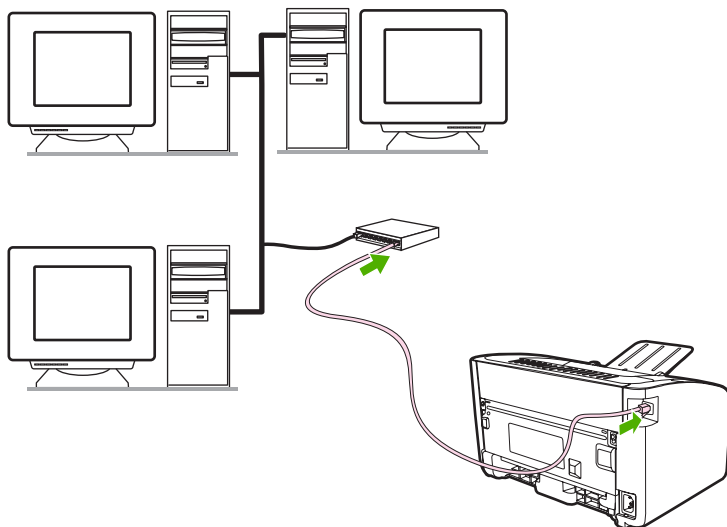
### Podłączanie urządzenia do sieci

Do podłączenia do sieci urządzenia wyposażonego w kartę sieciową wymagane są następujące elementy:

- Działająca sieć przewodowa TCP/IP
- Kabel Ethernet kategorii 5

### Podłączanie urządzenia do sieci

1. Podłącz kabel Ethernet CAT-5 do wolnego portu koncentratora lub routera.
2. Podłącz kabel Ethernet do portu Ethernet z tyłu urządzenia.



3. Upewnij się, że zaświeciła się jedna z kontrolki sieci (10 lub 100) portu sieciowego znajdującego się z tyłu urządzenia.
4. Wydrukuj stronę konfiguracji: Gdy urządzenie będzie w stanie gotowości, naciśnij przycisk **Start**.



**UWAGA:** Aby rozwiązać problemy z połączeniem sieciowym, przejdź do sekcji [Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci na stronie 83](#).

---

## Instalowanie oprogramowania urządzenia sieciowego

Aby używać urządzenia w sieci, należy zainstalować oprogramowanie drukarki na komputerze podłączonym do sieci. Informacje na temat instalowania oprogramowania urządzenia można znaleźć w sekcjach [Oprogramowanie dla systemu Windows na stronie 18](#) i [Oprogramowanie dla komputerów Macintosh na stronie 20](#).

# Oprogramowanie dla systemu Windows


## Sterowniki drukarki dla systemu Windows

Sterownik drukarki to oprogramowanie, które umożliwia dostęp do funkcji drukarki i komunikację komputera z urządzeniem.

### Preferencje drukarki (sterownik)

Preferencje drukarki umożliwiają sterowanie urządzeniem. Użytkownik może odpowiednio zmienić ustawienia domyślne, takie jak format i rodzaj materiałów, drukowanie wielu stron na jednym arkuszu (druk N-up), rozdzielczość i drukowanie znaków wodnych. Dostęp do preferencji drukarki można uzyskać na kilka sposobów:

- Z aplikacji używanej w danej chwili do drukowania. Zmiany ustawień będą wówczas dotyczyć tylko tej aplikacji.
- W systemie operacyjnym Windows. Zmiany ustawień będą dotyczyć wszystkich przyszłych zleceń drukowania.

 **UWAGA:** Ponieważ w wielu aplikacjach stosowane są różne metody dostępu do właściwości drukarki, w poniższej sekcji przedstawiono opis najbardziej typowych metod używanych w systemach Windows 98 SE, 2000, ME i Windows XP.

### Pomoc ekranowa dotycząca właściwości drukarki

Pomoc ekranowa dotycząca opcji właściwości drukarki (nazywana także pomocą do sterownika) zawiera szczegółowe informacje na temat funkcji właściwości drukarki. Umożliwia ona przeprowadzenie użytkownika przez proces zmiany domyślnych ustawień drukarki. W przypadku niektórych sterowników pomoc kontekstowa zawiera opis opcji funkcji sterownika, która jest aktualnie używana.

### Uzyskiwanie dostępu do pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki

1. W aplikacji kliknij menu **Plik**, a następnie polecenie **Drukuj**.
2. Kliknij przycisk **Właściwości**, a następnie przycisk **Pomoc**.

### Priorytety ustawień drukowania

Istnieją dwa sposoby zmiany ustawień drukowania dla tego urządzenia: w aplikacji lub w sterowniku drukarki. Zmiany wprowadzone w aplikacji zastępują ustawienia zmienione w sterowniku drukarki. W obrębie aplikacji zmiany wprowadzone w oknie dialogowym **Ustawienia strony** zastępują zmiany wprowadzone w oknie dialogowym **Drukowanie**.

Jeśli dane ustawienie drukowania można zmienić na więcej niż jeden sposób, należy użyć metody o najwyższym priorytecie.

### Dodatkowe typy sterowników dla systemu Windows (modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500)

Wraz z modelami sieciowymi urządzenia HP LaserJet P1500 dostępny jest także sterownik drukarki PCL 5e. Aby zainstalować ten sterownik, należy użyć funkcji dodawania drukarki w systemie Microsoft Windows.


## Instalowanie oprogramowania drukarki w systemie Windows

### Instalowanie oprogramowania drukarki w systemie Windows Server 2003 (tylko sterownik drukowania), Windows 98SE i Me (tylko sterownik)

Instrukcje instalowania sterownika drukarki znajdują się w dokumentacji systemu operacyjnego.

### Instalowanie oprogramowania drukarki w systemie Windows 2000 i XP

Włóż dysk CD dostarczony wraz z urządzeniem do stacji dysków CD-ROM w komputerze. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie drukarki.

 **UWAGA:** Jeśli nie zostanie wyświetlony ekran powitalny, kliknij przycisk **Start** na pasku zadań systemu Windows, kliknij polecenie **Uruchom**, wpisz `Z:\setup` (gdzie Z oznacza literę napędu CD-ROM), a następnie kliknij przycisk **OK**.

## Zmiana ustawień sterownika drukarki dla systemu Windows

Aby zmienić ustawienia wszystkich zleceń drukowania do zamknięcia programu	Aby zmienić ustawienia domyślne wszystkich zleceń drukowania	Aby zmienić ustawienia konfiguracji urządzenia
<ol style="list-style-type: none"><li>1. W menu <b>Plik</b> kliknij polecenie <b>Drukuj</b>.</li><li>2. Wybierz sterownik, a następnie kliknij <b>Właściwości</b> lub <b>Preferencje</b>.</li></ol> <p>Poszczególne czynności można wykonać również w inny sposób, lecz przedstawiona procedura jest najbardziej popularna.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kliknij przycisk <b>Start</b>, kliknij polecenie <b>Ustawienia</b>, następnie kliknij polecenie <b>Drukarki</b> (Windows 2000) lub <b>Drukarki faksy</b> (Windows XP Professional i Server 2003) lub <b>Drukarki i inne urządzenia</b> (Windows XP Home).  W systemie Windows Vista kliknij przycisk <b>Start</b>, kliknij polecenie <b>Panel sterowania</b>, następnie kliknij polecenie <b>Drukarka</b>.</li><li>2. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę sterownika, a następnie wybierz polecenie <b>Preferencje drukowania</b>.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kliknij przycisk <b>Start</b>, kliknij pozycję <b>Ustawienia</b>, następnie kliknij pozycję <b>Drukarki</b> (Windows 2000) lub <b>Drukarki faksy</b> (Windows XP Professional i Server 2003) lub <b>Drukarki i inne urządzenia</b> (Windows XP Home).  W systemie Windows Vista kliknij przycisk <b>Start</b>, kliknij pozycję <b>Panel sterowania</b>, następnie kliknij pozycję <b>Drukarka</b>.</li><li>2. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę sterownika, a następnie wybierz polecenie <b>Właściwości</b>.</li><li>3. Kliknij kartę <b>Ustawienia urządzenia</b>.</li></ol>

## Wbudowany serwer internetowy (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500)

Wbudowanego serwera internetowego można użyć do konfiguracji urządzenia, przeglądania informacji o jego stanie oraz uzyskiwania informacji diagnostycznych.

Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wbudowany serwer internetowy \(tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500\) na stronie 45](#).

# Oprogramowanie dla komputerów Macintosh

## Sterowniki drukarki dla komputerów Macintosh

Sterownik drukarki to składnik oprogramowania, który umożliwia dostęp do funkcji drukarki i komunikację komputera z urządzeniem.

### Instalowanie sterownika drukarki na komputerze Macintosh

W niniejszej sekcji opisano sposób instalowania oprogramowania systemu drukowania dla systemów Mac OS X 10.2.8, 10.3.9 i 10.4.3.

1. Włóż dostarczony wraz z drukarką dysk CD z oprogramowaniem do stacji dysków CD-ROM i uruchom program instalacyjny.
2. Kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD na biurku.
3. Kliknij dwukrotnie ikonę **Instalator**.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
5. Wydrukuj stronę testową lub stronę w dowolnym programie, aby upewnić się, że oprogramowanie zostało zainstalowane prawidłowo.

Jeśli instalacja nie powiodła się, należy ponownie zainstalować oprogramowanie. Jeżeli ponowna instalacja nie powiedzie się, należy przeczytać sekcję Znane problemy i ich rozwiązania w pliku z uwagami dotyczącymi instalacji. Uwagi dotyczące instalacji znajdują się na dostarczonym wraz z drukarką dysku CD z oprogramowaniem oraz w witrynie pomocy technicznej w sieci Web (adres WWW znajduje się w sekcji [Centrum Obsługi Klientów HP na stronie 94](#)).

### Konfigurowanie sterownika drukarki na komputerze Macintosh

Użyj jednej z następujących metod, aby otworzyć okno sterownika drukarki na komputerze Macintosh:

System operacyjny	Zmiana ustawień wszystkich zleceń drukowania do momentu zamknięcia programu	Zmiana ustawień domyślnych zleceń drukowania (na przykład domyślne włączenie opcji Drukuj na obu stronach)	Zmiana ustawień konfiguracji (na przykład dodanie podajnika lub włączenie/wyłączenie ręcznego drukowania dwustronnego)
Mac OS X 10.2.8 i 10.3.9	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W menu <b>Plik</b> kliknij polecenie <b>Drukuj</b>.</li> <li>2. Zmień odpowiednie ustawienia w poszczególnych menu rozwijanych.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W menu <b>Plik</b> kliknij polecenie <b>Drukuj</b>.</li> <li>2. Zmień odpowiednie ustawienia w poszczególnych menu rozwijanych.</li> <li>3. W menu rozwijanym <b>Ustawienia wstępne</b> kliknij polecenie <b>Zachowaj jako</b> i wpisz nazwę ustawienia.</li> </ol> <p>Ustawienia te zostaną zapisane w menu <b>Ustawienia wstępne</b>. Aby użyć nowych ustawień, należy wybrać zapisane ustawienie wstępne po każdym uruchomieniu programu, przy każdej operacji drukowania.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aby otworzyć program <b>Narzędzie konfiguracji drukarki</b>, wybierz dysk twardy, kliknij teczkę <b>Programy</b>, kliknij teczkę <b>Narzędzia</b>, a następnie kliknij dwukrotnie ikonę <b>Narzędzie konfiguracji drukarki</b>.</li> <li>2. Kliknij kolejkę druku.</li> <li>3. W menu <b>Drukarki</b> kliknij polecenie <b>Pokaż informacje</b>.</li> </ol>
Mac OS X 10.4.3	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W menu <b>Plik</b> kliknij polecenie <b>Drukuj</b>.</li> <li>2. Zmień odpowiednie ustawienia w poszczególnych menu rozwijanych.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W menu <b>Plik</b> kliknij polecenie <b>Drukuj</b>.</li> <li>2. Zmień odpowiednie ustawienia w poszczególnych menu rozwijanych.</li> <li>3. W menu rozwijanym <b>Ustawienia wstępne</b> kliknij polecenie <b>Zachowaj jako</b> i wpisz nazwę ustawienia.</li> <li>4. Ustawienia te są zapisywane w menu <b>Ustawienia wstępne</b>. Aby użyć nowych ustawień, należy wybrać zapisane ustawienie wstępne po każdym uruchomieniu programu, przy każdej operacji drukowania.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otwórz program <b>Narzędzie konfiguracji drukarki</b>, wybierając dysk twardy, klikając podwójnie te czki <b>Programy</b> i <b>Narzędzia</b>, a następnie klikając podwójnie znaczek <b>Narzędzie konfiguracji drukarki</b>.</li> <li>2. Kliknij kolejkę wydruku.</li> <li>3. W menu <b>Drukarki</b> kliknij polecenie <b>Pokaż informacje</b>.</li> </ol>





---

## 4 Obsługiwany papier i inne materiały

- Zrozumienie sposobu użycia materiałów
- Obsługiwane formaty materiałów
- Wybór materiału drukarskiego
- Drukowanie na materiałach specjalnych

## Zrozumienie sposobu użycia materiałów

Z urządzeniem można wykorzystywać różne rodzaje papieru i innych materiałów, zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji. Materiały niespełniające tych wymagań mogą powodować następujące problemy:

- Niska jakość druku
- Częste zacinanie się materiałów w drukarce
- Przedwczesne zużycie się urządzenia wymagające naprawy

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać wyłącznie papieru i materiałów do drukowania firmy HP. Firma Hewlett-Packard nie zaleca stosowania materiałów innych producentów. Ponieważ są to materiały innych producentów, firma HP nie ma wpływu na ich jakość.

Czasami materiał spełnia wszystkie wymagania opisane w niniejszej instrukcji, a mimo to nie pozwala na uzyskanie zadowalających rezultatów. Może to być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z nim, niewłaściwym poziomem temperatury i wilgotności lub innych parametrów, na które firma Hewlett-Packard nie ma wpływu.

Przed zakupem większej ilości materiałów należy je przetestować i sprawdzić, czy spełniają one wymagania przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi oraz w broszurze *HP LaserJet printer family media guide*. Wymagania te można pobrać z witryny <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/>, natomiast informacje dotyczące ich zamawiania znajdują się w sekcji [Centrum Obsługi Klientów HP na stronie 94](#).

---

△ **OSTROŻNIE:** Używanie materiałów, które nie spełniają wymogów firmy Hewlett-Packard, może być przyczyną powstawania problemów z urządzeniem i jego uszkodzeń wymagających naprawy. Tego typu naprawy nie są objęte umowami gwarancyjnymi ani serwisowymi firmy Hewlett-Packard.

---

## Obsługiwane formaty materiałów

To urządzenie obsługuje różne formaty papieru i dostosowuje tryb pracy do różnych materiałów. Format papieru można zmieniać na karcie **Papier** w sterowniku drukarki lub na wbudowanym serwerze internetowym (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500).

Format	Wymiary
Letter (domyślny format w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Meksyku i Ameryce Łacińskiej)	216 x 279 mm
Legal	216 x 1194 mm
Executive	184 x 267 mm
A4 (domyślny format używany na całym świecie oprócz Stanów Zjednoczonych, Kanady, Meksyku i Ameryki Łacińskiej)	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
A6	105 x 148 mm
B5 (JIS)	182 x 257 mm
Koperta nr 10	105 x 241 mm
Koperta DL	110 x 220 mm
Koperta C5	162 x 229 mm
Koperta B5	176 x 250 mm
Koperta Monarch	98 x 191 mm
16K	197 x 273 mm
	195 x 270 mm
	184 x 260 mm
8,5 x 13	216 x 330 mm
B5 (ISO)	176 x 250 mm
Pocztówka	100 x 148 mm
Pocztówka podwójna	148 x 200 mm

# Wybór materiału drukarskiego

Podczas wybierania materiału drukarskiego należy rozważyć poniższe czynniki.

## Materiał mogący uszkodzić urządzenie

Nie należy używać materiału, który może uszkodzić urządzenie.

- Materiałów ze zszywkami.
- Foli, nalepek, papieru fotograficznego lub błyszczącego przeznaczonego do drukarek atramentowych i innych drukarek niskotemperaturowych. Należy używać tylko materiałów przeznaczonych do użytku z drukarkami HP LaserJet.
- Papieru wytłoczonego lub powlekanego, który nie jest przeznaczony do użytku w wysokich temperaturach utrwalacza.
- Nie należy używać papieru firmowego przygotowane z użyciem niskotemperaturowych barwników lub termografii. Formularze z nadrukiem i papier firmowy muszą być używane z tuszem przeznaczonym do użytku w wysokich temperaturach utrwalacza.
- Nie należy używać materiałów wydzielających szkodliwe opary ani takich, które topią się, kurczą albo odbarwiają się po wystawieniu na działanie temperatury utrwalacza.

Aby zamówić materiały eksploatacyjne do drukarki HP LaserJet, należy przejść do witryny <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> dla Stanów Zjednoczonych albo do witryny <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> dla całego świata.

## Materiały, których należy unikać

Użycie materiałów niespełniających specyfikacji urządzenia powoduje obniżenie jakości druku i zwiększenie częstotliwości występowania zacięć.

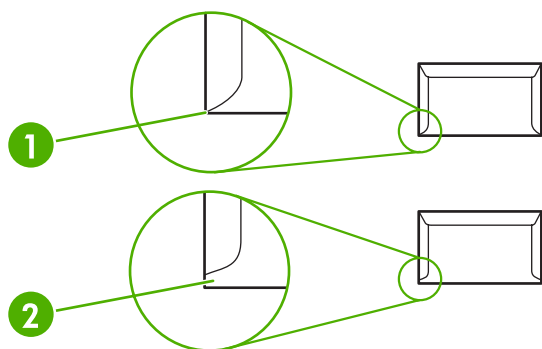
- Nie należy używać zbyt szorstkiego papieru. Należy używać papieru o przetestowanej gładkości mniejszej niż 250 w skali Sheffield.
- Nie należy używać papieru z wycięciami lub perforacjami innego niż standardowy papier do segregatorów z 3 dziurkami.
- Nie należy używać wieloczęściowych ani wielostronicowych formularzy.
- Aby zapewnić równomierne zaczernienie wydruków, podczas drukowania jednolitych wzorów nie należy używać papieru ze znakiem wodnym.

# Drukowanie na materiałach specjalnych

To urządzenie obsługuje drukowanie na materiałach specjalnych.

## Koperty

- Koperty należy przechowywać płasko.
- Koperty nie powinny być pomarszczone, podarte, posklejane ani w inny sposób uszkodzone. Nie należy używać kopert z klamrami, zatrzaskami ani okienkami, powlekanych, samoprzylepnych albo wykonanych z innych materiałów syntetycznych.
- Należy używać tylko kopert, których łączenia są doprowadzone aż do rogów, tak jak to pokazano na poniższej ilustracji.



1	Odpowiednie
2	Nieodpowiednie

- Koperty z samoprzylepnymi paskami lub więcej niż jedną klapką składaną w celu sklejenia muszą być odporne na działanie wysokiej temperatury i ciśnienia w utrwalaczu.

△ **OSTROŻNIE:** Nieprzestrzeganie tych wytycznych może spowodować zacięcia.

## Nalepki

Wybierając nalepki, należy zwrócić uwagę na jakość poszczególnych elementów:

- Należy używać tylko nalepek, między którymi nie jest widoczna spodnia część.
- Nalepki muszą leżeć płasko.
- Nie należy używać nalepek, które są pomarszczone, podarte lub uszkodzone w inny sposób.
- Należy używać pełnych arkuszy nalepek. To urządzenie nie obsługuje częściowo wykorzystanych arkuszy nalepek.

Instrukcje dotyczące wkładania nalepek zawiera sekcja [Rodzaje wydruków i pojemność podajnika na stronie 33](#).

## Folie przezroczyste

- Informacje na temat ustawień podajnika, orientacji materiału i sterownika zawiera sekcja [Rodzaje wydruków i pojemność podajnika na stronie 33](#).
- Folie wyjęte z urządzenia należy umieścić na płaskiej powierzchni.

△ **OSTROŻNIE:** Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy stosować wyłącznie folie zalecane do użytku w drukarkach laserowych. Przezroczyste materiały drukarskie, które nie zostały zaprojektowane do użytku w drukarkach LaserJet, mogą ulec stopieniu w utrwalaczu i spowodować jego uszkodzenie.

## Papier firmowy lub formularze z nadrukiem

- Należy unikać używania papieru firmowego z wypukłym lub wytłaczanym wzorem.
- Należy używać tylko niepalnych tuszy, które nie spowodują uszkodzenia rolek drukarki.

## Papier o dużej gramaturze

- Nie należy używać papieru o gramaturze większej niż zalecana dla danego urządzenia.

---

## 5 Zadania drukowania

- [Ustawienia jakości druku](#)
- [Wkładanie materiałów](#)
- [Drukowanie na materiałach specjalnych](#)
- [Anulowanie zlecenia drukowania](#)


## Ustawienia jakości druku

Ustawienia jakości druku wpływają na rozdzielczość drukowania i zużycie tonera.

Aby zmienić ustawienia jakości druku, należy wykonać następujące czynności:

1. Otwórz okno **Właściwości drukarki** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Preferencje drukarki \(sterownik\) na stronie 18](#).
2. Na karcie **Papier/Jakość** lub **Wykończenie (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) wybierz żadaną opcję jakości druku. Dostępne są następujące opcje:
  - **FastRes 600 (tylko urządzenie HP LaserJet P1000)**: To ustawienie zwiększa efektywną jakość wydruku do 600 dpi.
  - **600 dpi (tylko urządzenie HP LaserJet P1500)**: To ustawienie zapewnia optymalne odwzorowanie tekstu w rozdzielczości 600 x 600 dpi przy zastosowaniu technologii REt (Resolution Enhancement technology).
  - **FastRes 1200**: To ustawienie zwiększa efektywną jakość wydruku do 1200 dpi.
  - **EconoMode**: Tekst jest drukowany z użyciem mniejszej ilości toneru. To ustawienie jest użyteczne w przypadku wydruków próbnych. Opcję tę można włączyć niezależnie od innych ustawień jakości druku.

---

 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

---



## Wkładanie materiałów

- △ **OSTROŻNIE:** Próby drukowania na materiale pomarszczonym, pofałdowanym lub uszkodzonym w jakikolwiek inny sposób mogą spowodować zacięcie się materiału w drukarce. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Usuwanie zacięć materiałów na stronie 68](#).

### Otwór szybkiego podawania (tylko urządzenia HP LaserJet P1006/P1009/P1500)

Do otworu szybkiego podawania można włożyć do 10 arkuszy materiału, jedną kopertę, folię przezroczystą, pojedynczy arkusz nalepek lub karton. Materiał należy wkładać górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. W celu uniknięcia przekrzywienia i zacina się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice boczne do szerokości materiału przed jego włożeniem.

### Podajnik główny

W podajniku głównym urządzenia HP LaserJet P1000 mieści się maksymalnie 150 stron papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup> lub odpowiednio mniejsza liczba stron w przypadku cięższych materiałów (stos o maksymalnej wysokości 15 mm).

W podajniku głównym urządzenia HP LaserJet P1500 mieści się maksymalnie 250 stron papieru o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup> lub odpowiednio mniejsza liczba stron w przypadku cięższych materiałów (stos o maksymalnej wysokości 25 mm).

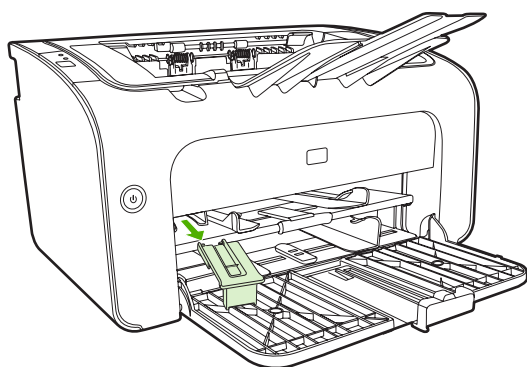
Materiał należy wkładać górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. W celu uniknięcia przekrzywienia i zacina się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice boczne i przednią do szerokości materiału.

- 📄 **UWAGA:** Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy najpierw wyjąć cały stos i wyrównać go. Zapobiega to podawaniu do urządzenia wielu arkuszy materiałów jednocześnie i ogranicza ilość zacięć materiałów.

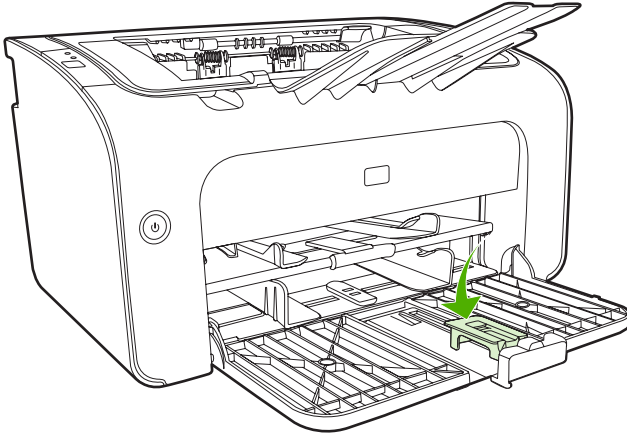
### Dostosowanie podajnika dla krótkich materiałów (tylko urządzenia HP LaserJet P1002/P1003/P1004/P1005)

W przypadku drukowania na nośnikach o długości mniejszej niż 185 mm należy użyć narzędzia Short Media Extender do dostosowania podajnika.

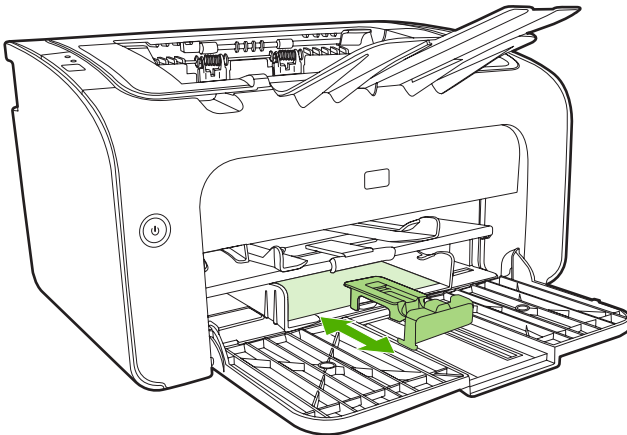
1. Wyjmij narzędzie Short Media Extender z gniazda po lewej stronie obszaru podajnika materiałów.



2. Zamocuj narzędzie do regulowanej prowadnicy materiałów.




3. Wsuń materiały do urządzenia aż do zatrzymania, a następnie przesunij regulowaną prowadnicę materiałów z zamocowanym narzędziem tak, aby podtrzymać materiały.



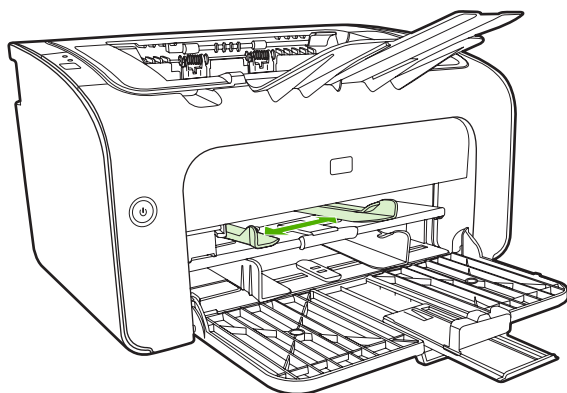
4. Po zakończeniu drukowania na krótkich nośnikach należy zdemontować narzędzie Short Media Extender i umieścić je w miejscu do tego przeznaczonym.

## Drukowanie na materiałach specjalnych

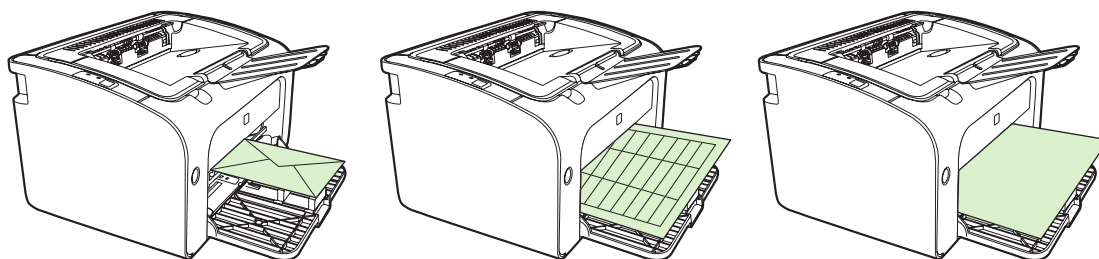
Należy używać tylko materiałów zalecanych do drukarek laserowych. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Obsługiwane formaty materiałów na stronie 25](#).

 **UWAGA:** W przypadku urządzeń HP LaserJet P1006/P1009/P1500 do drukowania na pojedynczych kopertach lub innych materiałach specjalnych należy użyć otworu szybkiego podawania. Do drukowania na wielu kopertach lub innych materiałach specjalnych należy użyć podajnika głównego.

1. Przed włożeniem materiałów rozsuń prowadnice papieru na odległość nieco większą niż szerokość materiałów.



2. Umieść materiały w podajniku i dostosuj prowadnice materiałów do odpowiedniej szerokości.




## Dokonywanie zmian w sterowniku drukarki zgodnie z formatem i rodzajem materiałów

Zmiana ustawień formatu i rodzaju w zależności od materiałów powoduje dostosowanie urządzenia w celu optymalizacji wydruków. Ustawienia formatu lub rodzaju papieru można zmodyfikować na karcie **Papier/Jakość** w oknie **Właściwości** lub **Preferencje**. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Obsługiwane formaty materiałów na stronie 25](#).

## Rodzaje wydruków i pojemność podajnika

Sterownik drukarki oferuje wiele rodzajów wydruków umożliwiających dostosowanie urządzenia do różnych materiałów używanych do drukowania.

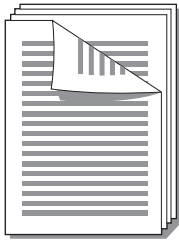
 **UWAGA:** W trybach KARTON, KOPERTA, NALEPKI, CIĘŻKI, DOKUMENTOWY, ARCHIWUM, A5, A6, B5, EXECUTIVE i SZORSTKI urządzenie robi przerwy po każdej stronie, skutkiem czego spada prędkość wydruku wyrażana w stronach na minutę.

**Tabela 5-1 Rodzaje wydruków w sterowniku**


Rodzaj	Format papieru	Maksymalna liczba arkuszy w podajniku głównym urządzenia HP LaserJet P1000	Maksymalna liczba arkuszy w podajniku głównym urządzenia HP LaserJet P1500	Orientacja podajnika
Zwykły Papier firmowy Color (Kolorowy) Preprinted (Zadrukowany) Prepunched (Dziurkowany) Recycled (Makulaturowy) Archive (Archiwum)	75 do 104 g/m <sup>2</sup>	150 arkuszy	250 arkuszy	Górna krawędź do przodu i strona do zadrukowania skierowana w górę.
Cienki	60 do 75 g/m <sup>2</sup>	150 arkuszy	250 arkuszy	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Ciężki	90 do 105 g/m <sup>2</sup>	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Karton	135 do 176 g/m <sup>2</sup>	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Folia	Folie do wydruków jednobarwnych 4 mm	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Koperta	Koperty w formacie #10, DL, C5, B5, Monarch	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Skierowane w górę, krótka krawędź w stronę drukarki, kłapka z lewej
Nalepki	Standardowe nalepki HP LaserJet	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Dokumentowy	75 do 104 g/m <sup>2</sup>	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Szorstki	75 do 104 g/m <sup>2</sup>	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę
Kalka techniczna	60 do 120 g/m <sup>2</sup>	Wysokość stosu maksymalnie 15 mm	Wysokość stosu maksymalnie 25 mm	Strona do zadrukowania skierowana w górę

## Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne)

Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) wymaga dwukrotnego umieszczenia papieru w urządzeniu.




---

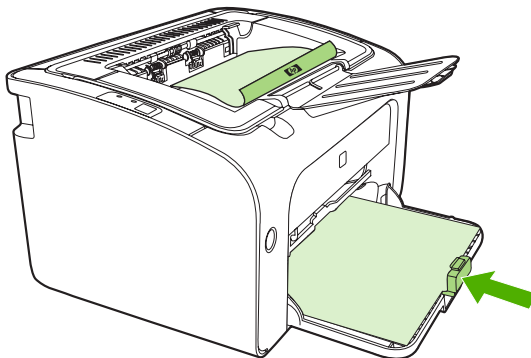
 **UWAGA:** Ręczne drukowanie dwustronne może powodować zabrudzenie urządzenia i obniżenie jakości druku. Instrukcje postępowania w przypadku zabrudzenia urządzenia można znaleźć w sekcji [Czyszczenie urządzenia na stronie 50](#).

---

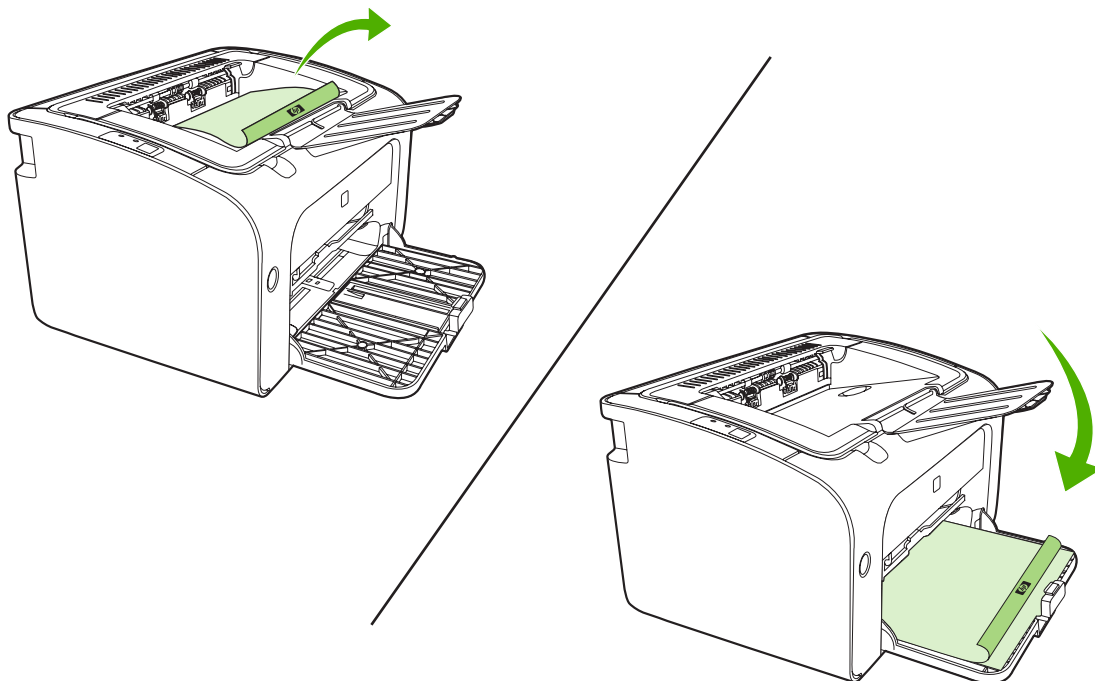
1. Otwórz okno **Właściwości drukarki** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP). Instrukcje znajdują się w sekcji [Preferencje drukarki \(sterownik\) na stronie 18](#).
2. Na karcie **Wykończenie** wybierz opcję **Drukuj na obu stronach (Ręcznie)**. Wybierz odpowiednie opcje łączenia, a następnie kliknij przycisk **OK**.
3. Wydrukuj dokument.

 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

---



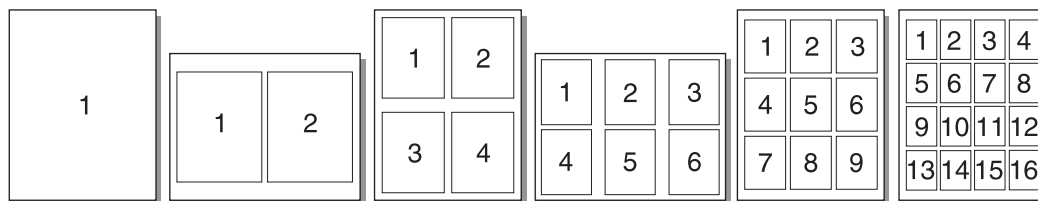
- Po zadrukowaniu jednej strony wyjmij stos papieru z pojemnika wyjściowego, nie zmieniając jego orientacji. Nie wyrzucaj pustych arkuszy. Zachowując tę samą orientację, włóż stos papieru do podajnika szybkiego podawania lub podajnika głównego stroną zadrukowaną w dół.



- Kliknij przycisk **Kontynuuj**, aby wydrukować drugą stronę. Na panelu sterowania urządzenia HP LaserJet P1500 naciśnij przycisk **Start** po kliknięciu przycisku **Kontynuuj**.

## Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (drukowanie N-up)

Użytkownik może wybrać liczbę stron, które będą drukowane na jednym arkuszu papieru. Jeśli drukowanych jest kilka stron na arkuszu, strony zostaną zmniejszone. Strony są rozmieszczane na arkuszu w kolejności, w jakiej zostałyby wydrukowane oddzielnie.




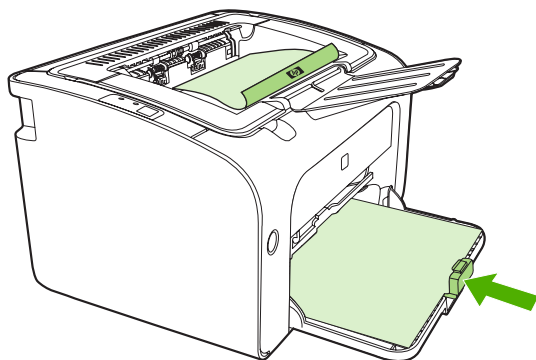
- Otwórz okno **Właściwości** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania.
- Na karcie **Wykończenie** wybierz odpowiednią liczbę stron na arkuszu.  
**UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).
- (Kroki opcjonalne) Aby uwzględnić obramowania stron, zaznacz pole wyboru. Aby określić kolejność stron drukowanych na arkuszu, wybierz kolejność z menu rozwijanego.
- Wydrukuj dokument.

## Drukowanie broszur

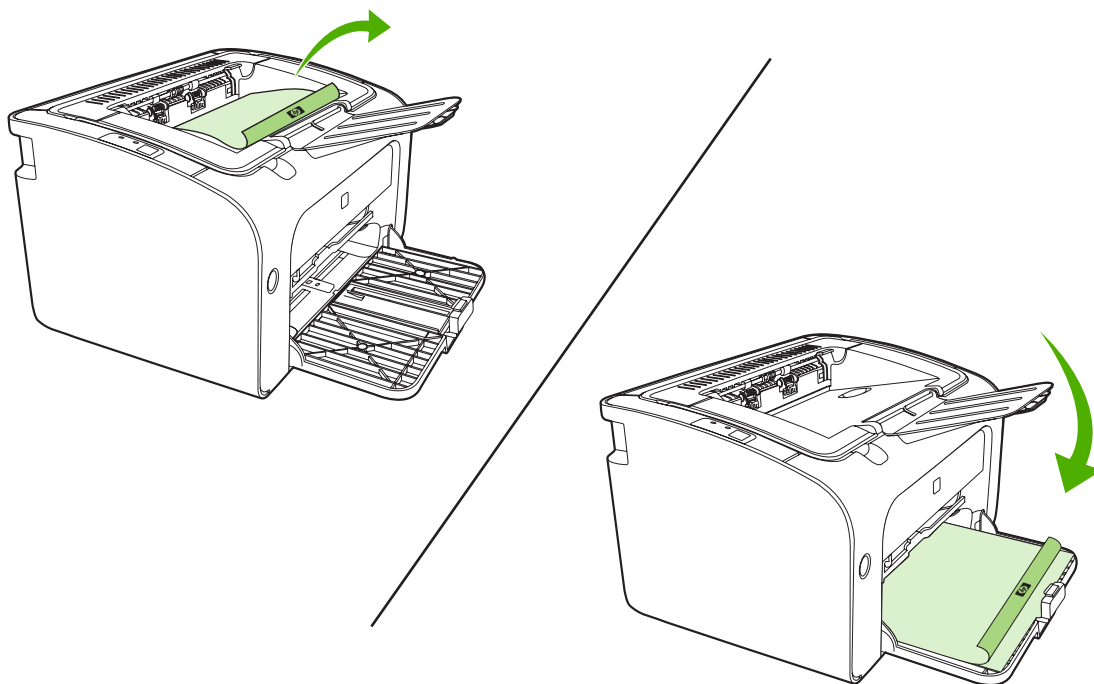
Broszury można drukować na papierze formatu A4 lub Letter.

1. Włóż papier do podajnika głównego.
2. Otwórz okno **Właściwości drukarki** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP).
3. Na karcie **Wykończenie** zaznacz opcję **Drukuj na obu stronach (Ręcznie)**. Wybierz odpowiednie opcje łączenia, a następnie kliknij przycisk **OK**. Wydrukuj dokument.

 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

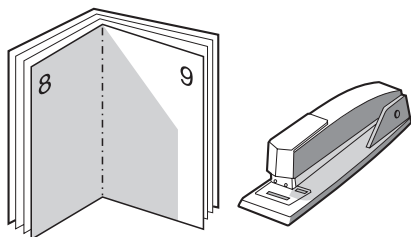


4. Po zadrukowaniu jednej strony wyjmij stos papieru z pojemnika wyjściowego, nie zmieniając jego orientacji. Nie wyrzucaj pustych arkuszy. Zachowując tę samą orientację, włóż stos papieru do podajnika szybkiego podawania lub podajnika głównego, stroną zadrukowaną w dół.



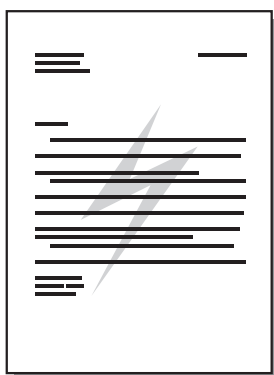
5. Wydrukuj drugą stronę.

6. Złóż i zszyj strony.




## Drukowanie znaków wodnych

Opcja znaku wodnego pozwala na wydrukowanie tekstu „pod” istniejącym dokumentem (w tle). Można na przykład umieścić duży szary napis **Wydruk próbny** lub **Poufne** biegnący ukośnie na pierwszej lub wszystkich stronach dokumentu.



1. Otwórz okno **Właściwości** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania.
2. Na karcie **Efekty** wybierz znak wodny, którego chcesz użyć.


 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

3. Wydrukuj dokument.

## Drukowanie obrazów lustrzanych

Podczas drukowania obrazu lustrzanego tekst i obrazy zostają odwrócone, tak aby były widoczne poprawnie w lustrze lub po przeniesieniu na płytę drukarską.

1. Otwórz okno **Właściwości** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP) w aplikacji wykorzystywanej do drukowania.
2. Na karcie **Papier/Jakość** jako rodzaj materiałów zaznacz pole wyboru **Druk zwierciadlany**.

 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

3. Wydrukuj dokument.



## Anulowanie zlecenia drukowania

Zlecenie drukowania można anulować z aplikacji lub z kolejki wydruku.

Aby natychmiast zatrzymać urządzenie, należy wyjąć pozostały papier z urządzenia. Gdy urządzenie zatrzyma się, należy zastosować jedno z następujących rozwiązań.

- **Panel sterowania urządzenia (tylko urządzenia HP LaserJet P1006/P1009/P1500):** Naciśnij przycisk **Anuluj**.
- **Aplikacja:** Zwykle na ekranie pojawia się okno dialogowe umożliwiające anulowanie zlecenia drukowania.
- **Kolejka wydruku w systemie Windows:** Jeśli zadanie drukowania oczekuje w kolejce wydruku (w pamięci komputera) lub w buforze wydruku, usuń zadanie z jego lokalizacji. Kliknij przycisk **Start**, wskaż polecenie **Ustawienia**, a następnie kliknij polecenie **Drukarki** lub **Drukarki i faksy**. Kliknij dwukrotnie ikonę drukarki, aby otworzyć okno drukarki, zaznacz wybrane zlecenie drukowania i kliknij polecenie **Usuń** lub **Anuluj**.

Jeżeli po anulowaniu zlecenia kontrolki stanu na panelu sterowania nadal migają, oznacza to, że komputer kontynuuje wysyłanie zlecenia do urządzenia. W takim przypadku należy usunąć zlecenie z kolejki wydruku lub poczekać, aż komputer zakończy przesyłanie danych. Urządzenie powróci do stanu gotowości.



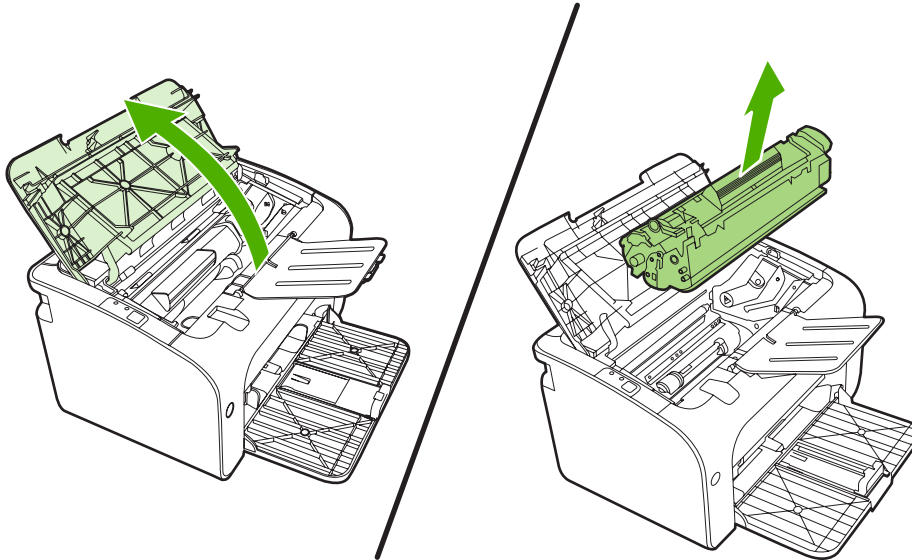
---

## 6 Zarządzanie i konserwacja

- [Wymiana kasety drukującej](#)
- [Strony informacyjne drukarki](#)
- [Wbudowany serwer internetowy \(tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500\)](#)
- [Zarządzanie materiałami eksploatacyjnymi](#)
- [Czyszczenie urządzenia](#)
- [Wymiana rolki pobierającej](#)
- [Czyszczenie rolki pobierającej](#)
- [Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce](#)
- [EconoMode](#)

## Wymiana kasety drukującej

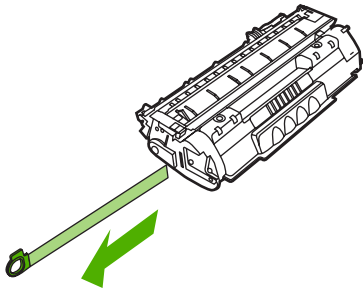
1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij zużyta kasetę drukującą. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi utylizacji kaset umieszczonymi wewnątrz opakowania kasety. Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, nie należy wystawiać jej na bezpośrednie działanie światła, przykrywając ją arkuszem papieru.



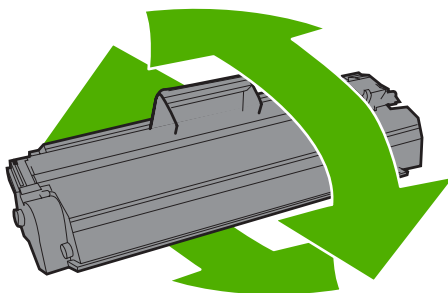
2. Wyjmij nową kasetę drukującą z opakowania.

△ **OSTROŻNIE:** Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, należy trzymać ją za oba końce.

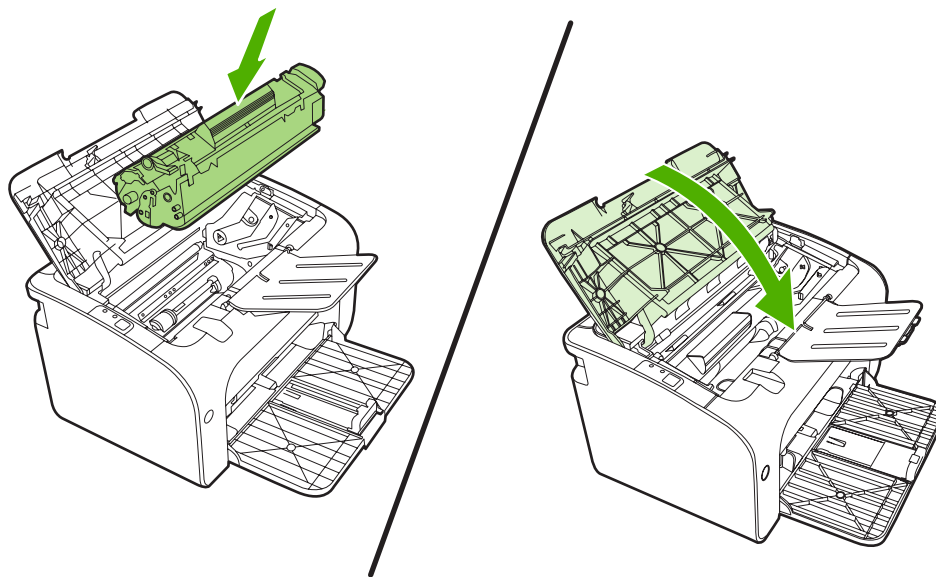
3. Pociągnij języczek, aby wyciągnąć z kasety całą taśmę zabezpieczającą. Włóż go do opakowania kasety drukującej w celu zwrotu do utylizacji.



4. Delikatnie potrząśnij kasetą drukującą do przodu i do tyłu, aby równomiernie rozprowadzić toner wewnątrz kasety.



5. Włóż kasetę drukującą do urządzenia i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



---

△ **OSTROŻNIE:** Jeśli toner wysypie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą ściereczką, a następnie wypłukać ubranie w zimnej wodzie. **Użycie gorącej wody spowoduje utwalenie toneru na materiale.**

---

📄 **UWAGA:** Gdy w kasecie kończy się toner, na drukowanej stronie pojawiają się wyblakłe lub jasne plamy. Można tymczasowo poprawić jakość druku, rozprowadzając toner. Aby to zrobić, wyjmij kasetę drukującą z urządzenia i delikatnie potrząśnij nią do przodu i do tyłu.

---

# Strony informacyjne drukarki

## Strona demonstracyjna

Strona demonstracyjna zawiera przykłady tekstu i grafiki. Aby wydrukować stronę demonstracyjną, wybierz ją z listy rozwijanej **Print Information Pages** (Drukuj strony informacyjne) na karcie **Services** (Usługi) w oknie **Printer Preferences** (Preferencje drukarki).

## Strona konfiguracji

Na stronie konfiguracji znajdują się informacje o bieżących ustawieniach i właściwościach urządzenia. Na tej stronie znajduje się także raport o stanie urządzenia. Aby wydrukować stronę konfiguracji, należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Naciśnij przycisk **Start**, gdy kontrolka Gotowe urządzenia świeci się i nie są wykonywane żadne inne zlecenia drukowania (tylko urządzenie HP LaserJet P1500).
- Wybierz ją z listy rozwijanej **Print Information Pages** (Drukuj strony informacyjne) na karcie **Services** (Usługi) w oknie **Printer Preferences** (Preferencje drukarki).

## Strona Stan materiałów eksploatacyjnych

Stronę Stan materiałów eksploatacyjnych można wydrukować, wybierz ją z listy rozwijanej **Print Information Pages** (Drukuj strony informacyjne) na karcie **Services** (Usługi) w oknie **Printer Preferences** (Preferencje drukarki). Strona Stan materiałów eksploatacyjnych zawiera następujące informacje:

- szacunkowa wartość procentowa zapasu tonera pozostałego w kasecie drukującej,
- liczba wydrukowanych stron i wykonanych zleceń drukowania,
- informacje na temat składania zamówień i utylizacji.

# Wbudowany serwer internetowy (tylko modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500)

Wbudowany serwer internetowy umożliwia przeglądanie stanu urządzenia i sieci oraz zarządzanie funkcjami drukowania z komputera, zamiast używania do tego panelu sterowania drukarki.


- Wyświetlanie informacji o stanie urządzenia
- Określanie pozostałego czasu eksploatacji materiałów i zamawianie nowych
- Wyświetlanie i zmiana domyślnych ustawień konfiguracji urządzenia
- Wyświetlanie i zmiana konfiguracji sieci

Nie ma potrzeby instalowania na komputerze żadnego oprogramowania. Należy używać jednej z następujących obsługiwanych przeglądarek internetowych:

- Internet Explorer 6.0 (lub nowsza)
- Netscape Navigator 7.0 (lub nowsza)
- Firefox 1.0 (lub nowsza)
- Mozilla 1.6 (lub nowsza)
- Opera 7.0 (lub nowsza)
- Safari 1.2 (lub nowsza)
- Konqueror 3.2 (lub nowsza)

Wbudowany serwer internetowy działa, gdy urządzenie jest podłączone do sieci opartej na protokole TCP/IP. Wbudowany serwer internetowy nie obsługuje połączeń opartych na protokole IPX ani bezpośrednich połączeń przez port USB.

---

 **UWAGA:** Aby otworzyć oprogramowanie serwera i korzystać z niego, nie trzeba mieć dostępu do Internetu. Jednak aby przejść na dowolną stronę wskazywaną przez łącze, wymagany jest dostęp do Internetu.


---

## Otwieranie wbudowanego serwera internetowego

Aby otworzyć wbudowany serwer internetowy, należy wpisać adres IP lub nazwę hosta urządzenia w polu adresu obsługiwanej przeglądarki internetowej. Aby znaleźć adres IP, należy wydrukować stronę konfiguracji z urządzenia, naciskając i przytrzymując przycisk **Start**, gdy kontrolka Gotowe drukarki świeci się i nie są wykonywane żadne inne zlecenia drukowania.

---

 **UWAGA:** Modele sieciowe urządzenia HP LaserJet P1500 obsługują tylko protokół IPv6. Więcej informacji na ten temat znajduje się w witrynie <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

 **WSKAZÓWKA:** Po otwarciu adresu URL należy utworzyć zakładkę, co ułatwi znalezienie strony w przyszłości.

---

Wbudowany serwer internetowy zawiera trzy karty przedstawiające ustawienia i informacje o urządzeniu: kartę **Information** (Informacje), kartę **Settings** (Ustawienia) i kartę **Networking** (Sieć).

## Karta Information (Informacje)

W skład grupy stron Informacje wchodzi następujące strony:

- Strona **Stan urządzenia** zawiera informacje o stanie urządzenia i materiałów eksploatacyjnych firmy HP.
- Strona **Konfiguracja urządzenia** zawiera informacje dostępne na stronie konfiguracji drukarki.
- Strona **Stan materiałów eksploatacyjnych** zawiera informacje o stanie materiałów eksploatacyjnych firmy HP oraz ich numery katalogowe. Aby zamówić nowe materiały eksploatacyjne, należy kliknąć pozycję **Order Supplies** (Zamów materiały eksploatacyjne) w górnej części okna, po prawej stronie.
- Strona **Podsumowanie ustawień sieciowych** zawiera informacje dostępne na stronie podsumowania ustawień sieciowych urządzenia.

## Karta Settings (Ustawienia)

Ta karta pozwala konfigurować urządzenie z poziomu komputera użytkownika. Jeśli urządzenie znajduje się w sieci, przed zmianą jakichkolwiek ustawień na tej karcie należy skontaktować się z administratorem urządzenia.

Karta **Ustawienia** obejmuje stronę **Drukowanie**, na której można wyświetlać i zmieniać domyślne ustawienia zleceń druku i ustawienia języka PCL 5e.

## Karta Networking (Sieć)

Ta karta umożliwia administratorowi sieci kontrolowanie ustawień sieciowych urządzenia, kiedy jest ono podłączone do sieci opartej na protokole internetowym (IP).

## Łącza

Łącza znajdują się w górnej części strony Stan, po prawej stronie. Korzystanie z nich wymaga dostępu do sieci Internet. W przypadku korzystania z połączenia modemowego i nienawiązania połączenia z Internetem w momencie pierwszego otwarcia wbudowanego serwera internetowego, należy ustanowić połączenie, aby przejść do tych witryn sieci Web. Podłączenie do Internetu może wymagać zamknięcia i ponownego otwarcia serwera.

- **Zamów materiały eksploatacyjne.** To łącze pozwala przejść do witryny sieci Web i zamówić oryginalne materiały eksploatacyjne HP w firmie HP lub u wybranego dystrybutora.
- **Pomoc techniczna.** Pozwala połączyć się z witryną pomocy technicznej. Można wyszukiwać informacje pomocy dotyczące tematów ogólnych.



## Zarządzanie materiałami eksploatacyjnymi

Informacje na temat gwarancji dla tych materiałów eksploatacyjnych zawiera sekcja [Serwis i pomoc techniczna na stronie 87](#).

### Żywotność materiałów eksploatacyjnych

HP LaserJet P1000: Przeciętna wydajność standardowej kasety z czarnym tonerem wynosi 1500 zgodnie z normą ISO/IEC 19752. Rzeczywista wydajność kasety zależy od określonych zastosowań.

HP LaserJet P1500: Przeciętna wydajność standardowej kasety z czarnym tonerem wynosi 2000 zgodnie z normą ISO/IEC 19752. Rzeczywista wydajność kasety zależy od określonych zastosowań.

### Sprawdzanie stanu oraz składanie zamówień na materiały eksploatacyjne

Stan materiałów eksploatacyjnych można sprawdzić za pośrednictwem panelu sterowania, drukując stronę Stan materiałów eksploatacyjnych przy użyciu oprogramowania urządzenia. Firma Hewlett-Packard zaleca składanie zamówienia na nową kasetę drukującą po otrzymaniu pierwszego komunikatu o małej ilości toneru w kasecie drukującej. W warunkach normalnej eksploatacji drukarki komunikat ten oznacza, że pozostała ilość toneru wystarczy jeszcze na około dwa tygodnie.

W przypadku korzystania z autentycznych kaset drukujących firmy HP możliwe jest uzyskanie następujących informacji o ich stanie:

- pozostała ilość toneru w kasecie,
- szacunkowa liczba stron, które można jeszcze wydrukować,
- liczba wydrukowanych stron,
- inne informacje dotyczące materiałów eksploatacyjnych.

 **UWAGA:** Jeśli poziom toneru jest niski, podczas drukowania wyświetlany jest alarm na ekranie komputera.

Jeśli poziom materiałów eksploatacyjnych jest niski, można, telefonicznie lub przez Internet, złożyć zamówienie u najbliższego sprzedawcy produktów firmy HP. Numery katalogowe znajdują się w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych na stronie 86](#). Zamówienia przez Internet można składać pod adresem <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.

### Zalecenia dotyczące przechowywania materiałów eksploatacyjnych

W przypadku przechowywania kaset drukujących należy postępować według następujących wskazówek:

- Kasetę z tonerem należy wyjąć z opakowania tuż przed użyciem.
- Aby zapobiec uszkodzeniu kasety, nie należy narażać jej na działanie światła dłużej niż przez kilka minut.
- Informacje na temat zakresów temperatur przechowywania i użytkowania zawiera [Tabela C-5 Specyfikacje środowiska pracy na stronie 100](#).
- Materiały eksploatacyjne należy przechowywać poziomo.
- Materiały eksploatacyjne należy przechowywać w ciemnym i suchym miejscu, z dala od źródeł promieniowania magnetycznego.

## Wymiana i utylizacja materiałów eksploatacyjnych

Podczas instalowania nowej kasety drukującej firmy HP należy postępować według instrukcji znajdujących się na opakowaniu kasety drukującej lub skorzystać z *Przewodnika czynności wstępnych*.

Utylizacja materiałów eksploatacyjnych:

- Zużyte materiały eksploatacyjne należy umieścić w opakowaniu, w którym dostarczono nowe materiały.
- Należy wypełnić dołączoną nalepkę z adresem zwrotnym.
- Zużyte materiały eksploatacyjne należy wysłać do firmy HP w celu utylizacji.

Pełne informacje na ten temat można znaleźć w instrukcjach na temat utylizacji dostarczonych z nowymi materiałami eksploatacyjnymi firmy HP. Więcej informacji na temat programu utylizacji materiałów eksploatacyjnych firmy HP zawiera sekcja [Instrukcje dotyczące zwrotu i odzysku materiałów na stronie 109](#).

## Rozprowadzanie toneru

Jeśli na wydrukowanej stronie widoczne są wyblakłe lub jaśniejsze obszary, jakość druku można tymczasowo poprawić, rozprowadzając toner w kasecie.

1. Wyjmij kasetę drukującą z drukarki.
2. Aby rozprowadzić toner, należy ostrożnie przechylić kasetę drukującą z przodu do tyłu.  

---

△ **OSTROŻNIE:** Jeśli odzież zostanie ubrudzona tonerem, należy zetrzeć go suchą szmatką i wyprać odzież w zimnej wodzie. **Gorąca woda może przyłgnąć toner do tkaniny.**

---
3. Włóż kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej. Jeśli wydruk jest nadal zbyt jasny, należy zainstalować nową kasetę drukującą.

## Polityka firmy HP dotycząca materiałów eksploatacyjnych innych producentów

Firma Hewlett-Packard nie zaleca używania materiałów eksploatacyjnych innych firm, zarówno nowych, jak i ponownie przetworzonych. Firma HP nie ma wpływu na projekt i jakość produktów innych firm. Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem materiałów eksploatacyjnych innego producenta **nie** podlegają gwarancji na urządzenie.

## Resetowanie urządzenia dla materiałów eksploatacyjnych firmy innej niż HP

Po zainstalowaniu kasety drukującej firmy innej niż HP na ekranie komputera wyświetlany jest komunikat. Aby można było drukować, podczas instalowania tego materiału po raz pierwszy należy nacisnąć przycisk **OK**.

- △ **OSTROŻNIE:** Ponieważ w przypadku korzystania z materiału eksploatacyjnego firmy innej niż HP kontrolki stanu nie powiadają o niskim poziomie toneru lub zużyciu kasety, urządzenie może nie przerwać drukowania. Kontynuowanie drukowania po całkowitym zużyciu kasety drukującej może spowodować uszkodzenie urządzenia.
-

## Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobiegania fałszerstwom

Odwiedź witrynę sieci Web firmy HP dotyczącą zapobiegania fałszerstwom materiałów eksploatacyjnych pod adresem <http://www.hp.com/go/anticounterfeit>, jeśli kontrolki stanu materiałów eksploatacyjnych wskazują, że kasetka drukująca nie jest kasetką firmy HP, a myślisz, że jest ona oryginalna.

## Czyszczenie urządzenia

Obudowę urządzenia należy w razie potrzeby wyczyścić czystą szmatką, lekko zwilżoną wodą.

- △ **OSTROŻNIE:** Do czyszczenia urządzenia lub obszaru wokół niej nie należy używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

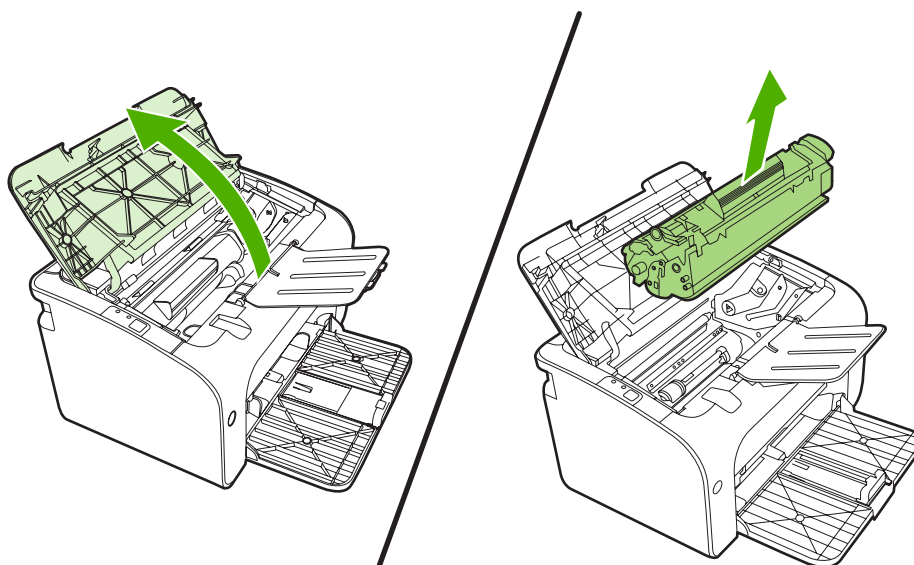
Podczas procesu drukowania w urządzeniu gromadzą się cząsteczki papieru, tonera i kurzu. Po pewnym czasie zanieczyszczenia te mogą powodować problemy z jakością druku, na przykład pojawianie się na wydrukach drobinek lub smug toneru, a także zacięcia papieru. W celu uniknięcia lub eliminacji problemów tego rodzaju można oczyścić obszar kasety drukującej oraz ścieżkę materiałów w urządzeniu.

## Czyszczenie obszaru kasety drukującej

Obszar kasety drukującej nie wymaga częstego czyszczenia. Jednak jego wyczyszczenie może poprawić jakość druku.

- △ **OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia wyłącz je, odłączając przewód zasilający. Poczekaaj, aż urządzenie ostygnie.

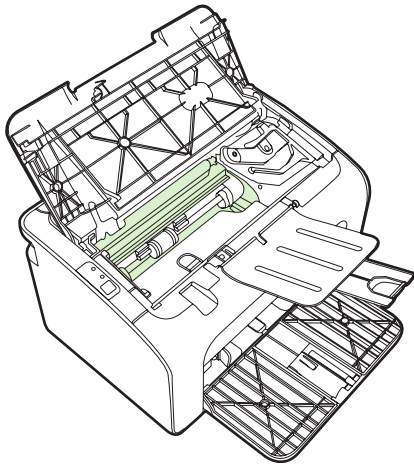
1. Odłącz przewód zasilający od urządzenia. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij kasetę drukującą.



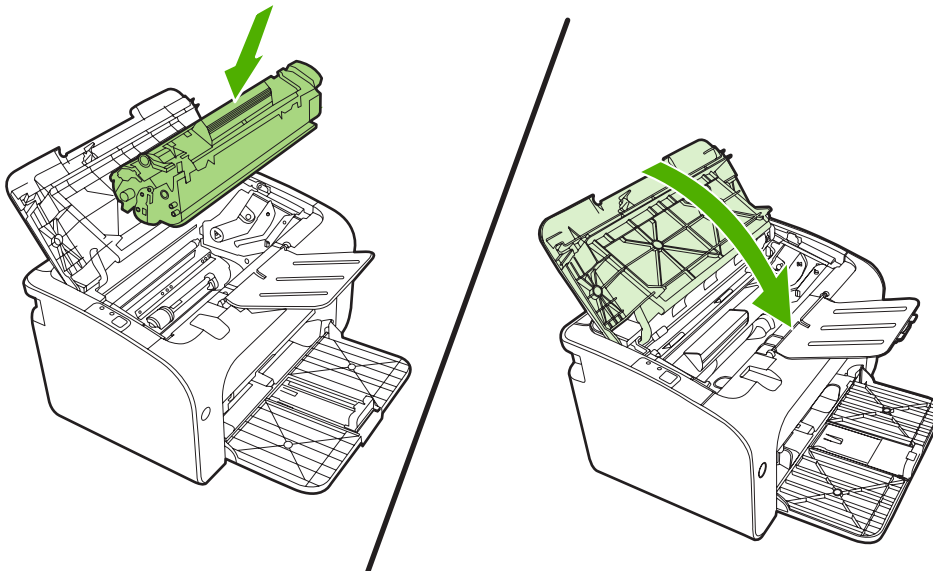
- △ **OSTROŻNIE:** Nie wolno dotykać czarnej rolki transferu z gąbki znajdującej się wewnątrz urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

**OSTROŻNIE:** Aby uniknąć uszkodzenia kasety, nie należy wystawiać jej na działanie światła. Przykryj ją kawałkiem papieru.

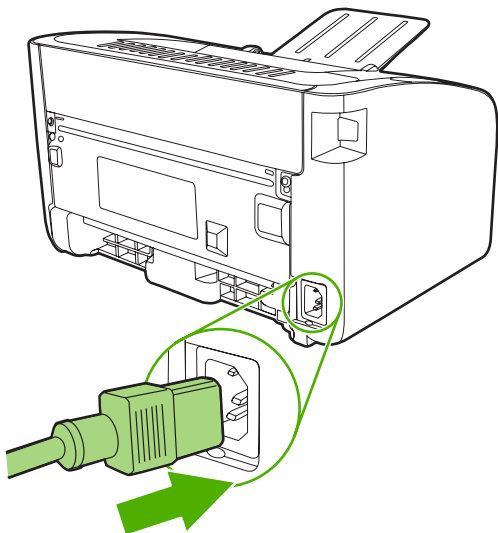
- Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj osad na ścieżce papieru oraz w obszarze kasety drukującej.



- Wymień kasetę drukującą i zamknij drzwiczki kasety drukującej.

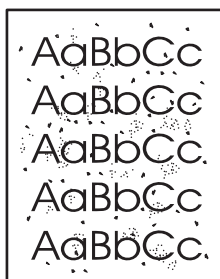


4. Podłącz przewód zasilający do urządzenia.



## Czyszczenie ścieżki papieru urządzenia

Jeśli na wydrukach występują plamki lub kropki tonera, należy oczyścić ścieżkę papieru. W tym procesie do usunięcia kurzu i tonera ze ścieżki papieru wykorzystana jest folia przezroczysta. Nie należy stosować papieru dokumentowego ani szorstkiego.



**UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy użyć arkusza folii przezroczystej. W przypadku braku takiej folii można użyć gładkiego papieru do kopiarek (gramatura 70 do 90 g/m<sup>2</sup>).

1. Upewnij się, że urządzenie jest w stanie bezczynności i świeci się kontrolka Gotowe.
2. Włóż materiały do podajnika.
3. Wydrukuj stronę czyszczącą. Otwórz okno **Właściwości drukarki** (lub okno **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP).

**UWAGA:** Proces czyszczenia trwa około 2 minut. W jego trakcie drukowanie będzie chwilowo przerywane. Nie należy wyłączać urządzenia do momentu zakończenia procesu czyszczenia. W celu dokładnego wyczyszczenia urządzenia konieczne może być kilkakrotne powtórzenie procesu.

## Wymiana rolki pobierającej

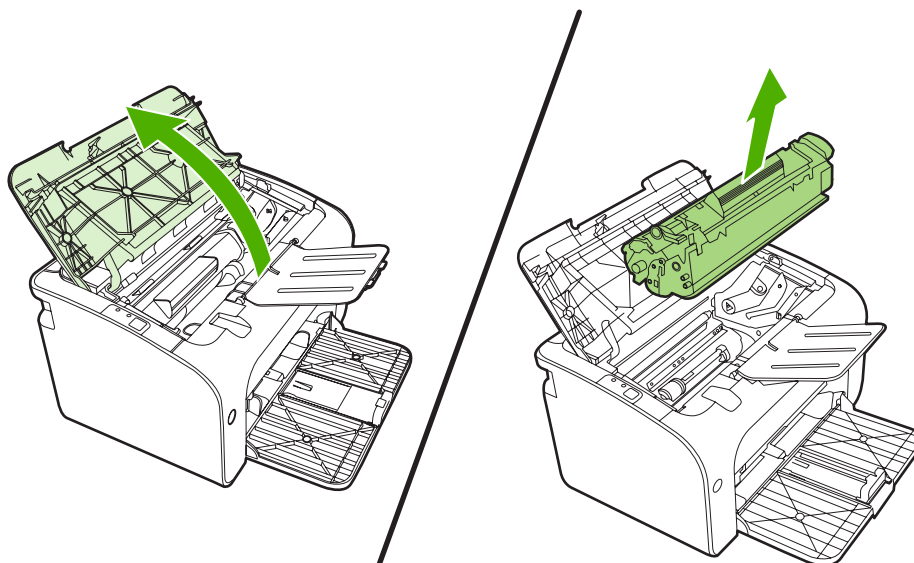
Zużycie płytki rozdzielacza następuje w wyniku normalnego korzystania z urządzenia i odpowiednich materiałów. Stosowanie materiałów niskiej jakości może prowadzić do konieczności częstej wymiany rolki pobierającej.

Jeżeli urządzenie systematycznie nie pobiera materiałów, może być konieczna wymiana rolki pobierającej lub jej oczyszczenie. Informacje na temat zamawiania nowej rolki pobierającej można znaleźć w sekcji [Czyszczenie rolki pobierającej na stronie 56](#).

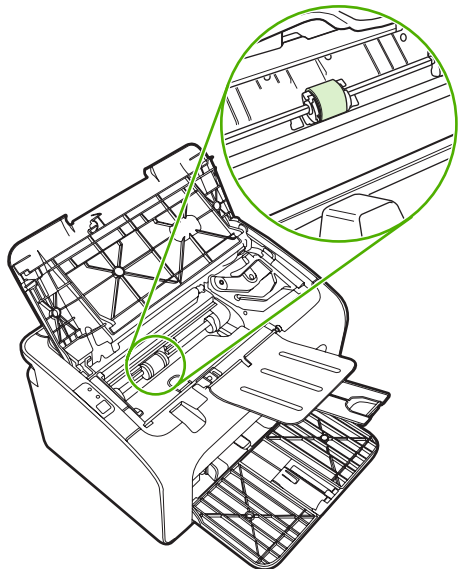
△ **OSTROŻNIE:** Zaniedbanie tych czynności może spowodować uszkodzenie urządzenia.

1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij zużyłą kasetę drukującą. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi utylizacji kaset umieszczonymi wewnątrz opakowania kasety.

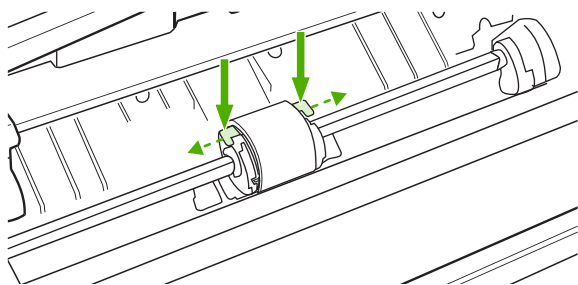
△ **OSTROŻNIE:** Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.



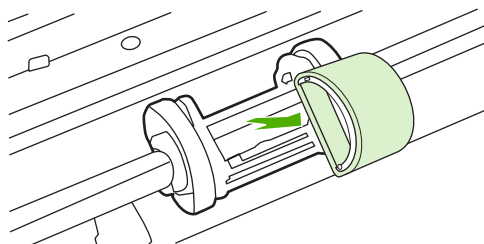
2. Znajdź rolkę pobierającą.



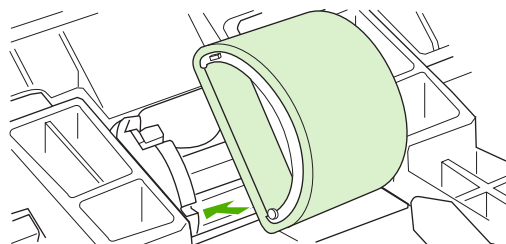
3. Zwolnij małe, białe zatrzaski po obu stronach rolki pobierającej i obróć rolkę pobierającą w kierunku przodu drukarki.



4. Delikatnie pociągnij rolkę pobierającą do góry i wyjmij ją z drukarki.

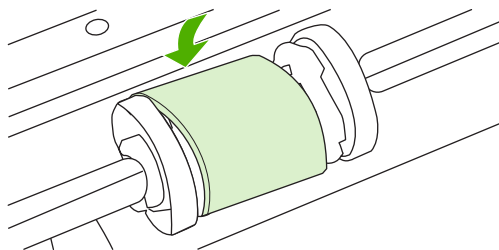


5. Umieść nową rolkę pobierającą w gnieździe. Okrągłe i prostokątne gniazdo z każdej strony uniemożliwiają nieprawidłowy montaż rolki.

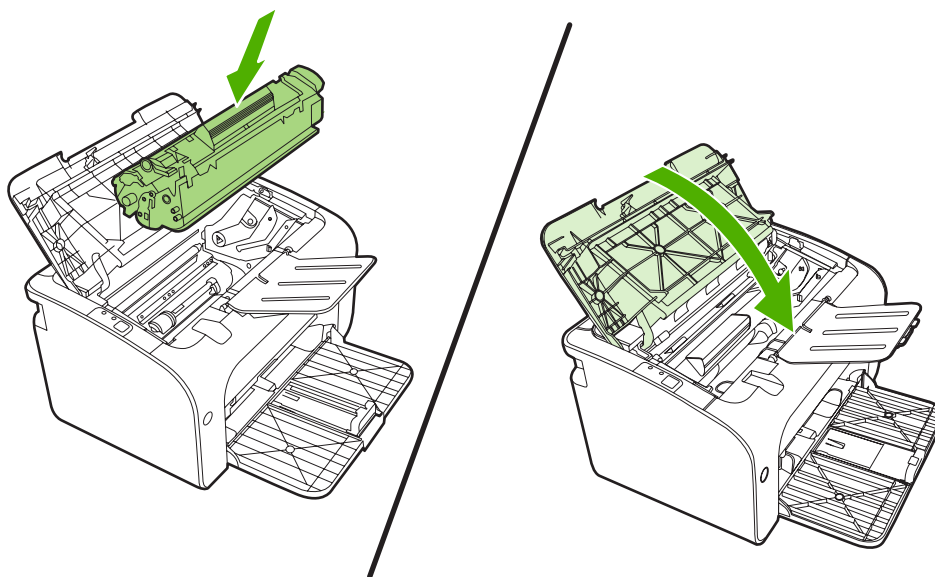




6. Obracaj górną część nowej rolki pobierającej od siebie, aż obie strony znajdą się we właściwym miejscu.



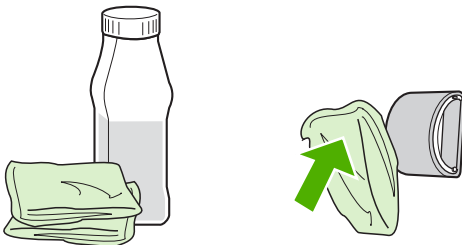
7. Włóż kasetę drukującą do urządzenia i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



## Czyszczenie rolki pobierającej

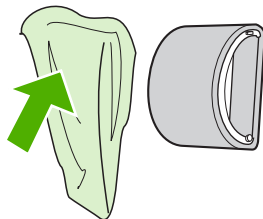
Aby wyczyścić rolkę pobierającą przed podjęciem decyzji o jej wymianie, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłącz przewód zasilający od urządzenia i wyjmij rolkę pobierającą w sposób opisany w krokach 1-5 w sekcji [Wymiana rolki pobierającej na stronie 53](#).
2. Zamocz niestrzępiącą się szmatkę w alkoholu izopropylowym i wytrzyj rolkę.

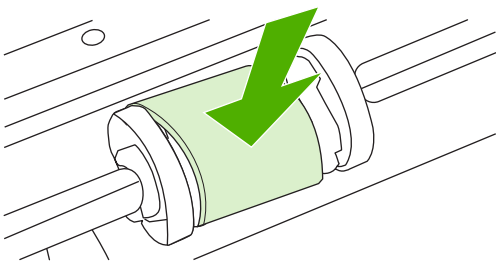


⚠ **OSTRZEŻENIE!** Alkohol jest łatwopalny. Alkohol i szmatkę należy trzymać z dala od ognia. Przed zamknięciem urządzenia i podłączeniem przewodu zasilającego należy poczekać, aż alkohol całkowicie wyschnie.

3. Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj rolkę pobierającą w celu usunięcia zanieczyszczeń.



4. Poczekać, aż rolka pobierająca całkowicie wyschnie przed jej ponownym włożeniem do urządzenia.





5. Podłącz przewód zasilający do urządzenia.

## Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce

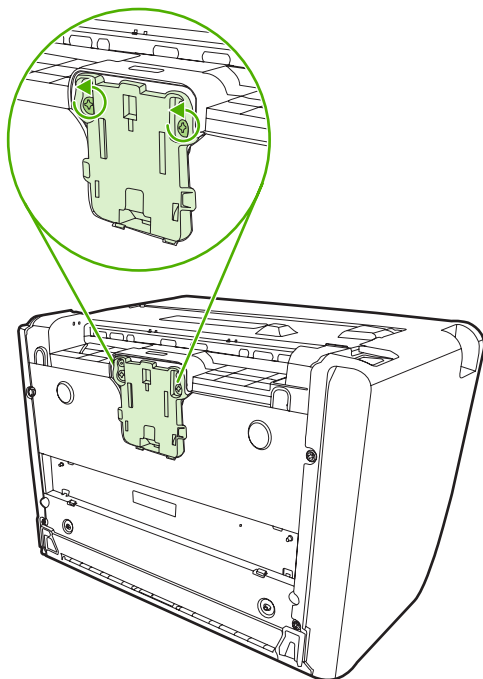
Zużycie płytki rozdzielacza następuje w wyniku normalnego korzystania z urządzenia i odpowiednich materiałów. Stosowanie materiałów niskiej jakości może prowadzić do konieczności częstej wymiany płytki rozdzielacza.

Jeśli urządzenie systematycznie pobiera kilka arkuszy jednocześnie, może być konieczna wymiana płytki rozdzielacza.

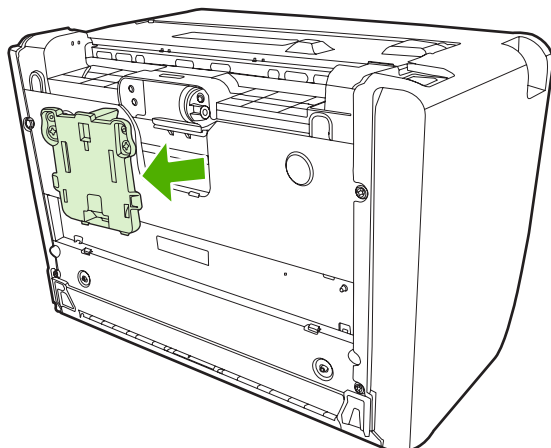
 **UWAGA:** Przed wymianą płytki rozdzielacza należy wyczyścić rolkę pobierającą. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Czyszczenie rolki pobierającej na stronie 56](#).

 **OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem wymiany płytki rozdzielacza wyłącz urządzenie, odłączając przewód zasilający. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

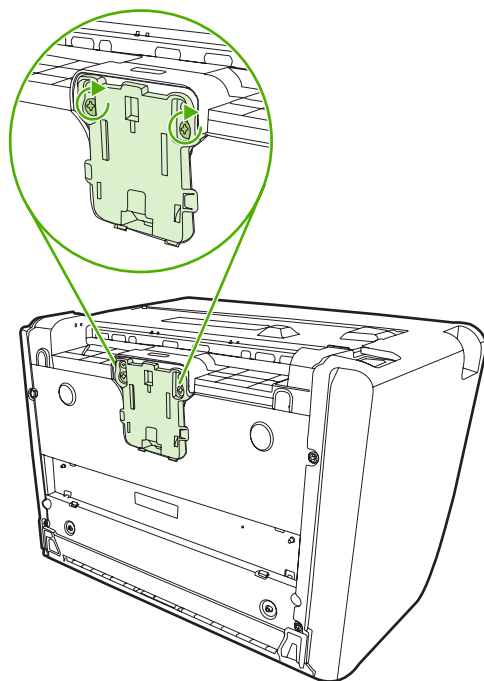
1. Odłącz urządzenie od ściennego gniazdka elektrycznego.
2. Wyjmij papier i zamknij podajnik główny. Ustaw urządzenie na jego przedniej części.
3. Na dole urządzenia odkręć dwie śruby mocujące płytkę rozdzielacza.



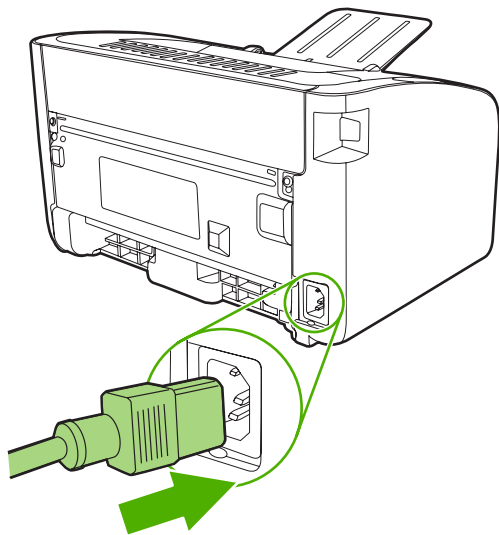
4. Wyjmij płytkę rozdzielacza.



5. Włóż nową płytkę rozdzielacza i przykręć ją.



6. Podłącz urządzenie do ściennego gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie.




## EconoMode

Urządzenie w trybie EconoMode zużywa mniej tonera w przeliczeniu na drukowaną stronę. Wybór tej opcji może wydłużyć czas eksploatacji kasety i obniżyć jednostkowy koszt wydrukowania strony. Odbywa się to jednak kosztem obniżenia jakości wydruków. Wydruk ma mniejszą intensywność, która jednak wystarcza do wydruków próbnych lub kontrolnych.

Firma HP nie zaleca korzystania z trybu EconoMode przez cały czas. Jeśli tryb EconoMode jest stale aktywny, powstaje ryzyko, że żywotność zapasu tonera przekroczy okres sprawności mechanicznych elementów kasety. W takich okolicznościach, gdy jakość wydruków zacznie się pogarszać, trzeba będzie zainstalować nową kasetę, mimo że zapas tonera w używanej kasecie nie zostanie wyczerpany.

1. Aby użyć trybu EconoMode, należy otworzyć okno **Właściwości drukarki** (lub **Preferencje drukowania** w systemach Windows 2000 i XP).
2. Na karcie **Papier/Jakość** lub **Wykończenie (Rodzaj papieru/Jakość** w przypadku niektórych sterowników dla komputerów Macintosh) zaznacz pole wyboru **EconoMode**.

---

 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

---

---

# 7 Rozwiązywanie problemów

- [Lista kontrolna rozwiązywania problemów](#)
- [Układy kontrolek określające stan](#)
- [Usuwanie zacięć materiałów](#)
- [Poprawianie jakości druku](#)
- [Rozwiązywanie problemów z materiałami](#)
- [Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie](#)
- [Problemy z oprogramowaniem drukarki](#)
- [Typowe problemy z drukowaniem na komputerze Macintosh](#)
- [Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci](#)

# Lista kontrolna rozwiązywania problemów

## Krok 1: Czy urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane?

- Czy urządzenie jest podłączone do sprawnego gniazdka zasilającego?
- Czy wyłącznik drukarki jest ustawiony w położeniu on (włączona)?
- Czy kasetka drukująca jest zainstalowana prawidłowo? Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#).
- Czy papier jest prawidłowo włożony do podajnika? Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wkładanie materiałów na stronie 31](#).

**Tak**

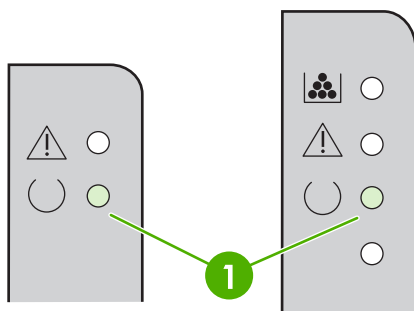
Jeśli odpowiedź na powyższe pytania brzmi „tak”, przejdź do sekcji [Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się? na stronie 62](#).

**Nie**

Jeśli nie można włączyć urządzenia, przejdź do sekcji [Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64](#).

## Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?

Sprawdź, czy kontrolka Gotowe (1) świeci się na panelu sterowania.



**Tak**

Przejdź do sekcji [Krok 3: Czy można wydrukować stronę konfiguracji? na stronie 62](#).

**Nie**

Jeśli kontrolki na panelu sterowania wyglądają inaczej niż na powyższym rysunku, przejdź do sekcji [Układy kontrolek określające stan na stronie 65](#).

Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji [Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64](#).

## Krok 3: Czy można wydrukować stronę konfiguracji?

Aby wydrukować stronę konfiguracji, należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Naciśnij przycisk **Start**, gdy kontrolka Gotowe urządzenia świeci się i nie są wykonywane żadne inne zlecenia drukowania (tylko urządzenie HP LaserJet P1500).
- Wybierz ją z listy rozwijanej **Print Information Pages** (Drukuj strony informacyjne) na karcie **Services** (Usługi) w oknie **Printer Preferences** (Preferencje drukarki).



<b>Tak</b>	Jeśli strona konfiguracji została wydrukowana, przejdź do sekcji <a href="#">Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca? na stronie 63.</a>
<b>Nie</b>	Jeśli papier nie został wysunięty z drukarki, przejdź do sekcji <a href="#">Rozwiązywanie problemów z materiałami na stronie 76.</a>  Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64.</a>

## Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?

<b>Tak</b>	Jeśli jakość druku jest zadowalająca, przejdź do sekcji <a href="#">Krok 5: Czy urządzenie komunikuje się z komputerem? na stronie 63.</a>
<b>Nie</b>	Jeśli jakość druku jest niska, przejdź do sekcji <a href="#">Poprawianie jakości druku na stronie 71.</a>  Sprawdź, czy ustawienia drukowania są odpowiednie dla używanych materiałów. Informacje dotyczące konfigurowania ustawień dla różnych rodzajów materiałów znajdują się w sekcji <a href="#">Obsługiwany papier i inne materiały na stronie 23.</a>  Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64.</a>

## Krok 5: Czy urządzenie komunikuje się z komputerem?

Spróbuj wydrukować dokument z aplikacji.

<b>Tak</b>	Jeśli dokument zostanie wydrukowany, przejdź do sekcji <a href="#">Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo? na stronie 63.</a>
<b>Nie</b>	Jeśli dokument nie zostanie wydrukowany, przejdź do sekcji <a href="#">Problemy z oprogramowaniem drukarki na stronie 79.</a>  W przypadku korzystania z komputera Macintosh przejdź do sekcji <a href="#">Typowe problemy z drukowaniem na komputerze Macintosh na stronie 80.</a>  Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64.</a>

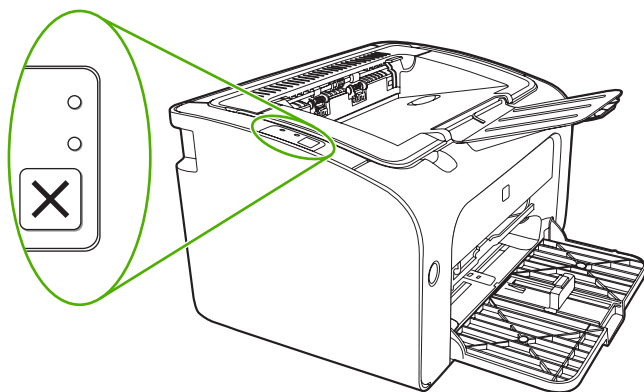
## Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?

<b>Tak</b>	Problem powinien być rozwiązany. Jeśli nie, przejdź do sekcji <a href="#">Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie na stronie 77.</a>
<b>Nie</b>	Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64.</a>

## Kontakt z działem pomocy firmy HP

- Jeżeli urządzenie jest używane w Stanach Zjednoczonych, należy przejść do witryny <http://www.hp.com/support/ljp1000> dla urządzenia HP LaserJet P1000 lub witryny <http://www.hp.com/support/ljp1500> dla urządzenia HP LaserJet P1500.
- W pozostałych krajach/regionach przejdź do witryny <http://www.hp.com/>.

## Układy kontrolek określające stan



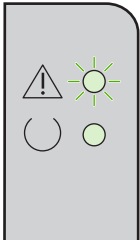
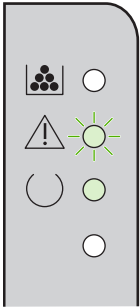
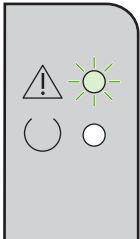
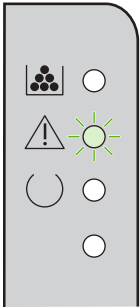
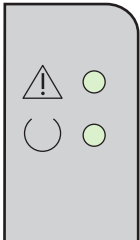
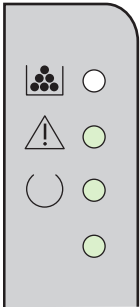
**Tabela 7-1** Opis kontrolek oznaczających stan

	Symbol oznaczający wyłączonej kontrolkę
	Symbol oznaczający włączonej kontrolkę
	Symbol oznaczający migającą kontrolkę

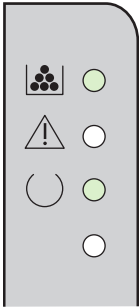
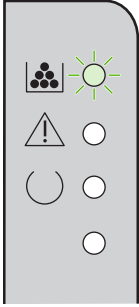
**Tabela 7-2** Komunikaty świetlne na panelu sterowania

Stan kontrolek urządzenia HP LaserJet P1000	Stan kontrolek urządzenia HP LaserJet P1500	Stan urządzenia	Działanie
		<b>Gotowe</b> Urządzenie jest gotowe i nie wykonuje aktualnie żadnych zleceń.	Aby wydrukować stronę konfiguracji, naciśnij i zwolnij przycisk <b>Start</b> (tylko urządzenia HP LaserJet P1500).
		<b>Przetwarzanie danych</b> Urządzenie przetwarza lub odbiera dane.	Aby anulować bieżące zlecenie, naciśnij przycisk <b>Anuluj</b> (tylko urządzenia HP LaserJet P1006/P1009/P1500).

**Tabela 7-2 Komunikaty świetlne na panelu sterowania (ciąg dalszy)**

Stan kontrolki urządzenia HP LaserJet P1000	Stan kontrolki urządzenia HP LaserJet P1500	Stan urządzenia	Działanie
		<p><b>Błąd podawania ręcznego lub błąd umożliwiający kontynuację pracy</b></p> <p>Ten stan może wystąpić w poniższych okolicznościach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podawanie ręczne</li> <li>• Ogólny błąd umożliwiający kontynuację pracy</li> </ul>	<p>Aby usunąć błąd i wydrukować dostępne dane, naciśnij przycisk <b>Start</b> (tylko urządzenie HP LaserJet P1500).</p> <p>Jeśli usunięcie błędu się powiedzie, urządzenie przejdzie do stanu Przetwarzanie danych i dokończy zlecenie.</p> <p>Jeśli usunięcie błędu się nie powiedzie, urządzenie powróci do stanu błędu umożliwiającego kontynuację pracy. Spróbuj wyjąć wszystkie materiały ze ścieżki materiałów oraz wyłączyć i włączyć zasilanie urządzenia.</p>
		<p><b>Uwaga</b></p> <p><b>HP LaserJet P1000:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwiczki kasety drukującej są otwarte</li> <li>• Zacięcie papieru</li> <li>• Nie zainstalowano kasety</li> <li>• Brak papieru</li> </ul> <p><b>HP LaserJet P1500:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwiczki kasety drukującej są otwarte</li> <li>• Zacięcie papieru</li> <li>• Brak papieru</li> </ul>	<p>Zamknij drzwiczki kasety drukującej, usuń zacięcie papieru, zainstaluj kasety lub dodaj papieru.</p>
		<p><b>Błąd krytyczny</b></p> <p>W urządzeniu wystąpił nieusuwalny błąd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz urządzenie, odczekaj 10 sekund i włącz urządzenie ponownie.</li> <li>• Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji <a href="#">Centrum Obsługi Klientów w HP na stronie 94</a>.</li> </ul>

**Tabela 7-2 Komunikaty świetlne na panelu sterowania (ciąg dalszy)**

Stan kontrolki urządzenia HP LaserJet P1000	Stan kontrolki urządzenia HP LaserJet P1500	Stan urządzenia	Działanie
		<p><b>Mało tonera</b></p> <p>Kontrolki Start, Gotowe i Uwaga działają niezależnie od stanu małej ilości tonera (tylko urządzenie HP LaserJet P1500).</p>	<p>Zamów nową kasety drukującą i przygotuj ją. Więcej informacji znajduje się w sekcji <a href="#">Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych na stronie 86</a>.</p>
		<p><b>Brak tonera</b></p> <p>Kaseta drukująca została wyjęta z urządzenia (tylko urządzenie HP LaserJet P1500).</p>	<p>Włóż ponownie kasety drukującą do urządzenia.</p>


## Usuwanie zacięć materiałów

Czasami zdarza się, że podczas drukowania materiały zacinają się w urządzeniu. Jest to sygnalizowane przez kontrolki na panelu sterowania.

Niektóre z przyczyn zacięcia się materiału to:

- Materiał jest nieprawidłowo włożony do podajników lub są one przepełnione.

---

 **UWAGA:** Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy wyjąć i wyrównać cały stos. Zapobiega to podawaniu do urządzenia wielu arkuszy materiałów jednocześnie i ogranicza ilość zacięć materiałów.

---

- Materiały nie spełniają specyfikacji firmy HP.
- Urządzenie może wymagać oczyszczenia przez usunięcie pyłu papierowego i innych zanieczyszczeń ze ścieżki papieru.


Po wystąpieniu zacięcia materiału w urządzeniu może pozostać sypki toner. Zostanie on usunięty po wydrukowaniu kilku stron.

- 
- △ **OSTROŻNIE:** W przypadku zabrudzenia tonerem rąk lub ubrania, należy wypłukać je w zimnej wodzie. **Gorąca woda utrwala toner na tkaninie.**
- 

## Typowe lokalizacje zacięć materiałów

- **Obszar kasyety drukującej:** Więcej informacji znajduje się w sekcji [Usuwanie zaciętej strony na stronie 68](#).
- **Obszary podajników:** Jeśli strona nadal wystaje z podajnika, spróbuj wyjąć ją delikatnie z podajnika, tak aby jej nie rozerwać. W przypadku napotkania oporu przejdź do sekcji [Usuwanie zaciętej strony na stronie 68](#).
- **Ścieżka wyjścia:** Jeśli strona wystaje z pojemnika wyjściowego, przejdź do sekcji [Usuwanie zaciętej strony na stronie 68](#).

---

 **UWAGA:** Po wystąpieniu zacięcia materiału w urządzeniu może pozostać sypki toner. Zostanie on usunięty po wydrukowaniu kilku stron.

---

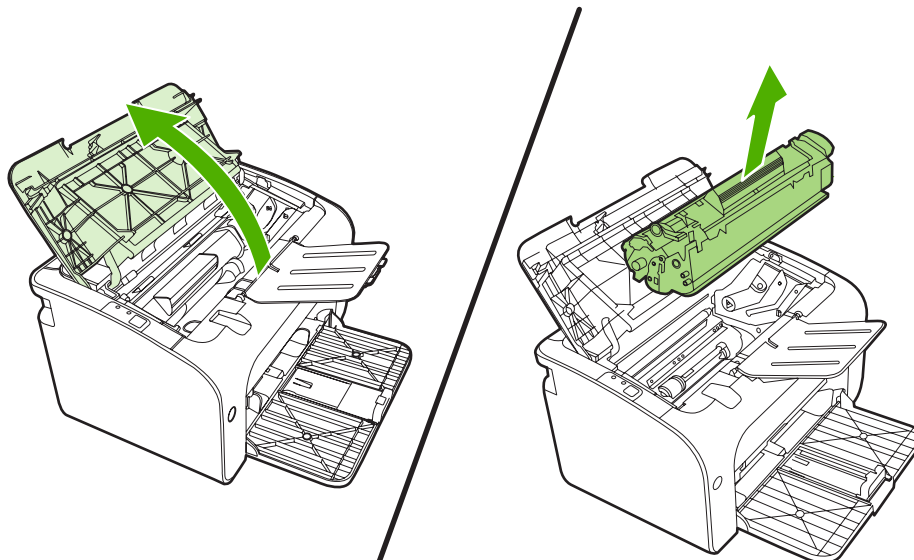
## Usuwanie zaciętej strony

- 
- △ **OSTROŻNIE:** Zacięcia materiałów mogą powodować rozsypywanie się toneru na stronie. W przypadku zabrudzenia tonerem rąk lub ubrania, należy wypłukać je w zimnej wodzie. **Gorąca woda utrwala toner na tkaninie.**
-

## Usuwanie zacięcia papieru w obszarze kasety drukującej

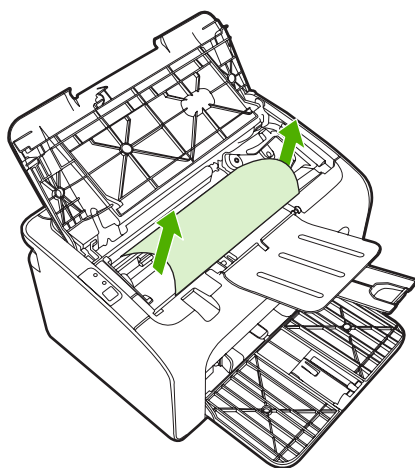
△ **OSTROŻNIE:** Do wyjmowania zablokowanego papieru nie używaj ostrych przedmiotów, jak pinceta lub ostro zakończonych szczypce. Uszkodzenia spowodowane ostrymi narzędziami nie są usuwane w ramach gwarancji.

1. Otwórz przycisk drzwiczek kasety drukującej i wyjmij kasetę drukującą z urządzenia.

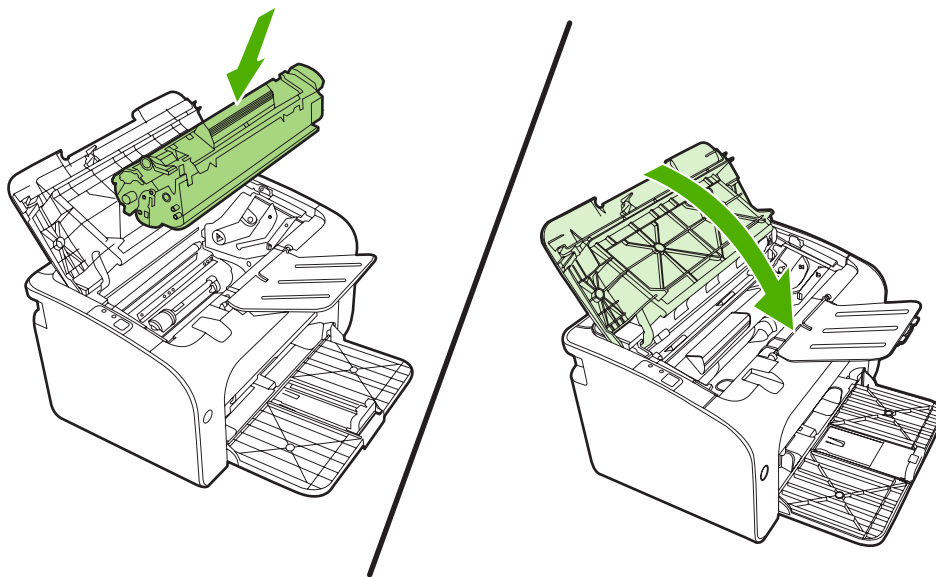


△ **OSTROŻNIE:** Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie.

2. Obiema dłońmi uchwycić najbardziej widoczny fragment materiału (może to być w połowie strony) i delikatnie wyciągnij go z urządzenia.



3. Wymień kasetę drukującą i zamknij drzwiczki kasety drukującej.




 **UWAGA:** Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy wyjąć i wyrównać cały stos.

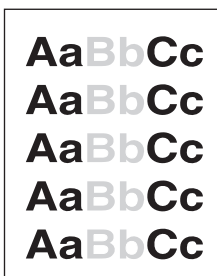


## Poprawianie jakości druku

Ta sekcja zawiera informacje na temat rozpoznawania i usuwania defektów wydruku.

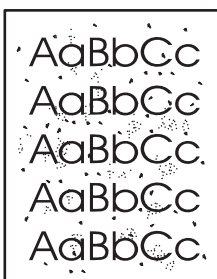
 **UWAGA:** Jeżeli wykonanie tych kroków nie spowoduje rozwiązania problemu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem serwisu firmy HP.

### Jasny lub wyblakły druk



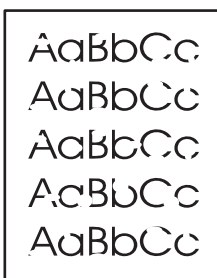
- Kasetę drukującą niedługo się zużyje.
- Materiały mogą nie spełniać wymogów technicznych firmy Hewlett-Packard (np. są zbyt wilgotne lub za szorstkie).
- Jeżeli cała strona jest jasna, ustawienie gęstości druku jest zbyt jasne lub włączony jest tryb EconoMode. Ustaw gęstość wydruku i wyłącz tryb EconoMode we właściwościach drukarki.

### Plamki toneru



- Materiały mogą nie spełniać wymogów technicznych firmy Hewlett-Packard (np. są zbyt wilgotne lub za szorstkie).
- Być może należy wyczyścić urządzenie. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Czyszczenie urządzenia na stronie 50](#).

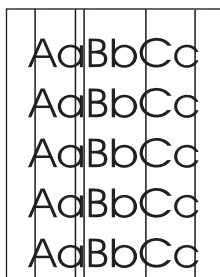
### Ubytki



- Pojedynczy arkusz materiału może być wadliwy. Spróbuj ponownie wydrukować zlecenie.
- Wilgotność materiałów jest nierównomierna lub na powierzchni materiałów znajdują się wilgotne plamy. Spróbuj wydrukować dokument na nowym arkuszu.
- Partia materiałów jest wadliwa. Podczas procesu produkcyjnego powstały obszary, które nie przyswajają toneru. Spróbuj użyć materiałów innego rodzaju lub innej marki.
- Kasetę drukującą może być uszkodzona.

## Pionowe linie

---

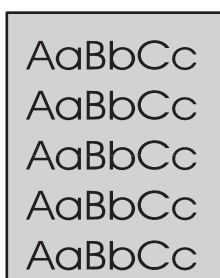


Bęben światłoczuły wewnątrz kasety drukującej prawdopodobnie został zarysowany. Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#).

---

## Szare tło

---



- Upewnij się, że podajnik 1 znajduje się na swoim miejscu.
  - Zmniejsz ustawienia gęstości wydruku za pomocą wbudowanego serwera internetowego. Spowoduje to zmniejszenie stopnia szarości tła.
  - Użyj materiałów o mniejszej gramaturze.
  - Sprawdź środowisko pracy urządzenia. Bardzo suche otoczenie (niska wilgotność) może zwiększyć stopień szarości tła.
  - Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#).
- 

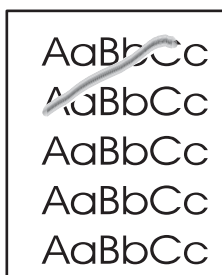
## Rozmazanie toneru

---



- Jeżeli toner rozmazuje się na górnej krawędzi strony, oznacza to, że prowadnice materiałów są zabrudzone. Oczyszć prowadnice suchą, niestrzępiącą się szmatką.
  - Sprawdź rodzaj i jakość materiałów.
  - Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#).
  - Temperatura utrwalacza może być zbyt niska. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału.
-

## Sypki toner



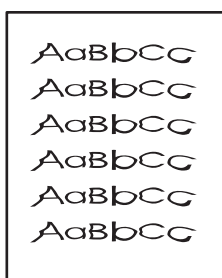
- Wyczyść wnętrze urządzenia. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Czyszczenie urządzenia na stronie 50](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Obsługiwany papier i inne materiały na stronie 23](#).
- Zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#).
- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału.
- Podłącz urządzenie bezpośrednio do gniazdka elektrycznego zamiast do gniazdka w listwie zasilającej lub przeciwprzepięciowej.

## Powtarzające się pionowe defekty



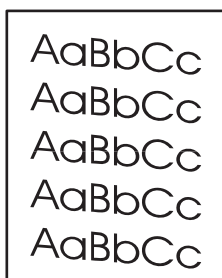
- Kasetka drukująca może być uszkodzona. Jeżeli powtarzający się znak występuje w tym samym miejscu na stronie, zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#).
- Na wewnętrznych częściach urządzenia może znajdować się toner. Jeżeli defekt pojawia się również na drugiej stronie arkusza, problem prawdopodobnie zniknie sam po wydrukowaniu kilku następnym stron.
- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału.

## Zniekształcone znaki



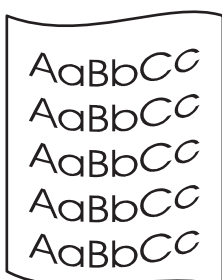
- Jeżeli znaki mają nieprawidłowy kształt i są słabo widoczne, materiały mogą być zbyt śliskie. Spróbuj użyć innych materiałów. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Obsługiwany papier i inne materiały na stronie 23](#).
- Jeżeli znaki są zniekształcone i tworzą falisty efekt, może być konieczna naprawa urządzenia. Wydrukuj stronę konfiguracji. Jeśli znaki mają nieprawidłowy kształt, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem serwisu firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64](#).

## Przekrzywiony druk



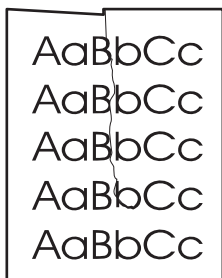
- Sprawdź, czy materiały są prawidłowo włożone oraz czy prowadnice materiałów nie przylegają zbyt mocno lub zbyt słabo do stosu materiałów.
- Podajnik papieru może być przepełniony.
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów.

## Zawijanie lub pofalowanie



- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Wysoka temperatura i wilgotność mogą spowodować zawijanie się materiałów.
- Być może materiały zbyt długo znajdowały się w podajniku. Odwróć stos materiałów w podajniku. Spróbuj również obrócić materiały w podajniku o 180°.
- Temperatura utrwalacza może być zbyt wysoka. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany właściwy rodzaj materiału. Jeśli nie można rozwiązać problemu, wybierz taki rodzaj materiału, który wymaga niższej temperatury utrwalacza, np. folię lub materiały o niskiej gramaturze.

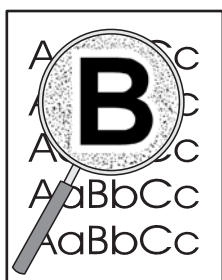
## Zmarszczki lub zagięcia



- Sprawdź, czy materiały są prawidłowo włożone do podajnika. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Obsługiwany papier i inne materiały na stronie 23](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów.
- Przewróć dołem do góry stos materiałów znajdujący się w podajniku. Spróbuj również obrócić materiały w podajniku o 180°.
- W przypadku kopert przyczyną mogą być poduszki powietrzne wewnątrz koperty. Wyjmij kopertę, wygładź jej powierzchnię i spróbuj ponownie drukowanie.

## Obwódka toneru wokół znaków

---



- Jeżeli duża ilość toneru jest rozproszona wokół znaków, toner może nie być prawidłowo utrwalany na materiałach. Przy drukowaniu laserowym niewielka ilość rozproszonego toneru jest normalnym zjawiskiem. Spróbuj użyć innego rodzaju materiałów. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Obsługiwany papier i inne materiały na stronie 23](#).
  - Przewróć dołem do góry stos materiałów znajdujący się w podajniku.
  - Użyj materiałów przeznaczonych do drukarek laserowych.
-

## Rozwiązywanie problemów z materiałami

Następujące problemy z materiałami mogą być przyczyną obniżenia jakości druku, występowania zacięć lub uszkodzenia urządzenia.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zła jakość druku lub przylegania toneru	Papier jest zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany albo papier pochodzi z wadliwej partii.	Wypróbuj inny rodzaj papieru o gładkości pomiędzy 100 a 250 w skali Sheffield i wilgotności w zakresie od 4 do 6%.
Ubytki, zacinać się lub zawijanie	Papier był nieprawidłowo przechowywany.	Przechowuj papier na płasko w opakowaniu chroniącym przed wilgocią.
	Papier ma różną fakturę stron.	Obróć papier na drugą stronę.
Nadmierne zawijanie się papieru	Papier jest zbyt wilgotny, włókna są za krótkie lub ułożone w złym kierunku.	Użyj papieru z długimi włóknami.
	Strony arkusza papieru różnią się.	Obróć papier na drugą stronę.
Zacięcie, uszkodzenie urządzenia	Papier ma wycięcia lub perforacje.	Używaj papieru bez wycięć lub perforacji.
Problemy z podawaniem	Papier ma nierówne krawędzie.	Używaj papieru wysokiej jakości, przeznaczonego do drukarek laserowych.
	Strony arkusza papieru różnią się.	Obróć papier na drugą stronę.
	Papier jest zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany, włókna są za krótkie lub ułożone w złym kierunku albo papier pochodzi z wadliwej partii.	Wypróbuj inny rodzaj papieru o gładkości pomiędzy 100 a 250 w skali Sheffield i wilgotności w zakresie od 4 do 6%. Użyj papieru z długimi włóknami.
Druk jest przekrzywiony.	Prowadnice materiałów mogą być nieprawidłowo ustawione.	Wymij wszystkie materiały z podajnika, wyrównaj stos i ponownie włóż materiały do podajnika. Ustaw prowadnice materiałów zgodnie z szerokością i długością używanych materiałów i ponów próbę drukowania.
Jednorazowo pobierana jest więcej niż jedna strona.	Możliwe, że w podajniku znajduje się zbyt wiele materiałów.	Wymij część materiałów z podajnika.
	Materiały mogą być pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.	Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane ani uszkodzone. Spróbuj drukować na materiałach z nowego lub innego opakowania.
Urządzenie nie pobiera materiałów z podajnika materiałów.	Urządzenie może być w trybie podawania ręcznego.	Upewnij się, że urządzenie nie pracuje w trybie podawania ręcznego i ponownie wydrukuj zlecenie.
	Rolka pobierająca może być zabrudzona lub uszkodzona.	Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klientów HP. Zobacz sekcję <a href="#">Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 64</a> lub sprawdź informacje na ulotce umieszczonej w opakowaniu.
	Ogranicznik długości papieru w podajniku głównym ma ustawioną długość większą niż format materiału.	Dopasuj prowadnice długości papieru.

# Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie

## Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst

- Podczas instalowania oprogramowania mógł zostać wybrany niewłaściwy sterownik drukarki. Upewnij się, że w oknie **Właściwości drukarki** wybrano właściwy sterownik drukarki.
- Jeśli zniekształcony tekst pojawia się w przypadku konkretnego pliku, problem może być związany z tym plikiem. Jeśli zniekształcony tekst pojawia się w przypadku konkretnej aplikacji, powodem problemu może być ta aplikacja. Sprawdź, czy wybrany jest właściwy sterownik drukarki.
- Być może wystąpił problem z aplikacją. Spróbuj wykonać wydruk z wykorzystaniem innej aplikacji.
- Kabel USB może być poluzowany lub uszkodzony.
  - Odłącz oba końce kabla i ponownie je podłącz.
  - Spróbuj wydrukować zlecenie, który wcześniej było drukowane prawidłowo.
  - Jeżeli to możliwe, podłącz kabel i urządzenie do innego komputera i spróbuj wykonać wydruk, który ostatnim razem był prawidłowy.
  - Spróbuj użyć nowego kabla USB 2.0, o długości do 3 m.
  - Wyłącz urządzenie i komputer. Odłącz kabel USB i sprawdź, czy jeden z jego końców nie jest uszkodzony. Podłącz ponownie kabel, wsuwając wtyczki do końca. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do komputera. Odłącz wszelkie przełączniki, urządzenia pamięci taśmowej, klucze sprzętowe oraz inne urządzenia podłączone między portem USB komputera a urządzeniem. Urządzenia te mogą czasem zakłócać komunikację komputera z urządzeniem. Uruchom ponownie urządzenie i komputer.

## Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony

- Sprawdź, czy w pliku nie ma pustych stron.
- Być może na kasiecie drukującej nadal jest naklejona taśma uszczelniająca. Wyjmij kasetę drukującą i pociągnij za uchwyt taśmy na końcu kasety aż do odklejenia całej taśmy. Włóż ponownie kasetę drukującą do urządzenia. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 42](#). Aby sprawdzić działanie urządzenia, wydrukuj stronę konfiguracji. Aby uzyskać instrukcje dotyczące drukowania strony konfiguracji, przejdź do sekcji [Strona konfiguracji na stronie 44](#).
- Ustawienia grafiki skonfigurowane w oknie **Właściwości drukarki** mogą być nieprawidłowe dla wykonywanego typu zlecenia. Spróbuj wybrać inne ustawienia w oknie właściwości drukarki.
- Wyczyść urządzenie, zwłaszcza styki między kasetą drukującą a zasilaniem.

## Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce HP LaserJet

Jeżeli dokument został utworzony z wykorzystaniem starszego lub innego sterownika drukarki HP LaserJet (oprogramowania drukarki) lub też przy innych ustawieniach **Właściwości drukarki**, format strony może się zmienić podczas drukowania z wykorzystaniem nowego sterownika drukarki lub


przy nowych ustawieniach drukarki. W celu rozwiązania tego problemu spróbuj wykonać następujące czynności:

- Twórz dokumenty i drukuj je za pomocą tego samego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki) i ustawień **Właściwości drukarki**, bez względu na to, jakiej drukarki HP LaserJet używasz do ich wydrukowania.
- Zmień rozdzielczość, format papieru, ustawienia czcionek i inne ustawienia.

## Jakość grafiki

Ustawienia grafiki mogą być nieodpowiednie do danego zlecenia drukowania. W oknie **Właściwości drukarki** sprawdź ustawienia grafiki, np. rozdzielczość, i odpowiednio je dostosuj.

---

 **UWAGA:** Konwersja grafiki z jednego formatu na inny może się wiązać z pewnym spadkiem rozdzielczości.

---



# Problemy z oprogramowaniem drukarki

Tabela 7-3 Problemy z oprogramowaniem drukarki

Problem	Rozwiązanie
Ikona drukarki nie jest widoczna w folderze <b>Drukarki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań Windows kliknij kolejno polecenia <b>Start</b>, <b>Wszystkie programy</b>, <b>HP</b>, a następnie ikonę drukarki i polecenie <b>Odinstaluj</b>. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dołączonego dysku CD-ROM. <b>UWAGA:</b> Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</li><li>● Spróbuj podłączyć przewód USB do innego portu USB komputera.</li></ul>
Podczas instalacji oprogramowania pojawił się komunikat o błędzie	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań Windows kliknij kolejno polecenia <b>Start</b>, <b>Wszystkie programy</b>, <b>HP</b>, a następnie ikonę drukarki i polecenie <b>Odinstaluj</b>. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dołączonego dysku CD-ROM. <b>UWAGA:</b> Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie <b>Zamknij</b> lub <b>Wyłącz</b>.</li><li>● Sprawdź ilość wolnego miejsca na dysku, na którym chcesz zainstalować oprogramowanie drukarki. Jeśli to konieczne, zwolnij jak największą ilość miejsca i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.</li><li>● Jeśli to konieczne, uruchom program Defragmentator dysków i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.</li></ul>
Drukarka jest w trybie gotowości, ale nie drukuje	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wydrukuj stronę konfiguracji za pośrednictwem panelu sterowania drukarki i sprawdź poprawność działania funkcji drukarki.</li><li>● Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i czy spełniają stosowne wymagania. Dotyczy to kabla USB, sieciowego i zasilającego. Spróbuj użyć nowego kabla.</li></ul>

# Typowe problemy z drukowaniem na komputerze Macintosh

Tabela 7-4 Problemy z systemem Mac OS X

Sterownik drukarki nie jest wyświetlany w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Przyczyna	Rozwiązanie
Być może oprogramowanie nie zostało zainstalowane lub zostało zainstalowane nieprawidłowo.	Upewnij się, że moduły dodatkowe PM i PE znajdują się w następującym folderze na dysku twardym: <code>Library/Printers/hp/laserjet/&lt;nazwa_urządzenia&gt;</code> . W razie potrzeby ponownie zainstaluj oprogramowanie. Zobacz <i>Podręcznik rozpoczęcia pracy</i> .

Nazwa urządzenia, adres IP albo nazwa hosta Rendezvous lub Bonjour nie są wyświetlane na liście drukarek w oknie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie może nie być gotowe do pracy.	Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone, urządzenie jest włączone i świeci się kontrolka Gotowe. Jeśli urządzenie jest podłączone za pośrednictwem koncentratora USB lub Ethernet, spróbuj podłączyć je bezpośrednio do komputera lub użyj innego portu.
Być może wybrano niewłaściwy typ połączenia.	Upewnij się, że wybrano opcję USB, Drukowanie IP albo Rendezvous lub Bonjour, zależnie od typu połączenia pomiędzy urządzeniem a komputerem.
Używana jest niewłaściwa nazwa urządzenia, adres IP albo nazwa hosta Rendezvous lub Bonjour.	Sprawdź nazwę urządzenia, adres IP albo nazwę hosta Rendezvous lub Bonjour, drukując stronę konfiguracji. Sprawdź, czy nazwa, adres IP albo nazwa hosta Rendezvous lub Bonjour na stronie konfiguracji odpowiadają nazwie urządzenia, adresowi IP albo nazwie hosta Rendezvous lub Bonjour w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.
Kabel interfejsu może być uszkodzony lub niskiej jakości.	Wymień kabel interfejsu. Upewnij się, że używany jest kabel o wysokiej jakości.

Sterownik drukarki nie wybiera automatycznie wskazanego urządzenia w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie może nie być gotowe do pracy.	Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone, urządzenie jest włączone i świeci się kontrolka Gotowe. Jeśli urządzenie jest podłączone za pośrednictwem koncentratora USB lub Ethernet, spróbuj podłączyć je bezpośrednio do komputera lub użyj innego portu.
Być może oprogramowanie nie zostało zainstalowane lub zostało zainstalowane nieprawidłowo.	Upewnij się, że plik PPD drukarki znajduje się w następującym folderze na dysku twardym: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;język&gt;.lproj</code> , gdzie „<język>” oznacza dwuznakowy kod używanego języka. W razie potrzeby ponownie zainstaluj oprogramowanie. Zobacz <i>Podręcznik rozpoczęcia pracy</i> .
Plik opisowy druku w języku PostScript (PostScript Printer Description File, PPD) jest uszkodzony.	Usuń plik PPD z następującego folderu na dysku twardym: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/</code>

## Tabela 7-4 Problemy z systemem Mac OS X (ciąg dalszy)

Sterownik drukarki nie wybiera automatycznie wskazanego urządzenia w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Przyczyna	Rozwiązanie
	<język>.lproj, gdzie „<język>” oznacza dwuznakowy kod używanego języka. Zainstaluj ponownie oprogramowanie. Zobacz <i>Podręcznik rozpoczęcia pracy</i> .
Urządzenie może nie być gotowe do pracy.	Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone, urządzenie jest włączone i świeci się kontrolka Gotowe. Jeśli urządzenie jest podłączone za pośrednictwem koncentratora USB lub Ethernet, spróbuj podłączyć je bezpośrednio do komputera lub użyj innego portu.
Kabel interfejsu może być uszkodzony lub niskiej jakości.	Wymień kabel interfejsu. Upewnij się, że używany jest kabel o wysokiej jakości.

Zlecenie drukowania nie zostało wysłane do wybranego urządzenia.

Przyczyna	Rozwiązanie
Być może kolejka drukowania została zatrzymana.	Uruchom ponownie kolejkę druku. Otwórz <b>monitor druku</b> i wybierz opcję <b>Start Jobs</b> (Uruchom zlecenia).
Używana jest niewłaściwa nazwa urządzenia lub adres IP. Zlecenie mogło zostać odebrane przez inne urządzenie o tej samej albo podobnej nazwie, adresie IP albo nazwie hosta Rendezvous lub Bonjour.	Sprawdź nazwę urządzenia, adres IP albo nazwę hosta Rendezvous lub Bonjour, drukując stronę konfiguracji. Sprawdź, czy nazwa, adres IP albo nazwa hosta Rendezvous lub Bonjour na stronie konfiguracji odpowiadają nazwie urządzenia, adresowi IP albo nazwie hosta Rendezvous lub Bonjour w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Nie można drukować z karty USB innego producenta.

Przyczyna	Rozwiązanie
Ten błąd występuje, gdy nie jest zainstalowane oprogramowanie dla drukarek USB.	Instalacja karty USB innego producenta może wymagać oprogramowania pomocniczego USB Adapter Card Support Software firmy Apple. Najbardziej aktualna wersja programu dostępna jest w witrynie sieci Web firmy Apple.

W przypadku podłączania urządzenia za pomocą kabla USB urządzenie nie pojawia się po wybraniu sterownika w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Przyczyna	Rozwiązanie
Problem powodowany jest przez oprogramowanie lub sprzęt.	<b>Rozwiązywanie problemów związanych z oprogramowaniem</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Sprawdź, czy komputer Macintosh obsługuje złącze USB.</li><li>● Sprawdź, czy system operacyjny komputera Macintosh to Mac OS X 10.2 lub nowszy.</li><li>● Upewnij się, że na używanym komputerze Macintosh zainstalowano odpowiednie oprogramowanie USB firmy Apple.</li></ul>

#### Tabela 7-4 Problemy z systemem Mac OS X (ciąg dalszy)

W przypadku podłączania urządzenia za pomocą kabla USB urządzenie nie pojawia się po wybraniu sterownika w programie Centrum drukowania lub Narzędzie konfiguracji drukarki.

Przyczyna	Rozwiązanie
	<b>Rozwiązywanie problemów związanych ze sprzętem</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.</li><li>• Upewnij się, że prawidłowo podłączono kabel USB.</li><li>• Upewnij się, że używasz odpowiedniego kabla USB do szybkiego przesyłania danych.</li><li>• Sprawdź, czy szereg nie zasila zbyt wielu urządzeń USB. Odłącz wszystkie urządzenia z szeregu i podłącz kabel bezpośrednio do portu USB komputera hosta.</li><li>• Sprawdź, czy w szeregu znajdują się więcej niż dwa niezasilane koncentratory USB. Odłącz wszystkie urządzenia z szeregu i podłącz kabel bezpośrednio do portu USB komputera hosta.</li></ul>
	<b>UWAGA:</b> Klawiatura iMac jest niezasilanym koncentratorem USB.

# Rozwiązywanie problemów z konfiguracją sieci

Jeśli komputer nie może wykryć urządzenia podłączonego do sieci, należy wykonać poniższe czynności:

1. Sprawdź poprawność podłączenia kabli. Sprawdź wszystkie z poniższych połączeń:
  - Kable zasilające
  - Kable między urządzeniem a koncentratorem lub przełącznikiem
  - Kable między koncentratorem lub przełącznikiem a komputerem
  - Kable prowadzące do i od modemu lub połączenia internetowego, jeśli są używane
2. Upewnij się, że połączenia sieciowe komputera działają prawidłowo (tylko system Windows):
  - Na pulpicie systemu Windows kliknij dwukrotnie ikonę **Moje miejsca sieciowe** lub **Otoczenie sieciowe**.
  - Kliknij łącze **Cała sieć**.
  - Kliknij łącze **Cała zawartość**.
  - Kliknij dwukrotnie jedną z ikon sieci i sprawdź, czy zostaną wyświetlone urządzenia.
3. Upewnij się, że połączenie sieciowe jest aktywne:
  - Sprawdź stan kontrolki sieci na złączu sieciowym (RJ-45) z tyłu urządzenia.
  - Jeśli jedna z kontrolek świeci światłem ciągłym, urządzenie jest podłączone do sieci.
  - Jeśli obie kontrolki sieci są wyłączone, sprawdź połączenia kabli prowadzących od urządzenia do bramy, przełącznika lub koncentratora, aby upewnić się, że połączenia nie są przerwane.
  - Jeśli połączenia są prawidłowe, wyłącz zasilanie urządzenia przynajmniej na 10 sekund, a następnie włącz urządzenie ponownie.
4. Wydrukuj stronę konfiguracji sieci. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Strona konfiguracji na stronie 44](#).
  - Na stronie Konfiguracja sieci sprawdź, czy urządzeniu przypisano niezerowy adres IP.
  - Jeśli na stronie Konfiguracja sieci nie znajduje się prawidłowy, niezerowy adres IP, przywróć ustawienia fabryczne wewnętrznego portu sieciowego HP, naciskając równocześnie przyciski **Start** i **Anuluj**.

Kiedy kontrolki Uwaga, Gotowe i Start przestaną włączać się naprzemiennie, urządzenie wróci do stanu gotowości i przywracanie ustawień będzie ukończone.
  - Po upływie dwóch minut od przejścia do stanu gotowości wydrukuj kolejną stronę konfiguracji sieci i sprawdź, czy urządzeniu przypisano prawidłowy, niezerowy adres IP.
  - Jeśli adres IP nadal składa się z samych zer, skontaktuj się z działem pomocy firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Centrum Obsługi Klientów HP na stronie 94](#).



---

# A Urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne

- Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych

## Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych

Możliwości urządzenia można zwiększyć, stosując opcjonalne urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne. Aby zapewnić optymalną wydajność, należy stosować urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne przeznaczone dla urządzeń HP LaserJet P1000 i P1500.

Te urządzenia udostępniają funkcję Smart Printing Supplies. Strona stanu materiałów eksploatacyjnych zawiera informacje dotyczące ilości toneru pozostającego w kasecie drukującej, numery katalogowe umożliwiające zamawianie materiałów eksploatacyjnych i informuje, czy zainstalowana kasetka drukująca jest oryginalnym materiałem eksploatacyjnym firmy HP.

**Tabela A-1** Informacje o składaniu zamówień

	Element	Opis lub zastosowanie	Numer katalogowy
Materiały do drukowania	Papier HP Multipurpose	Uniwersalny papier marki HP (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić pod numerem telefonu w USA: 1-800-471-4701.	HPM1120
	Papier HP LaserJet	Papier marki Premium HP przeznaczony do drukarek HP LaserJet (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić pod numerem telefonu w USA: 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Folia przezroczysta HP LaserJet	Folia przezroczysta marki HP przeznaczona do monochromatycznych drukarek HP LaserJet.	92296T (Letter) 92296U (A4)
Kasety drukujące dla urządzenia HP LaserJet P1000	Kasety drukujące typu Smart	Wymienne kasety drukujące dla urządzenia HP LaserJet P1000.	CB435A (kasetka na 1500 stron)
Kasety drukujące dla urządzenia HP LaserJet P1500	Kasety drukujące typu Smart	Wymienne kasety drukujące dla urządzenia HP LaserJet P1500.	CB436A (kasetka na 2000 stron)
Dokumentacja uzupełniająca	<i>HP LaserJet family print media guide</i>	Instrukcja używania papieru i innych materiałów do drukowania na drukarkach HP LaserJet.	5963-7863 <b>UWAGA:</b> Ten dokument można pobrać z witryny <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide/">http://www.hp.com/support/ljpaperguide/</a> .
Części zamienne	Rolka pobierająca materiały	Pobiera materiały z podajnika i przesuwa je wewnątrz urządzenia.	RL1-1442-000CN (P1000 Series), RL1-1497-000CN (P1500 Series)
	Zespół płytki rozdzielacza do drukarki	Służy do rozdzielania arkuszy materiałów podawanych do drukarki.	RM1-4006-000CN (P1000 Series), RM1-4207-000CN (P1500 Series)



---

## **B Serwis i pomoc techniczna**

# Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard

PRODUKT HP

Drukarki HP LaserJet P1000 i P1500

OKRES OGRANICZONEJ GWARANCJI

Jeden rok od daty zakupu

Firma HP gwarantuje użytkownikowi końcowemu, że urządzenia i akcesoria firmy HP będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu. Jeżeli firma HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, firma HP według własnego uznania wykona naprawę lub wymieni produkt, który okazał się wadliwy. Produkty zamienne mogą być fabrycznie nowe lub stanowić funkcjonalny odpowiednik nowych produktów.

Firma HP gwarantuje, że oprogramowanie firmy HP nie przestanie wykonywać instrukcji programowych przez podany powyżej okres, licząc od daty zakupu, z powodu wad materiałowych i produkcyjnych, pod warunkiem poprawnej instalacji i użytkowania. Jeśli firma HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, wymieni oprogramowanie, które nie wykonuje instrukcji programowych z powodu tych wad.

Firma HP nie gwarantuje nieprzerwanej i bezbłędnej pracy produktów firmy HP. Jeśli firma HP nie będzie w stanie wykonać naprawy lub wymienić produktu objętego gwarancją w akceptowalnym terminie, użytkownik będzie uprawniony do otrzymania zwrotu pieniędzy w wysokości ceny zakupu, pod warunkiem bezzwłocznego zwrotu produktu.

Produkty firmy HP mogą zawierać części odnowione, które są funkcjonalnym odpowiednikiem nowych lub zostały sporadycznie wykorzystane.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych: (a) niewłaściwą lub nieodpowiednią konserwacją lub kalibracją, (b) użyciem oprogramowania, interfejsów, części lub materiałów eksploatacyjnych niedostarczonych przez firmę HP, (c) nieuprawnioną modyfikacją lub niewłaściwym użytkowaniem, (d) eksploatacją urządzenia w środowisku, które nie spełnia specyfikacji dla tego urządzenia oraz (e) nieprawidłowym przygotowaniem miejsca użytkowania lub konserwacją.

Ograniczona gwarancja firmy HP jest ważna w każdym kraju/regionie lub obszarze, w którym udzielana jest pomoc techniczna firmy HP dla tego produktu oraz gdzie firma HP oferuje dany produkt na rynku. Poziom świadczonych usług gwarancyjnych może się różnić w zależności od lokalnych standardów. Firma HP nie zmieni formy, zastosowania i funkcji tego produktu w celu umożliwienia jego działania w kraju/regionie, dla którego produkt nie był pierwotnie przeznaczony ze względu na obowiązujące przepisy prawne lub normy. W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA POWYŻSZA GWARANCJA JEST JEDYNĄ PRZYSŁUGUJĄCĄ GWARANCJĄ I NIE JEST UDZIELANA ŻADNA INNA WYRAŻNA ANI DOROZUMIANA GWARANCJA, PISEMNA BĄDŹ USTNA. FIRMA HP W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA ŻADNEJ DOROZUMIANEJ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY, ODPOWIEDNIEJ JAKOŚCI ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach ograniczenia dotyczące czasu obowiązywania gwarancji dorozumianej są niedozwolone, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach. Niniejsza gwarancja daje nabywcy określone prawa, a ponadto mogą mu przysługiwać także inne prawa w zależności od kraju/regionu, stanu lub prowincji.

W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA ŚRODKI ZARADCZE OPISANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI ŚRODKAMI ZARADCZYMI. POZA PRZYPADKAMI OPISANYMI POWYŻEJ, FIRMA HP LUB JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA UTRATĘ DANYCH LUB ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH) LUB INNE SZKODY, W OPARCIU O UMOWĘ, DZIAŁANIA NIEDOZWOLONE LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO TYTUŁU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach wykluczenia lub ograniczenia

odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe są niedozwolone, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach.

WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRZYSŁUGUJĄCYCH NABYWCY PRAW, LECZ STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

## Usługa gwarancji na samodzielny naprawę przez klienta

Produkty HP zbudowano z użyciem wielu elementów do samodzielnej naprawy przez klienta (CSR - Customer Self Repair) w celu zminimalizowania czasu naprawy i zwiększenia elastyczności w dokonywaniu wymiany uszkodzonych elementów. Jeśli w okresie diagnozowania, firma HP stwierdzi, że naprawa dokonana została z użyciem elementów CSR, dostarczy tę część do wymiany bezpośrednio do użytkownika. Wyróżniamy dwie kategorie elementów CSR: 1) Elementy, dla których samodzielna naprawa jest konieczna. Jeśli poprosisz firmę HP o wymianę tych części, pobrana zostanie opłata za podróż i pracę pracowników serwisu. 2) Elementy, dla których samodzielna naprawa jest opcjonalna. Te elementy są również przeznaczone do samodzielnej naprawy przez klienta. Jeśli jednak poprosisz firmę HP o ich wymianę, może ona zostać dokonana bez żadnych dodatkowych kosztów, zgodnie z rodzajem usługi gwarancyjnej dla danego produktu.

W zależności od dostępności i możliwości lokalizacyjnych elementy CSR mogą zostać dostarczone w ciągu jednego dnia roboczego. W przypadku określonych możliwości lokalizacyjnych za pobraniem dodatkowej opłaty dostępne są przesyłki doręczane tego samego dnia lub przesyłki czterogodzinne. Jeśli potrzebujesz pomocy, zadzwoń do centrum pomocy technicznej HP, aby uzyskać telefoniczną pomoc pracownika serwisu. W materiałach dostarczonych z elementem CSR firma wyszczególnione jest czy wadliwy element należy zwrócić do firmy HP. W przypadku, gdy konieczny jest zwrot wadliwego elementu do firmy HP, należy tego dokonać w określonym przedziale czasu, który wynosi z reguły pięć (5) dni roboczych. Uszkodzony element należy zwrócić wraz z dokumentacją dołączoną do materiałów transportowych. Niedostarczenie uszkodzonego elementu może spowodować naliczenie opłaty za jego wymianę przez firmę HP. W przypadku samodzielnej naprawy firma HP poniesie wszystkie koszty związane z zakupem i przysłaniem elementu i dokona wyboru kuriera.

# Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Hewlett-Packard

UWAGA: KORZYSTANIE Z NINIEJSZEGO OPROGRAMOWANIA FIRMY HP PODLEGA WARUNKOM LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE PODANYM PONIŻEJ. UŻYTKOWANIE OPROGRAMOWANIA OZNACZA AKCEPTACJĘ TYCH WARUNKÓW.

## WARUNKI LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE FIRMY HP

Korzystanie z dostarczonego oprogramowania podlega następującym warunkom licencji, o ile nie została podpisana odrębna umowa z firmą Hewlett-Packard.

**Przyznanie licencji.** Firma Hewlett-Packard udziela użytkownikowi licencji na korzystanie z jednej kopii oprogramowania. Przez słowo „korzystanie” rozumie się przechowywanie, ładowanie, instalowanie, uruchamianie lub wyświetlanie oprogramowania. Użytkownik nie może wprowadzać zmian w oprogramowaniu ani wyłączać żadnych funkcji związanych z licencjonowaniem lub kontrolą oprogramowania. Jeżeli licencja oprogramowania dopuszcza „jednoczesne użytkowanie”, to z oprogramowania nie może jednocześnie korzystać większa liczba osób niż określono w licencji.

**Własność.** Właścicielem niniejszego oprogramowania i praw autorskich jest firma Hewlett-Packard lub jej dostawcy. Licencja przyznana użytkownikowi nie oznacza przyznania mu tytułu ani prawa własności i nie jest równoznaczna ze sprzedażą jakichkolwiek praw do oprogramowania. Dostawcy firmy Hewlett-Packard mogą chronić swoje prawa w przypadku naruszenia niniejszych warunków licencji.

**Kopie i adaptacje.** Użytkownik może sporządzać kopie lub adaptacje oprogramowania wyłącznie w celach archiwizacyjnych lub w sytuacjach, w których działanie takie jest częścią autoryzowanego użytkowania oprogramowania. Na wszystkich kopiach lub adaptacjach oprogramowania należy umieścić informację o prawach autorskich podane na oprogramowaniu oryginalnym. Nie wolno umieszczać oprogramowania w sieciach publicznych.

**Zakaz dezasemblacji i deszyfrowania.** Użytkownik nie ma prawa do dekompilacji lub dezasemblacji oprogramowania, jeśli nie uzyskał pisemnej zgody firmy HP. W niektórych krajach/regionach zgoda firmy HP na ograniczoną dezasemblację lub dekompilację może nie być wymagana. Na żądanie firmy HP należy podać szczegółowe informacje dotyczące dezasemblacji lub dekompilacji. Nie wolno deszyfrować oprogramowania, chyba że deszyfrowanie jest wymagane do korzystania z oprogramowania.

**Przekazanie oprogramowania.** Licencja automatycznie traci ważność z chwilą przekazania oprogramowania innej osobie. W przypadku przekazania należy dostarczyć nabywcy oprogramowanie, wraz ze wszystkimi kopiami oraz dokumentacją. Nowy użytkownik musi zaakceptować warunki licencji, co jest warunkiem przekazania.

**Rozwiązanie umowy.** Firma HP może, po uprzednim zawiadomieniu, rozwiązać umowę licencyjną w przypadku nieprzestrzegania dowolnego warunku licencji. Po rozwiązaniu umowy licencyjnej użytkownik musi bezzwłocznie zniszczyć oprogramowanie, w tym wszystkie jego kopie, modyfikacje i scalone fragmenty przechowywane w dowolnej formie.

**Wymagania eksportowe.** Nie wolno eksportować ani reeksportować oprogramowania lub jakichkolwiek kopii lub adaptacji, jeśli narusza to odpowiednie prawa i przepisy.

**Ograniczone uprawnienia rządu USA.** Oprogramowanie wraz z dokumentacją zostały opracowane w całości z funduszy prywatnych. Są one dostarczane i licencjonowane jako „komputerowe oprogramowanie komercyjne” zgodnie z definicją w przepisach DFARS 252.211-7015 (maj 1991) lub DFARS 252.227-7014 (czerwiec 1995), jako „produkt komercyjny” zdefiniowany w przepisach FAR 2.101 (a) (czerwiec 1987) lub jako „zastrzeżone oprogramowanie komputerowe” zgodnie z definicją w przepisach FAR 52.227-19 (czerwiec 1987) lub innym odpowiednim przepisie urzędowym

lub klauzuli kontraktu. Nabywcy przysługują tylko te uprawnienia do korzystania z oprogramowania i dokumentacji, które zostały udzielone w stosownym przepisie DFARS lub FAR albo w standardowej umowie z firmą HP na korzystanie z oprogramowania.

## Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą i bębny obrazowe

Firma HP gwarantuje, że ta kasetka drukująca jest wolna od wad materiałowych i wykonawczych.

Ta gwarancja nie obejmuje kasetek drukujących, które (a) były ponownie napełniane, odnawiane, przerabiane lub w inny sposób niewłaściwie obsługiwane, (b) w których wystąpiły problemy wynikające z niewłaściwego użytkowania, niewłaściwego przechowywania lub używania w otoczeniu nieodpowiadającym warunkom opisanym w specyfikacjach lub (c) zużycia wynikłego z normalnej eksploatacji.

Aby skorzystać z usług gwarancyjnych, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu (wraz z opisem problemu i próbkami wydruków) lub skontaktować się z działem pomocy dla klientów firmy HP. Firma HP wymieni produkty uznane za wadliwe lub zwróci koszty ich zakupu, według własnego uznania.

W ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ LOKALNE PRZEPISY POWYŻSZE WARUNKI GWARANCJI SĄ JEDYNYMI OBOWIĄZUJĄCYMI. FIRMA HP NIE UDZIELA ŻADNEJ INNEJ GWARANCJI ANI ZAPEWNIENIA, ZARÓWNO W FORMIE PISEMNEJ, JAK I USTNEJ, WYRAŻNEJ LUB DOROZUMIANEJ, A W SZCZEGÓLNOŚCI ZRZEKA SIĘ WSZELKICH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB ZAPEWNIENI CO DO ZBYWALNOŚCI, ZADAWAJĄCEJ JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

W ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEZ LOKALNE PRZEPISY FIRMA HP ANI JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH) ANI ZA ŻADNE INNE SZKODY, WYNIKAJĄCE Z UMOWY, NARUSZENIA PRAWA LUB Z INNEGO TYTUŁU.

WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYŁĄCZAJĄ, OGRANICZAJĄ LUB ZMIENIAJĄ I NIE STANOWIĄ ROZSZERZENIA PRAW STATUTOWYCH, MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE PRZY SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

# Centrum Obsługi Klientów HP

## Usługi dostępne w trybie online

Umożliwiają uzyskanie dostępu do informacji z wykorzystaniem modemu lub łącza internetowego przez 24 godziny na dobę.

Sieć Web: Zaktualizowane oprogramowanie dla urządzeń firmy HP, informacje dotyczące urządzeń i pomocy oraz sterowniki drukarek w różnych językach są dostępne pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500> (witryny w języku angielskim).

## Narzędzia do rozwiązywania problemów w trybie online

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) to pakiet opartych na sieci Web narzędzi do rozwiązywania problemów dla komputerów stacjonarnych i urządzeń drukujących. Pakiet ISPE umożliwia szybką identyfikację, diagnozowanie i rozwiązywanie problemów dotyczących komputerów i drukowania. Narzędzia pakietu ISPE dostępne są pod adresem <http://instantsupport.hp.com>.

## Pomoc telefoniczna

W okresie gwarancyjnym firma Hewlett-Packard oferuje bezpłatną pomoc telefoniczną. Po wybraniu numeru użytkownik zostanie połączony z odpowiednim pracownikiem, który udzieli fachowej pomocy. Aby uzyskać numer telefoniczny dla danego kraju/regionu, należy zapoznać się z ulotką dostarczoną w opakowaniu urządzenia lub przejść do witryny <http://www.hp.com>, a następnie kliknąć łącze **Kontakt z HP**. Przed zatelefonowaniem do firmy HP należy przygotować następujące informacje: nazwa i numer seryjny urządzenia, data zakupu i opis problemu.

Pomoc jest także dostępna w Internecie pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>. Kliknij łącze **Wsparcie i sterowniki**.

## Programy narzędziowe, sterowniki i informacje elektroniczne

Należy przejść do witryny <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>. (Witryny dostępne są w języku angielskim, ale sterowniki drukarki są dostępne w kilku językach).

Aby uzyskać informacje przez telefon, należy zapoznać się z ulotką dostarczoną z urządzeniem.

## Bezpośrednie zamawianie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych firmy HP

Materiały eksploatacyjne można zamówić w następujących witrynach sieci Web:

Ameryka Północna: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-na>

Ameryka Łacińska: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-la>

Europa i Bliski Wschód: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-emea>

Kraje/regiony Azji i Pacyfiku: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-ap>

Urządzenia dodatkowe można zamówić w witrynie <http://www.hp.com>, klikając łącze **Materiały eksploatacyjne i Urządzenia dodatkowe**. Więcej informacji na ten temat znajduje się w witrynie [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych na stronie 86](#).

Aby zamówić materiały eksploatacyjne lub akcesoria przez telefon, należy zadzwonić pod następujące numery:

Stany Zjednoczone: 1-800-538-8787

Kanada: 1-800-387-3154



Aby uzyskać numery telefoniczne dla innych krajów/regionów, należy zapoznać się z ulotką dostarczoną w opakowaniu urządzenia.

### **Informacje o serwisie firmy HP**

Aby uzyskać serwis urządzenia firmy w innych krajach/regionach, należy zadzwonić pod numer Centrum Serwisowego HP dla danego kraju/regionu. Należy także zapoznać się z ulotką umieszczoną w opakowaniu urządzenia.

### **Umowy serwisowe firmy HP**

Należy zadzwonić pod numer: 1-800-HPINVENT [1-800-474-6836 (USA)] lub 1-800-268-1221 (Kanada).

Serwis pogwarancyjny: 1-800-633-3600.

Rozszerzony serwis: Należy zadzwonić pod numer 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (Stany Zjednoczone) lub 1-800-268-1221 (Kanada). Można także przejść do witryny sieci Web usług HP Supportpack i Carepaq™ pod adresem <http://www.hpexpress-services.com/10467a>.

## Dostępność pomocy i serwisu

Firma HP zapewnia wiele możliwych do wykupienia form świadczenia usług serwisowych i pomocy technicznej na całym świecie. Dostępność tych programów różni się w zależności od miejsca zamieszkania użytkownika.

## Usługi HP Care Pack™ i umowy serwisowe

Firma HP oferuje różne opcje serwisu i pomocy spełniające różne wymagania. Opcje te nie są oferowane w ramach standardowej gwarancji. Usługi pomocy różnią się w zależności od kraju/regionu. W przypadku większości urządzeń firma HP oferuje gwarancyjne i pogwarancyjne usługi HP Care Pack i umowy serwisowe.

Aby określić opcje serwisu i pomocy dla tego urządzenia, należy przejść do witryny <http://www.hpexpress-services.com/10467a> i wpisać numer modelu urządzenia. W Ameryce Północnej informacje dotyczące umów serwisowych można uzyskać w Centrum Obsługi Klientów HP. Należy zadzwonić pod numer 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (Stany Zjednoczone) lub 1-800-268-1221 (Kanada). W innych krajach/regionach należy skontaktować się z odpowiednim Centrum Obsługi Klientów HP. Numer telefoniczny Centrum Obsługi Klientów HP dla danego kraju/regionu znajduje się na ulotce dostarczonej w opakowaniu urządzenia lub w witrynie <http://www.hp.com>.

## Wskazówki dotyczące ponownego pakowania urządzenia

- Wyjmij i zachowaj kable, podajniki, pojemniki i opcjonalne wyposażenie zainstalowane w urządzeniu.
- Wyjmij i zachowaj kasetę drukującą.
- △ **OSTROŻNIE:** Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu lub w miejscu, w którym nie będzie wystawiona na działanie światła.
- Jeżeli to możliwe, używaj oryginalnego opakowania i materiałów pakunkowych. **Użytkownik ponosi odpowiedzialność za uszkodzenia powstałe podczas transportu spowodowane nieprawidłowym zapakowaniem.** Jeśli nie masz już opakowania urządzenia, skontaktuj się z lokalną firmą wysyłkową w celu uzyskania informacji na temat pakowania urządzenia.
- Firma Hewlett-Packard zaleca ubezpieczenie wysyłanego urządzenia.



## C Specyfikacje urządzenia

**Tabela C-1 Specyfikacje fizyczne<sup>1</sup>**

Specyfikacje	HP LaserJet P1000	HP LaserJet P1500
Ciężar urządzenia (bez kasety)	4,7 kg	5,4 kg
Ciężar urządzenia z kaseta	5,2 kg	5,9 kg
Wysokość urządzenia	195 mm	225 mm
Głębokość urządzenia z zamkniętym podajnikiem papieru	238 mm	245 mm
Głębokość urządzenia z wysuniętym podajnikiem papieru w formacie Letter	344 mm	355 mm
Głębokość urządzenia z wysuniętym podajnikiem papieru w formacie A4	353 mm	355 mm
Głębokość urządzenia z całkowicie wysuniętym podajnikiem papieru w formacie Legal	411 mm	413 mm
Szerokość urządzenia	349 mm	379 mm

<sup>1</sup> Podane wartości oparte są na danych wstępnych. Aktualne informacje można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Wymagania dotyczące zasilania zależą od kraju/regionu sprzedaży urządzenia. Nie należy zmieniać napięcia roboczego. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji na produkt.

**Tabela C-2 Specyfikacje elektryczne<sup>1</sup>**

Element	Modele 110 V	Modele 220 V
Wymagania dotyczące zasilania	110—127 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)	220—240 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)
Prąd znamionowy urządzenia HP LaserJet P1000	4,9 A	2,9 A
Prąd znamionowy urządzenia HP LaserJet P1500	4,9 A	2,9 A

<sup>1</sup> Podane wartości oparte są na danych wstępnych. Aktualne informacje można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

**Tabela C-3 Zużycie energii (średnio w watach)<sup>1</sup>**

Model urządzenia	Drukowanie <sup>2</sup>	Gotowe <sup>2</sup>	Oszczędzanie energii	Wyłączone
HP LaserJet P1000	285 W	4 W	4 W	0,8 W
HP LaserJet P1500	380 W	5 W	5 W	0,8 W

<sup>1</sup> Podane wartości oparte są na danych wstępnych. Aktualne informacje można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

<sup>2</sup> Podane zużycie energii odpowiada największej wartości zmierzonej w przypadku wydruku monochromatycznego dla wszystkich standardowych napięć zasilania.

<sup>3</sup> Czas do rozpoczęcia drukowania w trybie oszczędzania energii: < 8 sekund

<sup>4</sup> Maksymalne rozpraszanie ciepła dla wszystkich modeli w trybie gotowości: 62 BTU/godz.

**Tabela C-4 Parametry akustyczne<sup>1</sup>**

<b>Poziom mocy akustycznej urządzenia HP LaserJet P1000</b>		<b>Według normy ISO 9296<sup>1</sup></b>
Drukowanie (14 str./min) <sup>2</sup>		$L_{wAd} = 6,29$ Bela (A) [62,9 dB (A)]
Gotowe		Niesłyszalne
<b>Poziom mocy akustycznej urządzenia HP LaserJet P1500</b>		<b>Według normy ISO 9296<sup>1</sup></b>
Drukowanie (22 str./min) <sup>3</sup>		$L_{wAd} = 6,3$ Bela (A) [63 dB (A)]
Gotowe		Niesłyszalne
<b>Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji obserwatora dla urządzenia HP LaserJet P1000</b>		<b>Według normy ISO 9296<sup>1</sup></b>
Drukowanie (14 str./min) <sup>2</sup>		$L_{pAm} = 50$ dB(A)
Gotowe		Niesłyszalne
<b>Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji obserwatora dla urządzenia HP LaserJet P1500</b>		<b>Według normy ISO 9296</b>
Drukowanie (22 str./min) <sup>3</sup>		$L_{pAm} = 50$ dB(A)
Gotowe		Niesłyszalne

<sup>1</sup> Podane wartości oparte są na danych wstępnych. Aktualne informacje można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

<sup>2</sup> Testowana konfiguracja: Urządzenie HP LaserJet P1000, ciągły druk monochromatyczny na papierze o formacie A4 przy szybkości 14 str./min.

<sup>3</sup> Testowana konfiguracja: Urządzenie HP LaserJet P1500, ciągły druk monochromatyczny na papierze o formacie A4 przy szybkości 22 str./min.

**Tabela C-5 Specyfikacje środowiska pracy**

	Zalecana <sup>1</sup>	Działanie <sup>1</sup>	Przechowywanie <sup>1</sup>
Temperatura	od 17,5°C do 25°C	od 10°C do 32,5°C	od 0°C do 40°C
Wilgotność względna	od 30% do 70% (bez kondensacji)	od 10% do 90% (bez kondensacji)	od 10% do 90% (bez kondensacji)

<sup>1</sup> Podane wartości oparte są na danych wstępnych. Aktualne informacje można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/support/ljp1000> lub <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

---

## D Informacje dotyczące zgodności z normami


- [Zgodność z przepisami FCC \(Federalna Komisji Łączności\)](#)
- [Deklaracja zgodności dla urządzenia HP LaserJet P1000](#)
- [Deklaracja zgodności dla urządzenia HP LaserJet P1500](#)
- [Oświadczenia o zgodności z normami](#)
- [Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska](#)

## Zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisji Łączności)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If it is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

---

 **UWAGA:** Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.



# Deklaracja zgodności dla urządzenia HP LaserJet P1000

## Deklaracja zgodności

zgodnie z normą ISO/IEC Guide 17050-1 i EN 17050-1

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company  
**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### oświadcza, że produkt

**Nazwa produktu:** Drukarki serii HP LaserJet P1002/P1003/P1004/P1005/P1006/P1009  
**Urzędowy numer modelu <sup>3</sup>:** BOISB-0605-00  
**Elementy opcjonalne produktu:** WSZYSTKIE

Kaseta z tonerem: CB435A

### jest zgodny z następującymi specyfikacjami:

**Bezpieczeństwo:** IEC 60950-1:2001 / EN 60950-1:2001 +A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 +A1 +A2 (urządzenia laserowe/LED klasy 1)  
GB4943-2001

**Zgodność elektromagnetyczna:** CISPR 22:2005 / EN 55022:2006 Klasa B<sup>1)</sup>  
EN 61000-2-3:2000 + A2  
EN 61000-3-3:1995 + A1  
EN 55024:1998 +A1 +A2  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 4  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Informacje dodatkowe:

Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy Low Voltage Directive 2006/95/EC i został odpowiednio oznakowany symbolem CE.

1) Produkt został sprawdzony w typowej konfiguracji z komputerami osobistymi firmy Hewlett-Packard.

2) Niniejsze urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest uwarunkowane dwiema zasadami: (1) niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) niniejsze urządzenie musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, łącznie z tymi, które mogą wywoływać niewłaściwe działanie.

3) Ze względów prawnych urządzeniu przydzielono urzędowy numer produktu. Tego numeru nie należy mylić z nazwą produktu ani z numerami produktu.

Boise, Idaho 83714, USA

**14 czerwca 2006**

### Aby uzyskać informację TYLKO na temat zgodności z normami, należy skontaktować się z:

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia  
**Europa:** Lokalne biuro handlowe i pomocy technicznej firmy Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Niemcy, (FAKS: +49-7031-14-3143)  
**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Telefon: 208-396-6000)

# Deklaracja zgodności dla urządzenia HP LaserJet P1500

## Deklaracja zgodności

zgodnie z normą ISO/IEC Guide 17050-1 i EN 17050-1

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company  
**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### oświadcza, że produkt

**Nazwa produktu:** Drukarki serii HP LaserJet P1503/P1504/P1505/P1506  
**Urzędowy numer modelu <sup>3)</sup>:** BOISB-0604-00  
**Elementy opcjonalne produktu:** WSZYSTKIE

Kaseta z tonerem: CB436A

### jest zgodny z następującymi specyfikacjami:

**Bezpieczeństwo:** IEC 60950-1:2001 / EN 60950-1:2001 +A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 +A1 +A2 (urządzenia laserowe/LED klasy 1)  
GB4943-2001

**Zgodność elektromagnetyczna:** CISPR 22:2005 / EN 55022:2006 Klasa B<sup>1)</sup>  
EN 61000-2-3:2000 + A2  
EN 61000-3-3:1995 + A1  
EN 55024:1998 +A1 +A2  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 4  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Informacje dodatkowe:

Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy Low Voltage Directive 2006/95/EC i został odpowiednio oznakowany symbolem CE.

1) Produkt został sprawdzony w typowej konfiguracji z komputerami osobistymi firmy Hewlett-Packard.

2) Niniejsze urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest uwarunkowane dwiema zasadami: (1) niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) niniejsze urządzenie musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, łącznie z tymi, które mogą wywoływać niewłaściwe działanie.

3) Ze względów prawnych urządzeniu przydzielono urzędowy numer produktu. Tego numeru nie należy mylić z nazwą produktu ani z numerami produktu.

Boise, Idaho 83714, USA

**14 czerwca 2006**

### Aby uzyskać informację TYLKO na temat zgodności z normami, należy skontaktować się z:

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia  
**Europa:** Lokalne biuro handlowe i pomocy technicznej firmy Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Niemcy, (FAKS: +49-7031-14-3143)  
**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Telefon: 208-396-6000)

# Oświadczenia o zgodności z normami

## Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera

Ośrodek badania urządzeń i szkodliwości promieniowania (Center for Devices and Radiological Health, CDRH) przy amerykańskim ośrodku administracji żywności i leków (U.S. Food and Drug Administration) od 1 sierpnia 1976 wprowadził przepisy dotyczące urządzeń laserowych. Zgodność z tymi przepisami jest wymagana w przypadku urządzeń sprzedawanych na terenie Stanów Zjednoczonych. Niniejsza drukarka posiada certyfikat urządzenia laserowego klasy 1 zgodnie z normą Radiation Performance Standard amerykańskiego departamentu Department of Health and Human Services (DHHS), zawartą w ustawie Radiation Control for Health and Safety Act z 1968 roku.

Ponieważ promieniowane emitowane wewnątrz drukarki jest całkowicie zamknięte przez obudowy ochronne i pokrywy zewnętrzne, promień laserowy nie może wydostać się na zewnątrz podczas żadnego etapu normalnego korzystania z drukarki.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Korzystanie z elementów sterujących, regulacja lub wykonywanie czynności innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować narażenie użytkownika na działanie szkodliwego promieniowania.

## Kanadyjska deklaracja zgodności (DOC)

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

## Koreańskie oświadczenie dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych

B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

## Oświadczenie dotyczące promieniowania laserowego dla Finlandii

### LASERTURVALLISUUS

#### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet P1000- ja P1500-sarjat -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet P1000- ja P1500-sarjat -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

## Tabela materiałów (Chiny)


根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台

Tabela D-1 有毒有害物质表

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	O	X	X	O	O
控制面板	O	O	O	O	O	O
塑料外壳	O	O	O	O	O	O
格式化板组件	X	O	O	O	O	O
碳粉盒	X	O	O	O	O	O

O:表示在此部件所用的所有同类材料中, 所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X:表示在此部件所用的所有同类材料中, 至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

 **UWAGA:** 引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

# Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska

## Ochrona środowiska naturalnego

Firma Hewlett-Packard Company jest zaangażowana w wytwarzanie produktów wysokiej jakości w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska. Produkty są projektowane tak, aby posiadały cechy minimalizujące wpływ na środowisko naturalne.

## Wytwarzanie ozonu

Niniejsze urządzenie nie wytwarza znaczących ilości ozonu (O<sub>3</sub>).

## Zużycie mocy

Zużycie energii obniża się w znaczny sposób, kiedy urządzenie pracuje w trybie gotowości/uśpienia. Pozwala to na oszczędzanie zasobów naturalnych oraz kosztów bez wpływu na jakość pracy urządzenia. Aby określić, czy to urządzenie spełnia wymagania normy ENERGY STAR®, należy zapoznać się z arkuszem danych urządzenia lub arkuszem specyfikacji. Lista urządzeń spełniających wymagania znajduje się pod adresem:

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdesign/ecolabels.html>

## Zużycie toneru

W trybie ekonomicznym urządzenie używa znacznie mniej toneru, co może znacznie wydłużyć żywotność kasety drukującej.

## Zużycie papieru

Funkcja ręcznego/opcjonalnego automatycznego drukowania dwustronnego (drukowanie dwustronne) i drukowanie wielu stron na jednej stronie arkusza mogą zmniejszyć zużycie papieru i zasobów naturalnych.

## Tworzywa sztuczne


Elementy z tworzyw sztucznych ważące powyżej 25 gramów posiadają oznaczenia zgodne z międzynarodowymi standardami ułatwiające ich identyfikację w celu ponownego przetworzenia po zakończeniu eksploatacji urządzenia.

## Materiały eksploatacyjne do drukarki HP LaserJet

Program HP Planet Partners umożliwia bezpłatny zwrot i odzysk materiałów z pustych kaset drukujących dla urządzeń HP LaserJet. Informacje na temat programu i szczegółowe instrukcje w wielu językach można znaleźć na opakowaniach nowych kaset drukujących i materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń HP LaserJet. Negatywny wpływ na środowisko naturalne można zmniejszyć, zwracając kilka kaset razem.

Firma HP jest zaangażowana w tworzenie innowacyjnych, wysokiej jakości produktów i usług w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska, począwszy od projektowania i produkcji, poprzez dystrybucję i obsługę, aż po odzysk materiałów. Uczestnictwo w programie HP Planet Partners zapewnia prawidłowy odzysk materiałów z kaset drukujących dla urządzeń HP LaserJet przez przetwarzanie ich w sposób umożliwiający odzyskanie tworzyw sztucznych i metali przeznaczonych do wytwarzania

nowych produktów i zapobiegający wyrzucaniu milionów ton odpadów na wysypiska. Ponieważ kasety są poddawane procesowi odzysku materiałów w celu wytworzenia nowego produktu, nie ma możliwości zwrócenia ich użytkownikowi. Dziękujemy za postępowanie w sposób przyczyniający się do ochrony środowiska naturalnego!

 **UWAGA:** Nalepki zwrotnej należy używać wyłącznie w celu zwrotu oryginalnej kasety drukującej dla urządzeń HP LaserJet. Nie należy używać tej nalepki w celu zwrotu kaset dla urządzeń atramentowych firmy HP, kaset firm innych niż HP, kaset ponownie napełnianych lub przerabianych oraz zwrotów gwarancyjnych. Informacje na temat odzysku materiałów z kaset do urządzeń atramentowych firmy HP można znaleźć pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

## Instrukcje dotyczące zwrotu i odzysku materiałów

### Stany Zjednoczone i Portoryko

Nalepka dostarczona w opakowaniu kasety z tonerem dla urządzeń HP LaserJet umożliwia zwrot i odzysk materiałów z co najmniej jednej kasety drukującej dla urządzeń HP LaserJet po zakończeniu jej eksploatacji. Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

#### Zwrot kilku kaset (od dwóch do ośmiu)

1. Zapakuj każdą kasetę drukującą dla urządzeń HP LaserJet do oryginalnego opakowania i pudełka.
2. Owiń maksymalnie osiem pojedynczych pudełek taśmą klejącą (maksymalna masa: 70 funtów).
3. Użyj jednej opłaconej z góry nalepki transportowej.

#### LUB

1. Użyj innego odpowiedniego opakowania lub zamów bezpłatne opakowanie zbiorcze pod adresem <http://www.hp.com/recycle> lub dzwoniąc pod numer 1-800-340-2445 (umożliwia zapakowanie maksymalnie ośmiu kaset drukujących dla urządzeń HP LaserJet).
2. Użyj jednej opłaconej z góry nalepki transportowej.

#### Zwrot pojedynczej kasety

1. Zapakuj kasetę drukującą dla urządzeń HP LaserJet do oryginalnego opakowania i pudełka.
2. Umieść nalepkę transportową z przodu pudełka.

#### Wysyłka

W przypadku wszystkich zwrotów kaset drukujących dla urządzeń HP LaserJet w celu odzysku materiałów należy przekazać opakowanie pracownikowi firmy UPS przy następnej dostawie lub odbiorze bądź dostarczyć ją do autoryzowanego punktu firmy UPS. Adres lokalnego punktu firmy UPS można uzyskać, dzwoniąc pod numer 1-800-PICKUPS lub pod adresem <http://www.ups.com>. W przypadku zwrotu z wykorzystaniem nalepki firmy USPS należy przekazać paczkę pracownikowi firmy U.S. Postal Service bądź dostarczyć ją do biura firmy U.S. Postal Service. Aby uzyskać więcej informacji bądź zamówić dodatkowe nalepki lub opakowania zbiorcze, należy przejść do witryny <http://www.hp.com/recycle> lub zadzwonić pod numer 1-800-340-2445. Za odbiór przez pracownika firmy UPS zostanie pobrana opłata standardowa. Informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

#### Zwroty spoza Stanów Zjednoczonych

Aby wziąć udział w programie HP Planet Partners umożliwiającym zwrot i odzysk materiałów, należy postępować według prostych instrukcji podanych w przewodniku odzysku materiałów (znajdującym się

wewnątrz opakowania z materiałami eksploatacyjnymi) lub przejść do witryny <http://www.hp.com/recycle>. Aby uzyskać informacje na temat zwrotu materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń HP LaserJet, należy wybrać odpowiedni kraj/region.

## Papier

W tym urządzeniu można wykorzystywać papier z makulatury, jeśli spełnia on parametry przedstawione w instrukcji *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*. To urządzenie może wykorzystywać papier z makulatury zgodnie z normą EN12281:2002.

## Ograniczenia dotyczące materiałów

To urządzenie firmy HP nie zawiera rtęci.

Ten produkt firmy HP nie jest wyposażony w baterię.

## Usuwanie zużytych urządzeń przez użytkowników indywidualnych na terenie Unii Europejskiej



Niniejszy symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza zakaz wyrzucania tego produktu razem z innymi odpadami komunalnymi. Do użytkownika należy pozbycie się zużytego urządzenia poprzez przekazanie go do wyznaczonego punktu zajmującego się recyklingiem zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Segregacja oraz recykling zużytych urządzeń pomagają zachować surowce naturalne i zapewniają proces recyklingu bezpieczny dla zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego. Aby uzyskać więcej informacji na temat usuwania zużytych urządzeń, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą usuwającą odpady komunalne lub sklepem, w którym urządzenie zostało kupione.

## Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiału (MSDS)

Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów zawierających substancje chemiczne (np. toner) można uzyskać w witrynie firmy HP pod adresem [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds) lub [www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety).

## Więcej informacji

Informacje na temat powyższych zagadnień dotyczących środowiska znajdują się w następującej dokumentacji:

- Arkusz profilu ochrony środowiska dla tego i innych urządzeń firmy HP
- Informacje dotyczące zaangażowania firmy HP w ochronę środowiska
- System zarządzania ochroną środowiska firmy HP
- Program zwrotów i odzysku zużytych urządzeń firmy HP
- Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów

Odwiedź witrynę [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) lub [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).



# Indeks

## A

adres IP 80  
anulowanie zlecenia  
drukowania 39  
arkusz danych dotyczących  
bezpieczeństwa materiału  
(MSDS) 110

## B

baterie na wyposażeniu 110  
błędy  
oprogramowanie 79  
brak  
grafika 77  
tekst 77  
brozury, drukowanie 37

## C

części zamienne 86  
czyszczenie  
drukarka 50  
rolka pobierająca 56  
ścieżka materiałów 52

## D

dpi (punktów na cal)  
specyfikacje 3  
druk, przekrzywiony 76  
drukarka  
czyszczenie 50  
panel sterowania 9  
problemy  
z oprogramowaniem 79  
przeгляд 5  
drukowanie  
anulowanie 39  
brozury 37  
na materiałach  
specjalnych 33

na obu stronach arkusza  
(ręcznie) 34  
N-up 36  
strona demonstracyjna 44  
strona konfiguracji 44  
strona Stan materiałów  
eksploatacyjnych 44  
wiele stron na jednym arkuszu  
papieru 36  
znaki wodne 38  
drukowanie dwustronne (dupleks),  
ręczne 34  
drukowanie N-up 36  
dział obsługi klienta firmy HP 94

## E

EconoMode 60  
EWS. *Patrz* wbudowany serwer  
internetowy

## F

folie  
specyfikacje 28  
folie przezroczyste  
specyfikacje 28

## G

górný pojemnik wyjściowy  
funkcje 3  
grafika  
brak 77  
niska jakość 78  
gwarancja  
kasetą drukującą 93  
licencja 91  
produkt 88  
rozszerzona 96  
samodzielna naprawa przez  
klienta 90

## H

HP SupportPack 96

## I

infolinia HP zgłaszania  
oszustw 49  
infolinia zgłaszania oszustw 49

## J

jakość  
specyfikacje 3  
jakość druku  
EconoMode 60  
jasny lub wyblakły druk 71  
obwódka toneru wokół  
znaków 75  
pionowe linie 72  
plamki toneru 71  
pofalowanie 74  
powtarzające się pionowe  
defekty 73  
przekrzywiony druk 74  
rozmazanie toneru 72  
sypki toner 73  
szare tło 72  
ubytki 71  
ustawienia 30  
zagięcia 74  
zawijanie 74  
zmarszczki 74  
zniekształcone znaki 73  
jakość wydruku  
specyfikacje 3

## K

karta Informacje (wbudowany  
serwer internetowy) 46  
karta Sieć (wbudowany serwer  
internetowy) 46

- karta Ustawienia (wbudowany serwer internetowy) 46
- kaseta drukująca
  - zamawianie 86
- kasety
  - infolinia HP zgłaszania oszustw 49
  - ponowne używanie 48
  - spodziewana żywotność 47
  - utilizacja 108
  - wymiana 48
- kasety, drukujące
  - gwarancja 93
- kasety drukujące
  - gwarancja 93
  - infolinia HP zgłaszania oszustw 49
  - ponowne używanie 48
  - spodziewana żywotność 47
  - utilizacja 108
  - wymiana 48
- kasety drukujące innych producentów 48
- konserwacja
  - umowy 96
  - wymiana kaset drukujących 47
- koperty
  - specyfikacje 27
- L**
- licencja, oprogramowanie 91
- M**
- Macintosh
  - karta USB, rozwiązywanie problemów 81
  - oprogramowanie 20
  - problemy, rozwiązywanie 80
  - sterownik, instalowanie 20
  - sterownik, rozwiązywanie problemów 80
  - sterownik, uzyskiwanie dostępu 20
- materiałów
  - rodzaje, których należy unikać 26
- materiały
  - folie 28
  - koperty 27
  - nalepki 27
  - papier firmowy 28
  - rodzaje mogące uszkodzić drukarkę 26
  - usuwanie zacięć materiałów 68
  - wkładanie 31
- materiały eksploatacyjne
  - ponowne używanie 48
  - spodziewana żywotność 47
  - utilizacja 108
- materiały eksploatacyjne, zamawianie 86
- materiały specjalne
  - folie 28
  - koperty 27
  - nalepki 27
  - papier firmowy 28
- N**
- nalepki
  - specyfikacje 27
- nalepki adresowe
  - specyfikacje 27
- nalepki samoprzylepne
  - specyfikacje 27
- napełniane kasety drukujące 48
- numery telefoniczne
  - pomoc 94
- numery telefonów
  - infolinia HP zgłaszania oszustw 49
- O**
- odbiornik papieru
  - funkcje 3
- odzysk
  - program ochrony środowiska i zwrotu materiałów eksploatacyjnych firmy HP 109
- ograniczenia dotyczące materiałów 110
- oprogramowanie
  - Macintosh 20
  - obsługiwane systemy operacyjne 14
  - problemy 79
  - sterownik drukarki, Windows 18
  - umowa licencyjna na oprogramowanie 91
  - Windows 18
- oświadczenia o zgodności z normami
  - kanadyjska deklaracja zgodności (DOC) 105
  - koreańskie oświadczenie dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych 105
  - oświadczenie dotyczące promieniowania laserowego dla Finlandii 106
  - program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska 108
  - zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisji Łączności) 102
- oświadczenie wymagane przepisami
  - deklaracja zgodności 103, 104
- otwór szybkiego podawania
  - wkładanie 31
- P**
- panel sterowania
  - układy kontrolki oznaczające stan 65
- papier
  - papier firmowy 28
  - papier HP LaserJet Tough 28
  - papier firmowy
    - drukowanie 28
  - papier HP LaserJet Tough 28
  - papier z nadrukiem
    - drukowanie na 28
- plytka rozdzielacza
  - wymiana 57
- podajnik
  - wkładanie do otworu szybkiego podawania 31
  - wkładanie materiałów 31
- podajnik główny
  - wkładanie 31
- podajniki
  - funkcje 3

- podajniki papieru
  - funkcje 3
  - problemy z podawaniem,
    - rozwiązywanie 76
- podłączanie do sieci 16
- pojemniki, wyjściowe
  - funkcje 3
- pojemnik wyjściowy
  - funkcje 3
- połączenia sieciowe 16
- pomoc
  - umowy dotyczące konserwacji 96
- pomoc dla klientów
  - umowy dotyczące konserwacji 96
- pomoc dla klientów w trybie online 94
- pomoc ekranowa, właściwości drukarki 18
- pomoc techniczna
  - umowy dotyczące konserwacji 96
- ponowne pakowanie urządzenia 97
- poprawianie jakości druku 71
- port USB
  - dostępny rodzaj 3
- Port USB
  - rozwiązywanie problemów w systemie Macintosh 81
- porty
  - dostępne rodzaje 3
  - porty, rozwiązywanie problemów w systemie Macintosh 81
  - porty interfejsu
    - dostępne rodzaje 3
- preferencje drukarki
  - uzyskiwanie dostępu 18
- problemy z podawaniem,
  - rozwiązywanie 76
- produkt
  - oprogramowanie 13
  - produkt wolny od rtęci 110
  - program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska 108
- przechowywanie
  - kasety drukujące 47
- przegląd, drukarka 5
- przekrzywiony druk 76
- punktów na cal (dpi)
  - specyfikacje 3
- puste strony 77
- R**
- recykling 108
- ręczne drukowanie
  - dwustronne 34
- rolka pobierająca
  - czyszczenie 56
  - wymiana 53
- rozdzielczość
  - specyfikacje 3
- rozpraszanie toneru 48
- rozszerzona gwarancja 96
- rozwiązywanie
  - brakuje grafiki lub tekstu 77
  - jasny lub wyblakły druk 71
  - niepełny tekst 77
  - niska jakość grafiki 78
  - obwódka toneru wokół znaków 75
  - pionowe linie 72
  - plamki toneru 71
  - pofalowanie 74
  - powtarzające się pionowe defekty 73
  - problemy na komputerze Macintosh 80
  - problemy z oprogramowaniem drukarki 79
  - problemy z podawaniem 76
  - przekrzywiony druk 74, 76
  - puste strony 77
  - rozmazanie toneru 72
  - sypki toner 73
  - szare tło 72
  - ubytki 71
  - wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie 77
  - zagięcia 74
  - zawijanie 74
  - zmarszczki 74
  - zniekształcone znaki 73
  - zniekształcony tekst 77
- rozwiązywanie problemów
  - jakość druku 63
- komunikacja między urządzeniem a komputerem 63
- konfiguracja urządzenia 62
- kontakt z działem pomocy firmy HP 64
- kontrolka Gotowe 62
- strona demonstracyjna 62
- wydrukowana strona i jej oczekiwany wygląd 63
- wymiana kaset drukujących 47
- S**
- serwer internetowy, wbudowany 45
- serwis
  - umowy 96
- specyfikacje
  - folie 28
  - funkcje urządzenia 3
  - koperty 27
  - materiały 23
  - nalepki 27
- spodziewana żywotność, materiały eksploatacyjne 47
- sterownik
  - Macintosh, instalowanie 20
  - Macintosh, rozwiązywanie problemów 80
  - Macintosh, uzyskiwanie dostępu 20
  - Windows, instalowanie 19
- sterownik drukarki
  - Macintosh 20
  - Windows 18
- sterowniki
  - ustawienia 19
- strona demonstracyjna 44
- strona konfiguracji 44
- strona Stan materiałów eksploatacyjnych 44
- strony informacyjne
  - strona demonstracyjna 44
  - strona konfiguracji 44
  - strona Stan materiałów eksploatacyjnych 44
- strony informacyjne drukarki
  - strona demonstracyjna 44

- strona konfiguracji 44
- strona Stan materiałów eksploatacyjnych 44
- strony internetowe
  - arkusz danych o bezpieczeństwie materiałów (MSDS) 110
- SupportPack, HP 96
- system Windows
  - ustawienia sterownika 19
- systemy operacyjne, obsługiwane 14

## Ś

- ścieżka materiałów, czyszczenie 52

## T

- tekst
  - brak 77
  - zniekształcony 77
- toner
  - niski poziom 71
  - obwódka toneru 75
  - plamki 71
  - rozmazanie 72
  - sypki toner 73
- tylne drzwiczki odbiorcze
  - funkcje 3

## U

- układy kontrolek 65
- układy kontrolek oznaczające stan 65
- umowy, konserwacja 96
- Unia Europejska, usuwanie zużytych urządzeń 110
- urządzenia dodatkowe, zamawianie 86
- urządzenie
  - połączenia 16
  - ponowne pakowanie 97
  - specyfikacje 99
- ustawienia
  - jakość druku 30
  - sterowniki 19
- ustawienia drukowania, zmiana 18
- usuwanie, zużyte 110
- usuwanie zacięć materiałów 68
- usuwanie zaciętej strony 68

- usuwanie zużytych 110

## W

- wbudowany serwer internetowy
  - Karta Information (Informacje) 46
  - karta Networking (Sieć) 46
  - karta Settings (Ustawienia) 46
  - pomoc techniczna 46
  - przeгляд 19
  - stan materiałów eksploatacyjnych 46
  - stan urządzenia 46
  - strona konfiguracji 46
  - używanie 45
  - zamawianie materiałów eksploatacyjnych 46
- wiele stron, drukowanie na jednym arkuszu papieru 36
- Windows
  - sterownik, instalowanie 19
- witryny sieci Web
  - pomoc dla klientów 94
- wkładanie materiałów
  - otwór szybkiego podawania 31
  - podajnik na 150 arkuszy 31
- właściwości drukarki
  - pomoc ekranowa 18
- wymiana
  - płytki rozdzielacza 57
  - rolki pobierająca 53
- wymiana kaset drukujących 48

## Z

- zacięcia, usuwanie 68
- zadania drukowania 29
- zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych 86
- zgodność z przepisami FCC (Federalna Komisji Łączności) 102
- znaki wodne, drukowanie 38
- zniekształcony tekst 77



© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



CB410-91007

